



REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DE TIMOR-LESTE

Orsamentu Geral Estadu

2014

Panorama Orsamental

Livru 1

“Sai sidadaun diak, sai heroi diak ba ita nia nasaun”

República Democrática de Timor-Leste
Ministério das Finanças
Gabinete da Minsitra

“Seja um bom cidadão, seja um novo herói para a nossa Nação”

Livru 1 – Panorama Orsamentál

Prefásiu

Lei Orgánika husi Ministériu Finansas espesifika responsabilidade Diresaun Nasional Orsamentu atu foti no jere informasaun finansial ne’ebé iha relasaun ho setor públiku no publika rezultadu estatística.

Tuir provizaun ida ne’e no atu aumenta transparénsia kona-bá finansas publikas, Ministériu Finansas publiqua versaun final kona-bá dokumentu sira ne’ebé iha relasaun ho Orsamentu Jerál Estadu 2014, ne’ebé promulga husi Sua Eselensia Prezidente da Repúbliga hafoin debate iha Sesaun Plenária Parlamentu Nasional.

Dokumentasaun husi Orsamentu Jeral Estadu 2014 hamutuk ho Lei Orsamentu, ne’ebé pública iha Gazette, no mos produs livru orsamentu apoiu oi-oin hanesan tuir mai:

Livru 1 : Panorama Orsamentu

- Livru 2 : Planu Asaun Anuál
- Livru 3 : Distritus
- Livru 4 : Items liña Orsamental
- Livru 5 : Parseiru Dezenvolvimentu
- Livru 6 : Fundu Espesial
- Livru 7 : Matadalan ba Sidadaun sira

Livro 1 *Panorama Orsamentu* descreve konabá estratégia orsamentu jeral Governu nian, fó informasaun konabá panorama económico internacional no doméstiku, reseitas ne’ebé ita hakarak iha nível doméstiku no hosi base petróleo, inklui mos rendimento sustentável ne’ebé ita hakarak, nune’e mos despesa jeral iha médiu prazu no mos inisitiva foun ne’ebé prinsipal ba tinan tuir mai.

Dokumentasaun orsamental bele hetan iha website Ministériu Finansas, www.mof.gov.tl. Perguntas kona-bá publikasaun bele dirije ba Diretor Nasional Orsamentu, Sr Salomão Yaquim iha e-mail: syaquim@mof.gov.tl ka telefone +670 333 9520.

Bainhira Timor-Leste hatete “*Sidadaun ida ne’ebé diak, sei sai herói foun ba ita nian Nasaun*”, ita hotu fiar katak dokumentu sira ne’e sei aumenta koinesimentu no kompriensaun kona-bá finansa Governu nia no bainhira disemina ba povu Timor-Leste, sosiedade civil no Parseiru Dezenvolvimentu sira hanesan informasaun importante kona-bá Orsamentu Estadu 2014.


Emilia Pires
Ministra das Finanças

Índise

ÍNDISE	1
PART 1: DISKURSU PRIMEIRU-MINISTRU	3
PARTE 2: DESKRISAUN NO ANÁLIZE ORSAMENTU JERAL ESTADU 2014	17
2.1: SUMÁRIU EZEKUTIVU	17
2.1.1: Objetivu no Polítika Governu	17
2.1.2: Kresimentu Ekonómiku.....	19
2.1.3: Despeza	20
2.1.4: Reseita	20
2.1.5: Finansiamentu.....	21
2.2: REVZAUN KONA-BA REFORMA SIRA LAO DADAUN.....	21
2.3: PANORAMA EKONOMIA	22
2.3.1: Ekonomia Internasional	22
2.3.1.1: Tendênsias iha Kresimentu Internasional	22
2.3.1.2: Tendênsia Folin Internasional	23
2.3.2: Ekonomia Doméstika	24
2.3.2.1: Total Produtu Internu Bruto	25
2.3.2.2: PIB Laos-Minarai	26
2.3.2.3: Inflasaun Doméstika.....	29
2.3.2.4: Empregu.....	31
2.3.2.5: Objetivu Dezenvolvimentu Miléniu.....	33
2.3.3: Perspetivas Kurtu no Médiu Prazu (2013-2018).....	35
Kaixa Informasaun: Peskiza kona-ba Rendimento no Despeza Uma-kain Tinan 2011	36
2.4: DESPEZA NO KOMPROMISU PARSEIRU DEZENVOLVIMENTU	37
2.4.1 Despeza Tuir Fundu	37
2.4.2 Despeza FKTL.....	37
2.4.2.1: Saláriu ho Vensimentu	38
2.4.2.2: Sasan no Servisu.....	38
2.4.2.3: Transferênsia Pública	41
2.4.2.4: Kapital Menor	44
2.4.2.5: Kapital no Dezenvolvimentu	45
2.4.3: Fundu Infra-estrutura	46
2.4.4: Fundu Dezenvolvimentu Kapital Umanu	49
2.4.5: Parseiru Dezenvolvimentu	50
2.5: RESEITA	51
2.5.1: Panorama Projesaun Reseita	51
2.5.2: Reseita Doméstika.....	51
2.5.2.1: Panorama Reseita Domestika	51
2.5.2.2: Impostu	52
2.5.2.3: Tasa no Enkargu	53
2.5.2.4: Hun Reseita - Seluk	55
2.5.2.5: Ajênsia Autónoma	55
2.5.3: Reseita Minarai no Investimento	56
2.5.3.1: Fluxu Reseita Minarai	56
2.5.3.2 Riku soin Minarai no Kálkulu RSE	60
2.5.3.3 Jere Fundu Minarai	66
2.6: FINANSIAMENTU	69

2.6.1 <i>Introdusaun</i>	69
2.6.2 <i>RSE no Foti Liu RSE</i>	70
2.6.3 <i>Empréstimu</i>	70
2.6.4 <i>Uza Saldu Kaixa</i>	72
2.6.5 <i>Parseria Pública Privada</i>	72
PARTE 3: 2014 LEI KONA-BA ORSAMENTU JERAL ESTADU NIAN.....	74
3.1 TEXTU LEI ORSAMENTU JERAL ESTADU NIAN	74
PARTE 4: 2014 DOKUMENTASAUN KOMPLEMENTAR	104
4.1 JUSTIFIKASAUN KONA-BA TRANSFERÊNSIAS HUSI FUNDU PETROLÍFERU.....	104
4.2 RELATÓRIU DELOITTE	114

Part 1: Diskursu Primeiru-Ministru

Parlamentu Nasional, Díli

9 Janeiru 2014

Excelênsia

Señor Presidente Parlamentu Nasional
Suas Excelênsias

Vise-Presidentes Parlamentu Nasional
Suas Excelênsias

Señores Deputadus
Kolegas membrus Governu

Señoras no señores,

Ho respeitu tomak mak ha'u mai iha Uma-Fukun Boot Demokrasia nian, ba dala ikus ona nudar Xefe do Guvernu, atu hato'o Orsamentu Jeral Estadu nian.

Konsolidasaun ezersísiu demokrátiku, aktu nebé ita hotu iha Uma-Fukun ida ne'e hala'o, hodi reprezenta sidadania nebé sai fortalesida husi diálogu no interasaun institucionais, nebé sai marku ida ona iha tinan hirak né.

Husi estabelesimentu fundasoens paz ho estabilidade nian, mak ita bele harí arquitetura institucional ida, nebé ohin loron sai forte no kmanek liu tan, tanba dinamika nebé interaje iha debates no 'checks and balances', maibé mós hodi buka consensus no esforsus konjuntus, nebé bele halo ita hotu hamutuk iha projetu ka objetivu ida deit.

Lós duni, ita hotu kaer no hakarak objetivu komum ida: atu promove Timor-Leste nia kresimentu nebé inkluzivu, ekilibradu no sustentável. Ba né, ha'u fiar katak Uma Fukun ida né mak sei sai Fatin de enkontru ba ita nia pozisoens e Fatin atu buka solusoens, nebé uluk liu bele serví ba interesse nasional.

Debate OJE, debate ida nebé hala'o antes de períodu fiskal foun, hodi obriga ita atu estabelese metas, objetivos atu kumpre, ho planu klaru ida ba actividades no finansimentu nebé bele korresponde ho actividades sira né. Iha debate ida ne'e, mak ita sei haré ho klareza kona-ba servisus hotu nebé sei hala'o iha fulan sanulu resin rua tuir mai né – ne'e duni, tenki mai husi hanoin didiak no tetu ho diak atu ita bele maksimiza rekursus nebé ita iha, ba timoroan sira tomak nia bem-estar.

No atu responde duni ba objetivu boot né, bem-estar ba famílias hotu-hotu, mak solusaun abranjente no konjunta ida, nebé sai husi Uma Fukun ida né, sei fó signifikadu boot liu atu ita bele materializa país nebé diak liu.

Ita hotu hakarak katak OJE 2014 sai nudar solusaun nebé ita hetan husi vontades oioin, nebé eziste iha Timor-Leste, hodi buka alarga konsensu nebé permite ko'alia, ho ekuidade, kona-ba demokrasia partisipada.

Ita tenki privilejia sá-ida deit mak une ita (ka halo ita hamutuk), nebé maka'as (ka fort) liu buat nebé haketak ita. Ita hotu hakarak katak ita nia labarik sira bele bá eskola, bele sai jovens nebé diak, bele ikus mai dezenvolve sira nia profisaun no bele sustenta sira nia família, hodi hetan moris saudável no feliz. Ita hotu hakarak katak ita nia katuas no ferik sira ho ema sira nebé vulneráveis bele simu assistênsia husi servisus espesializadus. Ita hotu hakarak katak ita nia ekonomia bele prospéra (ka sa'e diak liu tan). Ita hotu hakarak katak timoroan ida-idak bele realiza nia mehi foun, mehi nebé mai husi Mehi Ás liu atu hetan ukun-an. Husi Abut ida ne'e, maka, iha tempu ohin, Futuru ida tomak moris no hakarak búras.

Exselênsias,

Kontestu internasional, iha nebé ita buka kaer metin ita nia mehi, ladún diak. Ita haré kuadru ekonomiku global ida, iha nebé despezismu mak lori ba krize, hodi ita hare katak solusoens nebé paliativas (ka temporárias deit) nebé hatúr austeridade nudar medida diak liu, la konsegue trava ka alivia krize né. Resesaun iha países dezenvolvidus, nebé aumenta tan beibeik, mai husi asaun governativa nebé haluha atu haré ba ema (ka ba sira nia sidadauns).

Maibé, tuir ha'u nia hanoin, instituiisoens Estadu, husi países dezenvolvidus sira né, mak la konsegue kumpri ho padroens nebé sira nia leis hakerek, kona-ba jestaun financeira ho kontrolu orsamental ba despezas, liuliu, ba sira nia dívidas soberanas. Interesante liu mak, nudar país foun, ita buka aprende husi Rai dezenvolvidus sira né, ita mós buka halo tuir sira-nia 'standards'; ohin, ita aprende katak, atu evita situasoens hanesan, ita tenki reforsa itania instituiisoens ba prática nebé diak de 'cheks and balances'.

Ita aprende husi lissaun Rai seluk nian no ita afirma, dala ida tan, katak ita-nia kompromisu bá, liuliu, ba uma-kain ida-idak iha ita-nia Rain, ba mane no feto sira nebé kontribue ba kresimentu, ita hakarak inkluzivu no sustentável, ba vulneráveis sira nebé presiza kuidadus espesiais, ba jovens sira hanesan baze fundamental ba futuru no merese oportunidade atu partisipa iha harí Rai Foun ida.

Ida ne'e, maka ita nia kompromisu final.

Timor-Leste konsegue la'o nafatin ba oin, mesmu ho krize boot iha mundu, hodi hatudu sinais arranke ekonomiku nebé ki'ik, lós duni, maibé pozitivus tebes. Ita hatene katak kresimentu ida né impulsionadu husi ita nia Rikusoin iha rekursus enerjétikus, maibé ita tenki hatene aproveita Anin Diak nebé hú hela iha ita nia leten.

Prementente duni atu aproveita momentu ida né atu investe iha diversifikasiun ekonomia, nebé sei permite, a mediu prazu, atu buras liu tan.

Maibé, ita tenki tau iha ita-nia ulun katak, Anin Diak bele hú kapaz mós sei la favorese (ka la ajuda), bain-hira ita rasik la hatene atu bá nebé.

Planu né sujere (ka halo) abordajem nebé tau tui-tuir malu, husi prazu nebé kurtu ba mediu to'o longu prazu, ho vizaun global ida ba Paíz, nebé hakarak la'o ba oin, mas la'o ho diak, ho fundasoens nebé sólidas. Proposta Orsamentu ba 2014, nebé apresenta ohin, responde lolós ba etapa nebé iha daudauk ita-nia oin, nudar tempu prezente nebé prepara no sustenta futuru. Orsamentu mós inklui polítikas no projectus ho impacto mais imediato (katak nia resultado bele hetan kedas ona), komplementadas ho programas, nebé ita sei bele haré deit nia impaktu iha tinan balun nia laran, maibe sira halo parte ba propósitu (ka objectivu) luan ba kresimentu Paíz tomak nian.

Ohin, ita hatene ona dalan nebé maka ita hakarak tuir, ita hatene ona Paíz sá-ida maka ita hakarak harí. Ita iha ona Planu ida, nebé permite ita atu haré ba oin, atu hare ba metas konkretas nebé ita hakarak alkansa. Iha tinan ruanulu mai né, ita hakarak Timor-Leste ida ho rendimentos médius-altos, ho populasaun ida nebé próspera, instruída no saudável.

Atu to'o iha nebá, mak ita trasa tiha Planu ida nebé, ohin-loron, sai nudar matriz ida ba asaun governativa. Ita hahú daudauk Planu Estratéjiku Dezenvolvimentu 2011- 2030 no OJE 2014 buka materializaun koncreta, iha etapa ida ne'e, ba Planu né.

Ita hakarak, ho planu ida nebé trasadu ona ho diak, aproveita Anin Diak nebé favorável ba ita, atu hahú dezenvolvimentu ekonómiku nebé, ha'u dehan fila tan, tenki inkluzivu no sustentável.

Inkluzivu, tamba tenki fó resposta hanesan ba nesesidades timoroan sira tomak, liuliu ba sira nebé presiza liu, husi ita nia komunidades nebé hela iha tasi-ibun to'o ita nia sukus iha fohó leten.

Sustentavel, tamba labele responde deit ba demandas (ka ezijensias) imediatas husi ita-nia populasaun, maibé tenki hatene konjuga (ka konsidera) respostas nebé prementes (ka tenki lalais) ho vizaun ba longo prazu, hodi bele assegura nafatin ita nia rekursus ba jerasoens vindouras.

Tan ne'e, obrigasaun boot atu assegura sustentabilidade, maka Ita Boot sira rasik mos insiste kona-ba rigor no profissionalismu iha jestaun kontas públikas. Ba ne'e, sei enkoraja nafatin instituisoens Estadu nian nebé iha ona, atu hala'o knar diak liu tan, hodi assegura efikasia no transparensia nebé diak liu.

Ita nia kompromisu ho rigor, ho responsabilidade no ho transparensia hetan ona rekoñesimentu internasional. Hanesan ha'u temi ona loran rua liu ba, Institutu Revenue Watch' valoriza transparensia iha sistemas nebé Timor-Leste adopta.

Kumprimentu nebé exemplar, husi Timor-Leste, ba 'Inisiativa Transparenzia iha Industrias Extractivas' mak loke dalan ba países belun balun, ho rekursus hanesan mós ita, atu buka aprende ho ita nia esperiencia, hodi kaer tuir boas prátkicas nebé ita implementa no adopta mekanismus transparensia no rigor nebé ita hala'o hela.

Excelênsias.

Kuadru de rigor no ponderasaun (ka sukat didiak) nebé ita hotu ezije, iha jestaun administrativa no ezekusaun finanseira, mosu mós iha proposta Orsamento nebé ohin ami aprezensta.

OJE 2014 nebé Governu propoen ho valor \$1,5 mil milhoens de dólares, tuir esforsu realístiku atu adekua ho kapasidade ezekusaun, para atende nesesidades prementes dezenvolvimento nian no mós atende ba nesesidade atu tau matan ba inflasaun.

Ami rekonhese katak senariu krescimentu ekonomiku, iha tinan ikus-ikus mai né, iha mós efeitu ba aumentu inflasaun, nebé afecta ‘poder de compra’ timoroan sira nian. Kona-ba ida né, ami kompromete ona atu kria mekanismus diak liu tan ba monitorizasaun no análise ba inflasaun, hodi bele reduz.

Ami hatene katak razaun ba inflasaun sa’e mai husi factores oi-oin, factores nebé Governu sei labele kontrola hotu, nuné duni ami kria daudauk kondisoens, hodi bele preparadu liu atu kombate. Ami hakarak, ho ida né, evita inflasaun bele sa’e deskontrolada, maibé, importante mós, preokupasaun ida né labele impede fali programas importantes ba dezenvolvimento.

Portantu, ida ne’e mak momentu duni atu harii futuru, maibé ho nafatin ponderasaun (ka kuidadu boot) ho buat hirak nebé, mak sai hanesan ita-nia objetivus makroekonómikus.

Ho hanoin ida ne’e mak, kona-ba 2013, ita konsege hikas fali, iha tinan rua tuituir malu, hetan redusaun boot iha montante total ba Orsamentu, hanesan parte husi esforsu ne’ebé ita kontinua halo, atu asegura sustentabilidade fiskal no maksimizaun rekursus.

Iha esforsu ida ne’e, definisaun kona-ba prioridades buat ne’ebé fundamental tebetebes, atu bele evita prodigalidade (katak gasta barak demais) no desnorte (ka desviu) iha kontas públikas no prioridades hirak ne’e define didi’ak ona, ho espíritu kontinuidade husi tinan sira uluk, hanesan:

- Dezenvolvimentu kapital sosial, ho investimentu determinante no orientadu ba ema, relasiona liu-liu ho saúde, edukasaun no formasaun professional
- Dezenvolvimentu Infra-estruturas bázicas
- Krescimentu ekonómiku integradu, inkluzivu no sustentável, ho base iha agrikultura, turizmu no indústria
- Konsolidasaun kuadru institusional, ne’ebé durante ne’e garante boa governasaun ho paz no estabilidade, núdar baze impresindível (ka absolutamente nesesária) ba setores hotu-hotu atu bele dezenvolve-an.

Se ita observa aloksaun fundus tuir Ministériu, ita bele identifika lolos prioridade ne’ebé V Governu Konstitusional tribui ba kestoens sosiais no ba infraestruturas, iha OJE ida ne’e.

Ministérius Hat, ho alokasaun financeira ne'ebé boot liu maka: Ministériu Obras Públikas, Ministériu Solidariedade Sosial, Ministériu Edukasaun no Ministériu Saúde.

Nune'e, Orsamentu Jeral Estadu ba 2014 reflete proporsionalmente atensaun boot nebé fó ba setores prioritárius ba V Governu Konstitusional, hodi sei fó kontinuidade ba investimentus boot tinan sira uluk nian, ho aposte mós iha projetus no programas foun hodi fó resposta ne'ebé efikaz liu ba nesesidades kurtu, médiu no longu prazu ba timoroan sira.

Iha kontextu ida ne'e, relacionadu ho vetores sosiais ne'ebé boot, Orsamentu ida ne'e asentua (ka destaka) partikularmente mak despezas ba saúde ho edukasaun, tuir kuadru jeral luta hasoru pobreza.

Orsamentu previstu ba Ministériu Saúde aumenta hosi \$64.3 milhoens iha 2013 ba \$67.2 milhoens iha 2014.

Akrésimu ka aumentu ne'e sei permite implementa totalmente Polítika kona-ba prestasaun servisus saúde, iha nível atensaun primária no harri 39 postus saúde, tuir pakote saúde integrada iha Sukus, programas hodi reforsa servisus primários no alarga nia kobertura nasional, mas sei permite mos aposte iha servisus spesializadus duni, iha áreas traumatoloxia, pneumoloxia, onkolojia, kardiolojia ho seluk tan, iha esforsu prioritariu atu alarga (ka expande) kuidadus spesializadus de saúde, iha nível nacional.

Orsamentu ne'ebé atribui ba Ministériu Edukasaun aumenta husi \$92 milhoens, iha 2013, ba \$106.6 milhoens iha 2014, no hetan mais de 15% husi OJE, hodi salient ida nebé mak hanesan prioridade nacional, hamutuk ho esforsu edukativu ba ita-nia labarik ho jovens.

Pakote financeiru ida ne'e sei garante konstrusaun pré-eskolas foun 100, reabilitasau eskolas sentrais 50 iha ensinu báziku ho konstrusaun eskolas-modelu foun ba Ensinu Sekundáriu Jeral. Atu komplementa investimentu hodi melhora infraestruturas escolares, montante ne'ebé fó ba Ministériu Edukasaun sei fó dalan ba aperfeisoa curríkulu, no mos aposte maka'as iha dezenvolvimentu kapasidades pedagójika no edukativa ba professores. Ba 2014, ita hein katak 1500 dosentes foun ramata ona sira-nia kursu formasaun komplementar, hodi mai integra iha karreira dosente.

Fundus espesiais rua – Fundu Dezenvolvimentu Kapital Umanu ho Fundu infraestruturas - reflete mos buat sira ne'ebé sai hanesan nesesidades primeiras.

Fundu Dezenvolvimentu Kapital Umanu kontinua benefisia ho montante boot, hodi aloka total osan \$40 milhoens, nebé bele responde ba nesesidades imperativas hanesan hadi'a rekursus umanus.

Iha área ida ne'e, diferença boot mak reorganizaun iha alokasaun fundus, nebé sei privilejia formasaun téknika no profisional, hodi formasaun profissional sa'e husi \$4.8 ba \$10.1 milhoens. Montante nebé fó ba bolsas estudu sei boot nafatin no ho prinsípiu kontinuidade husi tinan sira uluk, hodi fó atensaun ba formasaun profisional iha estranjeiru.

Kona-ba infra-estruturas, buat nebé mosu ho evidênsia maka'as iha proposta orsamentu ne'e, mak redusaun ba montante nebé investe iha Fundu espesial ne'e, kompara ho númerus tinan 2013 nian. Dekrésimu (ka redusaun) husi \$604.4 milhoens ba \$425.1 milhoens hetan nia explikasaun, husi parte ida, iha rezultadus ne'ebé hetan iha tinan hirak né laran no, husi parte seluk, tanba jestaun finanseira ne'ebé diferente, rasionalizada, ba projetos ne'ebé hala'o hela.

Ko'alia kona-ba rezultadus alkansadus, susesu ne'ebé konsege iha sector Eletrisidade, ho plenu funzionamentu Sentrais Elétrikas Hera no Betano nian, sei possilita halo distribuisaun elétrika nasional ne'ebé eficiente liu, ho impaktu maka'as ba kualidade moris ita-nia povu nian, no mos ba dezenvolvimentu atividades ekonómikas ne'ebé depende ba enerjia elétrika.

Relaciona ho projetus boot ne'ebé la'o hela, hanesan projetu Tasi Mane, konstrusaun ho reabilitasaun estradas no pontes, no melhorias hanesan infra-estruturas portuárias no aeroportuárias, sira ne'e hotu sei implementa tuir fases idaidak nian, maibé bain-hira, ba despezas korrespondentes ba projetus sira né, komesa dezenbolsa (ka hasai osan), prosesu ne'e sei gradual, tanba sei la halo pagamentus boot dala ida de'it, entaun afetasaun osan tinan-tinan mós sei reduzida (ka ki'ik) hodi fó volume total ida nebé menus kompara ho tinan ida uluk.

Ne'e la signifika katak propózitu Estadu nian atu hasa'e kresmentu ekonómiku iha dezenvolvimentu infra-estruturas bázicas altera tiha ona, maibé katak bain-hira iha rasionalizasaun boot liu ba rekursus nebé iha, tuir ita-nia kapasidade ezekusaun, sei imprimi (ka assegura) rigor boot liu ba jestaun nebé sustentável ba despeza pública. Nune'e, Orsamentu ba 2014 sei kobre infra-estruturas bázicas nebé orienta liului ba zonas rurais no remotas, hanesan instalasaun sistema bé iha lares ka famílias rurais 2.500, reabilitasaun estradas rurais kms 200, iha distritus 13, ka konstrusaun unidades painéis solares 3.000 ho sistemas enerjia eólica iha Ataúro no Oecussi.

Hanoin mos kona-ba nesesidades husi ita-nia merkadu, ita sei investe \$10,5 milhoens ba extensaun ho konstrusaun Terminal foun Aeroportu Internasional Presidente Nicolau Lobato, hamutuk ho montante \$13,2milhoens ba Portus foun, inklui preparasaun Portu foun iha Tibar, iniciativas nebé, bain-hira haré tomak, sei reforsa konfiansa husi investimentu estranjeiru iha Timor-Leste, tamba kria kondisoens esensiais ba asesu merkadorias no servisus.

20.9 milhoens, husi Fundu Infra-estruturas, sei aloka mos ba dezenvolvimentu Oecussi, ne'ebé hanesan ita hotu hatene, sei benefisia ho kriasaun iha tinan ida ne'e Zona Ekonómika Espesial ida, iniciativa ida mós, nebé lidera husi Dr. Mari Alkatiri, atu transforma paizajen ekonómika, sosial no kultural ita-nia enklave nian, ho esforsu nebé nesesariu tebes atu hakbesik Oé-kusi ba kresmentu nebé hala'o iha restu do país.

Kontensaun (ka redusaun) iha investimentus ba infra-estruturas permite kompenса orsamentu ne'ebé prevê ba ita-nia setores tradicionais, hanesan Agrikultura no Peskas, ho intensaun ne'ebé manifesta klaru iha Planu Estratégiku Dezenvolvimentu no Programa

Governu nian: atu diversifika ekonomia naun-petrolífera, setores privilejiadus mak Agrikultura no Turizmu. Nune'e Agrikultura benefisia ho alokasaun osan \$25,25 milhoens.

Exelênsias,

Orsamentu Jeral Estadu nian ba 2014 sujere (ka hatudu) duni abordajen ne'ebé diversifikasiada ba kurtu, médiu no longu prazu, iha kauza nasional foun, nebé mosu atu troka luta ba independênsia, no kauza ne'e mak luta hasoru pobreza no mizéria.

Iha kombate ne'e, maski kontinua sai nafatin ferramenta ba análise, Objetivus Dezenvolvimentu Miléniu hetan ona revizaun ba nia implementasaun, iha arranju foun ida ba pós-2015. Revizaun ne'e produto husi debate ida, nebé Timor-Leste partisipa ho postura krítica, kaer tuir lisoens nebé ita aprende, nudar país iha tranzisaun laran, hamutuk ho países 17 husi grupu 'g7+'.

To'o oras ne'e, ita konsege atinji progresus iha Objetivus ne'ebé relasiona ho Taxa Mortalidade Infantil, Taxa Mortalidade labarik ho menus de tinan 5 no kazus tuberkuloze ne'ebé konsege detekta no trata.

Redusaun boot husi indikadores hirak ne'e hatudu efeitu pozitivu, husi reformas nebé implementa, hodi hadi'a kondisoens servisus saúde, liuliu husi esforsu atu aumenta número profisionais ligadus ho saúde, ou parserias ho sosiedade sivil ba kriasaun kampañas informasaun ho impaktu maka'as ba populasaun.

Iha 2012, ita alkansa mos ODM ne'ebé vinkula (ka liga) ho presentajen asentus ne'ebé Feto sira okupa iha Parlamentu.

Ohin-loron, ita iha pozisaun nebé di'ak atu bele hetan resultadus nacionais nebé diak liu, kona-ba ODM rua tan: taxa máxima matrículas ensinu primáriu nian, ne'ebé besik ona 90%, ho presentajen kona-ba partus ne'ebé hetan asistênsia husi profisionais saúde kualifikadus.

Iha senáriu nacional ida nebé afetadu tebes duni ho moris-kiak, melhorias sira nebé, maski sei oitoan, alkansa ona ne'e, hanesan sinais husi esforsu koletivu de abordajen husi Governu tomak, nebé orienta ba kresimentu ekonómiku inkluzivu hodi hadi'a, ohin no ba aban, kondisoens moris timoroan tomak nian.

Imperativu ida ne'e mak hamosu Planu artikuladu nebé abranje reabilitasaun estradas, hodi fasilita asesu famílias sira ba sentrus saúde, konstrusaun eskolas nebé bele forma país ne'e nia futuru; kriasaun sistemas irrigasaun hodi hadi'a produsaun agrícola to'o ba formasaun iha indústrias no turizmu hodi halo diversifikasiada iha ita-nia ekonomia.

Imperativu ida ne'e duni, imperativu sosial, imperativu kona-ba interesse nacional, imperativu ba bein-estar timoroan sira nian, maka naksanak ba totalidade Orsamentu Estadu nian. La iha programa ida mak hetan sentidu, bainhira implementa ketaketak no só artikuladu ho tomak (ka ho konjuntu), nebé ami hatudu iha ne'e, maka ita bele, ho forma responsável no sensata, responde ba dezafius nebé ita hotu enfrenta hamutuk.

Sua Exelênsia
Señor Presidente Parlamentu Nasional

Exelênsias
Distintos Deputadus,

Alterasaun ida ba OJE ida ne'e, relativamente ho tinan uluk nian, mak aumentu 11% husi kategorias dotasaun tolu, iha nível despezas rekorrentes. Ho kálculus simplistas, sei la konsege explika projetu nasional, nebé tau iha dokumentu finanseiru ne'e laran, tan ne'e husu atu observa (ka haré) ho detalhes sá-ida mak proposta Orsamentu ne'e reflecte.

Análize, nebé simplista liu, kona-ba aumentu despezas rekorrentes, bele la loos. Fundamental atu kompreende katak fatia (ka porsaun) boot, iha aumentu ne'e, kona-ba akrésimu ba investimentus sosiais no fízikus, iha áreas prioritárias hanesan saúde no edukasaun. Se ita observa kategoria ida-idak despezas nian, ita bele haree katak nia objetivu la ós duni atu habokur (ka sustenta) aparelhu Estadu, maibé atu garante servisus públikus bazilares lubun ida ba famílias timoroan.

Se kategoria 'salárius no vensimentus' benefisia ho akrésimus, ne'e tanba ita konsidera katak profisionais sira, hanesan pesoal médiку, iha direitu ba rejime karreira espesial ida, ne'e mak aloka ona \$4,7 milhoens. Ne'e reflete mos iha setor edukasaun, ne'ebé desizivu tebes, hodi motiva funzionárius sira atu hasa'e padroens de ensinu iha ita nia Rain.

Nune'e mos kategoria 'salárius ho vensimentus' kontempla pesoal Ministériu Negósius Estranjeirus no Kooperasaun, nebé sei harii tan ita-nia embaixadas foun, nebé prevee tiha ona ba 2014, iha Laos, Cambodja, Brunei ho Myanmar. Sei liuhusi reprezentasoens foun Timor-Leste nian ne'e iha estranjeiru, mak ita sei konsege reforsa kapasidade influênsia no reputasaun país nian, liu-liu iha kuadru adezaun ba ASEAN.

Ita presiza mos kompreende sa-ida mak atu halo, husi aumentu iha kategoria 'Bens no Servisus', nebé engloba mos iha 'despezas rekorrentes'.

Investimentu ba Bens no Servisus sei permite asegura, hanesan exemplu, kustus operacionais ba manutensaun sentrais iha Hera no Betano, hodi garante distribuisaun enerjia elétrika, nebé ita konsidera hanesan imperativa, la'ós de'it hodi hadi'a kondisoens moris timoroan sira nian, maibé mos hanesan fator primáriu ba dezenvolvimentu atividade ekonómika.

Iha setor Edukasaun, \$26,9 milhoens destina ba Programa Merenda Eskolar, nebé, husi parte ida, buka mantein ita-nia labarik sira iha eskola no, husi parte seluk, bele asegura ekilíbriu nutrisional nebé diak liu ba labarik sira, hodi nune'e bele kombate malnutrisaun. Sei iha setor edukasaun, parsela ida ne'e permite kontribui \$9,5 milloens dólares ba salárius professores sira-nian iha rejime tranzisaun, hodi benefisia 4.220 professores iha país laran, hodi reforsa papel ba sira nebé, sai hanesan primeirus edukadores ba ita-nia labarik sira, nudar mós modeladores (katak formadores) ba ita nia futuru.

Sector Saúde mos benefisia ho categoria ida ne'e, nebé abranje \$3 milhoens ba compra produtus alimentares ba pasienstes, iha ita-nia hospitais, hodi nuné ita hasa'e prestasaun kuidadus médikus nacionais. Iha mos \$13 milhoens ne'ebé prevee ona ba compra medikamentus, hanesan forma ida hodi asegura kondisoens di'ak liu ba pacientes sira, no mos ba ema sira ne'ebé portadoras defisiensia. Ita-nia setores ekonómikus tradisionais hetan mos atensaun iha rubrika orsamental "Bens no Servisus", iha Ministériu Agrikultura, ho valor osan \$4,6 milhoens, ba Programas sosa fini, nudar komponente indispensável atu garante seguransa alimentar, no mós ba kontinuidade Programa "Suku ida, Produtu ida" nebé, ho kontributu \$3 milhoens, sei enkoraja espesializasaun territorial ba produsaun agrícola.

Iha despezas rekorrentes nia laran, ita bele identifika mos investimentus sosiais bázikus lubun ida, iha kuadru transferênsias públikas.

Husi transferênsias públikas, Ministériu Solidariedade Sosial mak sai mós kanal reseptor boot ida, hodi hetan alokasaun montante finanseiru ho valor \$139.4 milhoens, nebé engloba programas impresindíveis (ka importantes tebetebes) ba ita-nia tesidu sosial, hanesan 'Bolsa-da-Mãe' ba inan sira husi famílias vulneráveis, ho mos apoiu finanseiru, hanesan subsídius nebé fó ba herois nasaun nian, ba ita-nia veteranus.

Iha kuadru transferênsias públikas, setores prioritários Edukasaun no Saúde nian benefisia ho investimentus esensiais, ne'ebé sei garante funzionamentu servisus nebé impresindível (katak tenki hala'o). \$25 milhoens sei fó ba Ministériu Edukasaun hodi reabilita eskolas iha 13 distritus, inklui ekipamentu, instalasoens bé ho saneamento no eletrisidade. Ministériu Saúde sei konta mos ho \$9 milhoens hodi subsidia klínikas iha país laran.

Kategoria ida ne'e engloba mos osan \$10 milhoens, nebé fó ba SEPFOPE hodi haré ba estradas rurais, iha infra-estruturas nebé sei favorese ba ita-nia populasoens rurais, no mos hodi buka kria empregu maski uitoan-uitoan, iha país laran tomak. Konaba dezenvolvimentu rural, transferênsias públikas abranje mos osan \$11 milhoens ba Programa "Ita nia Rai" husi Ministériu Justisa, relasiona ho compensasaun ba rai, no mos \$13,7 milhoens ba Programa Nacional ba Dezenvolvimentu Sukus, programa plurianual boot nebé orienta ba dezenvolvimentu nebé ekilibradu iha sukus, liuhusi subsídius tuir nesesidades suku ida-idak nian.

Importante mos atu temi kona-ba kontribuisaun kategoria orçamental ida né ba dezenvolvimentu kooperativas ho grupus industriais ki'ik, husi MCIA, no apoiu ne'ebé sei fó, liuhusi SEPFOPE, ba indústrias lokais ki'ik, ligadas ba materiais konstrusaun.

Deskrisaun detalhada ida ne'e permite halo konkluzaun katak Orsamento ida né abranjente, iha objectivos Governo nian, desde komponente kapital ezenvolvimentu, viradu ba investimentu físiku, to'o insentivus sira nebé Governo aloka ba kresmentu no jerasaun empregu, husi investimento sosial, nebé mai mós husi despezas rekorrentes.

Exelênsias,

Ami rekoñese katak taxa Ezekusaun orsamental sei dook tebes husi buat nebé ita hotu hakarak, tanba obstáculos nebé, to'o ohin-loron, ita hasoru iha implementasaun projetus balun. Maibé, ami buka korriji nafatin buat nebé presiza no hakarak katak Orsamentu Jeral Estadu, ba 2014, bele reflete mos urjênsia atu hadi'a duni kapasidade implementasaun.

Ami hatene katak ba ida ne'e, ami tenke reforsa instrumentus fiskalizasaun no monitorizasaun ba Programa Governu ho Planu Estratégiku Dezenvolvimentu, hodi asegura adekuasaun (ka armonizasaun) entre planu nebé hasai ho nia rezultadu prátku.

Iha kontextu ida ne'e, tinan ne'e ami foti desizaun atu kria instrumentu ida nebé permite atu monitoriza besik liu implementasaun Planu Estratégiku Dezenvolvimentu.

Nune'e, iha ona Mekanizmu Koordenasaun ba Políticas Dezenvolvimentu nebé, sei haré ba Planu Dezenvolvimentu Estratégiku ho vizaun integrada, hodi liga setores hotu-hotu, hodi evita ida-idak haré deit ba nia-an rasik, tamba só bele produz rezultadus diak bainhira artikuladus ba malu.

Atu dehan lolós, mekanizmu ida ne'e mak sei assegura katak implementasaun Planu Estratégiku Dezenvolvimentu bele sai eficiente liu, husi tinan ba tinan, hodi favorese koordenasaun interministerial nebé di'ak liu.

Hakarak konkretiza abordajen Governu tomak nian – whole-of-government – atu bele hasoru dezafius nebé sei mosu mai.

Iha nia konjuntu, ho Proposta Orsamentu Jeral Estadu ba 2014, Timor-Leste benefisia, iha momento ne'e, hosi possibilidade bele uza rikeza boot husi nia rekursus naturais, atu estimula kresimentu ekonómiku no, ho nune'e, bele dudu setor privadu.

Kona-ba ida ne'e Planu Estratégiku Dezenvolvimentu mos klaru tebetebes: enkuantu seidauk iha setor privadu nebé habilitadu ona atu, mesa-mesak, dezenvolve ekonomia, mak kompete ba Estadu, iha faze hahú ne'e, atu assegura lideransa iha kresimentu ida ne'e, hodi kria kondisoens nesesárias, iha infra-estruturas, iha dezenvolvimentu kapital umanu, iha fortaleimento instituiçōens no seluk-tan, atu nune'e, iha tinan hirak nia laran, emprezas sira bele asumi daudaun protagonizmu iha sektor ekonómiku.

Ha'u bele dehan, ha'u fiar katak dinâmika ida ne'e komesa hatudu daudaun sinais pozitivus katak, ita tuir dalan nebé loos. Inisiativas barak maka konsege hala'o, ho objetivu atu estimula setor emprezarial timoroan, nune'e mos ho investimento externu privadu iha itania país.

PDDs I ho II permite ona fomenta setor privadu, iha país tomak, ba implementasaun projetus, iha nível lokal, ba konstrusaun obras ki'ik infra-estruturas. Ikus fali, Programa Dezenvolvimentu Integrado Distrital (PDID) possilita habelar tan programas hanesan ne'e, no agora hametin liu ho kriasaun PNDS (ka Planu Nasional Dezenvolvimentu Sukus). PNDS ninia implementasaun sei hahú uluk iha sukus 30, nebé, para além de estímulu ba setor

privadu lokal, buka promove tomada desizaun deskonsentrada, hodi absorve nesesidades espesíficas kada komunidade nian.

Hamutuk ho Programas boot sira né, iniciativas lubun ida mós fó kbit daudaun atu dinamiza merkadu doméstiku.

Hanesan ita hotu hatene, iha Juñu tinan kotuk, balkaun úniku ba rejistru emprezas, SERVE, funsiona ona, hodi fasilita kestoens administrativas kona-ba kriasaun tesidu emprezarial nasional. Númerus ne'ebé SERVE apresenta, hatudu katak iniciativa ne'e, de-faktu permite aselera dezenvolvimentu setor privadu, tanba iha primeirus três kuartus 2013 nian, emprezas 1.470 mak konsege estabelese, maioria empresas sira né nacionais.

Númerus hirak ne'e hatudu katak hahú iha ona kondisoens míнимas balun, hodi fó konfiansa ba profisionais timoroan sira atu loke sira-nia negósius rasik. Loke negósiu ida rekere esforsu ho investimento boot, rekere kapasidade téknika, rekere liu-liu sentidu konfiansa katak sei hetan retornu husi investimento pesoal no finanseiru ne'e.

Konfiansa ne'e, Excelênsias, hanesan sinal ida hotu ne'ebé di'ak tebetebes, katak país ne'e hateke duni ba futuru, komesa lakon laran-ta'uk husi pasadu ida nebé todan tebetebes no iha nakukun laran, ne'ebé sai hanesan obstáculo ba timoroan idaida nia kapasidade atu buka hadi'a ninia moris rasik.

Maibé, importante tebe-tebes atu, iha 2014, iha debate profundo ida kona-ba mekanismus oin-sá atu bele garante kréditu ba emprezárius nacionais, ho regras nebé rigorosas kona-ba kumprimentu obrigasoens.

Dinamizmu Setor privadu nian mak sei permite aumenta reseita fiskal. Iha duni ona aumentu, maski oitoan, ba Reseita ne'e, hodi hein katak, iha 2014, bele aumenta 13,5% husi nebé hetan iha 2013.

Sua Exelênsia
Señor Presidente Parlamentu Nasional

Suas Exelênsias
Vice-Presidentes Parlamentu Nasional

Suas Exelênsias
Señores Deputadus

Señoras no señores,

Se konfiansa ne'e komesa eziste iha rai-laran, komesa mos rekconfigura (ka fó imagem foun ba) papel Timor-Leste nian iha mundu.

Perfil ita-nia País muda daudaun iha Li'ur, tamba husi paíz benefisiáriu husi ajuda internasional nebé boot, sai ona país ida nebé resiliente, nebé buka hetan nia fatin rasik iha espasu rejjonal no mundial.

Ita foin halo tinan ida, kona-ba Misaun UNMIT ho ISF sai husi Timor-Leste, no, iha aspetus barak, ita bele dehan ita supera expectativas hotu-hotu.

To'o recentemente, Timor-Leste hanesan liu receptor (ka simu) ajuda ba dezenvolvimentu, no ita konsideradu hanesan Estadu frájil. Espesialistas sira la fiar iha ita-nia projetu nasional, tanba hanoin katak ita sei presiza, iha tempu nebé sei naruk, intervensaun internasional nafatin, to'o bain-hira lós ita bele prova katak ita bele kaer rasik ita-nia Nasaun nia dezígnius.

Maibé, iha tempu nebé badak, vizaun kona ba ita ne'e hetan duni mudansa nebé radikal. Ohin-loron, Timor-Leste konsideradu ona hanesan parseiru konfiável no komprometidu. Rezultadus di'ak nebé ita apresenta, ho vizaun pragmática, endójena kona-ba saída mak ita hakarak iha futuru, produz duni konfiansa boot husi ita-nia parseirus internacionais.

Iha diálogu ho parseirus sira, sá-ida mak fasilita tebe-tebes maka ita-nia Planu Estratégiku Dezenvolvimentu 2011-2030, nebé ita estabelece tiha ona. Timor-Leste iha Planu ida no Timor-Leste hatene ona dalan ida nebé mak nia atu la'o tuir.

Ema barak hanoin katak país ida ne'e seidauk hametin didiak pilares nebé presiza atu hamriik mesak. Tinan ida liu tiha, ha'u hanoin ita prova katak sira sala. Ekonomia la monu hanesan ema prevee, seguransa ho estabilidade kontinua metin no ha'u fiar katak ita hotu komprometidus ho esforsu koletivu ida ne'e, esforsu nebé la ós partidáriu no la ós mós sirkunstancial, tamba ita hotu hakarak atu konstrooi Paíz nebé ita hakarak.

Orsamentu ne'e reflete autonomia gradual nebé konsege hetan ona, liuhusi redusaun konsekutiva, husi tinan ba tinan, kona-ba dependênsia boot ba parseirus dezenvolvimentu sira. Ba 2014, parseirus sira nia kontributu, ba despezas Estadu, mak 10,6%, kompara ho 11,0% iha 2013.

Iha kontextu nebé luan liu, kona-ba pozisaun Timor-Leste iha mundu no iha rejiaun, dadu ida ne'e, hanesan mos sira-seluk, fó esperansa boot tebes.

Ohin-loron ita komesa sai atrativu ba investimento internacional, hanesan exemplu mak desizaun RICOH PENTAX japoneza deside atu mai instala iha Timor-Leste. Substituisaun gradual, husi ajuda internacional ba dezenvolvimentu ba fali investimento privadu internacional, hatudu katak esforsus nebé kontinua halo, atu estabelese kondisoens bázicas ba dezenvolvimentu setor privadu, komesa iha impaktu la ós de'it iha nível nasional, maibé mos ba ita-nia parseirus internacionais sira.

Em termus fiskais, iha CPLP nia laran, Timor-Leste país ida mós competitivu liu, no faktu ne'e hetan referensia iha relatóriu nebé resente kona-ba "Pagamento taxas 2014", hodi valida opsaun nebé Governu hasai, atu mantém reduzida taxa total tributasaun, nebé agora situa iha 11%.

Ba espíritu konfiansa iha merkadu global, kontribui mos, durante ne'e, responsabilidade nebé ita simu iha forus internacionais barak, responsabilidade nebé ita kumpri ho rigor no kompromisu boot tebetebes.

Iha tinan kotuk mos, ita hetan konvite atu simu Prezidênsia UNESCAP nian no, iha 2014, ita sei kaer Prezidênsia CPLP. Prezensa ativa Timor-Leste iha esferas hirak ne'e possilita dezenvolve pontes ka ligasoens krusiais ho áreas rejionais balu iha mundu nebé ita iha parserias privilejiadas.

Hanesan país-ilha ida, ita iha ligasaun husi rai ho deit maluk Indonézia, hó sé ita dezenvolve relasaun exepsional tebes. Maibé ita mos benefisia ho ligasoens lubun ida, ne'ebé hakat liudook ita-nia fronteira terrestre no bele kapitaliza ho ita-nia dezaun ba ASEAN.

Ho Indonézia, paralelamente ho relasoens bilaterais nebé estáveis, oras ne'e ita halo mos relasaun triangular hamutuk ho Austrália, hanesan vértise datoluk husi parseira estratéjika ida ne'e. Inisiativa kona-ba kresmentu triangular entre Timor-Leste, províncias Indonézia nian sira ne'ebé besik ho Territóriu Norte Austrália, nia objetivu maka atu haré ba dezenvolvimentu integradu Estadus tolu ne'e nian, iha sub-rejiaun ida né, hodi reforsa setores ekonómikus oioin hanesan turizmu, enerjia, agrikultura ou I&D, nebé hetan nia komplementaridade husi insiativas ho natureza sosial no kultural, nebé sei hametin liután lasus amizade ho ita nia viziñus sira nebé besik liu.

Ita kontinua mos lidera paradigma foun ida kona-ba dezenvolvimentu Estadus nebé konsideradus frágeis, nebé moris iha situasaun konflitus ka iha tranzisaun nia laran, iha âmbitu 'g7+'. Lideransa, nebé Timor-Leste kaer, potensía tebetebes, ho forma diferente ida, oinsá ita-nia Nasaun hatúr-an iha mundu.

Iha kontextu ida ne'e, mak ita estabelese Ajênsia Kooperasaun Timor-Leste nian, hodi fó tulun ba paízes irmauns balu.

Kazu ikus liu, hanesan Guiné-Bissau nian, iha fulan Novembru tinan ida ne'e, realiza ho montante osan \$6 milhoens dólares no haruka mos ekipa téknika fó apoiu ba prosesu resenseamentu eleitoral, ho espíritu kooperasaun inter-institusional no fahe experiênsia d'ak nebé Sekretariadu Tékniku Administrasaun Eleitoral Timor nian iha ona.

Iha vertentes hirak ne'e hotu, ita harii dadaun país renovadu ida, hodi hateke nafatin ba rai-li'ur no la haluha rai-laran, hodi tau-matan ba nia populasaun rasik.

Excelênsias,

Orsamentu Jeral Estadu nian ba 2014 nebé ami mai apresenta iha ne'e, retrata ka reprezenta tomak projeto nacional nebé ita iha ba Timor-Leste.

Ho kompromisu ba rigor, ponderasaun no transparênsia, Orsamentu ida ne'e responde ba nesesidades nebé ita hasoru, hodi konsidera mos futuro, no asegura atensaun maka'as ba sustentabilidade fiskal no boa jestaun iha kontas públikas.

Dezafius nebé ita hasoru, mesak boot no barak, maibé agora ita mós hatene ona ita-nia perkursu, atu nune'e timoroan sira hotu nia aspirasoens bele hetan fatin iha loron-ohin país nian no loron-aban ba Timor-Leste.

Ohin, ita hahú tan etapa foun ida, iha dalan naruk ne'e!

Etapa nebé sei dezenvolve liuhusi debate konstrutivu, ho espíritu kompromisu komun ba interese nasional no ben-estar timoroan tomak nian.

Obrigadu ba Ita Boot sira nia atensaun.

Kay Rala Xanana Gusmão

Dili, 9 Janeiru 2014

Parte 2: Deskrisaun no Análize Orsamentu Jeral Estadu 2014

2.1: Sumáriu Ezekutivu

2.1.1: Objetivu no Polítika Governu

Orsamentu Anual Estadu nian hatudu política Governu Timor-Leste nian ba tinan oin mai hodi responde ba prioridade sira: hanesan sidadaun hotu moris diak liu husi kresimentu ekonómiku ne’ebé forte, inkluzivu, balansu no sustentavel. Ne’e signifika katak fo prioridade ba saúde, edukasaun no setor seguransa iha nasau ne’e, nune’e mos dezenvolve daudaun infra-estrutura iha eskala boot no ki’ik, no asegura kontinuidade transferensia pública ba sidadaun sira ne’ebé kbiit laek. Livru Orsamentu 1 ba 2014 sei hatudu oinsá Governu implementa política hirak ne’e iha tinan hira oin mai.

Tabela 2.1.1.1: Orsamentu Fontes Kombinadas 2012-2018, Tokon \$¹

	2012 Atual	2013 BB1 ²	2014 Orsamente ntu	2015	2016	2017	2018
Orsamentu Fontes Kombinadas	1,451.2	1,892.3	1,684.9	1,969.1	2,060.7	1,715.8	1,576.8
<i>Despezas Governu nian tuir Fundus</i>	1,197.6	1,647.5	1,500.0	1,893.5	2,009.9	1,714.2	1,575.2
FKTL	789.3	1,000.7	1,091.4	1,135.1	1,180.5	1,227.7	1,276.8
FDKH	32.2	42.4	40.0	45.0	45.0	49.0	49.0
Fundu Infra-Estrutura	376.1	604.4	368.6	713.4	784.4	437.5	249.4
<i>Kompromisus husi Parseirus Dezenvolvimentu</i>	253.6	244.8	184.9	75.6	50.8	1.6	1.6

Fonte: Diresaun Nasional Orsamentu no Unidade Jestaun Parseiru Dezenvolvimentu, 2013?

Tabela 2.1.1.1 hatudu fontes rua husi despeza iha Timor-Leste iha 2014: Governu ho Parseirus Dezenvolvimentu. Despeza total mak tokon \$1,684.9; tokon \$1,500.0 husi Governu no tokon \$184.9 husi Parseiru Dezenvolvimentu. Kompozisaun nee hatudu katak dependênsia finansiamentu estadu ba Parseiru Dezenvolvimentu tun ba beibeik; hosi

¹Nota ida kona-ba dadus iha tabelas ho figuras: Iha livru Orsamentu ne’e, en-jeral númerus iha tabelas no gráfikus ho desimal ida deit, no numeru hirak nee baibain iha tokon dólares americanus ou hanesan persentajens. Okazionalmente iha inspesiona rigorosa bele haree fali katak halo errus ki’ik balun iha desimal bainhira soma número hodi hetan “total”. Ne’e hanesan rezultadu ida husi erru arredondamentu, ne’ebé labele evita bainhira eksponen figuras boot hanesan ne’e ho maneira lejível. Erru arredondamentu tuir loloos la’ós erru ida maibé hanesan de’it forma oinsá aritmética funsiona bainhira hatudu figuras ne’ebé naruk ba kazas desimais ne’ebé uitoan.

²Iha livru Orsamentu ne’e nia laran, figuras ne’ebé atruibui ba 2013 iha várias tabelas no mapas hanesan mos ho hirak ne’ebé iha livru 1 Orsamentu 2013, exceptu ne’ebé nota ka hatudu. Ne’e tanba bainhira hakerek livru nee, seidauk hatene dadus finais 2013 nian, nune’e figuras hirak ne’e uza tanba konsistênsia. Mezmu nune’e tendênsias ne’ebé haree iha 2013, li-liu kona-ba despezas no reseitas, utiliza duni hodi orienta prosesu orsamental ba 2014 no previzaun ba tinan oina mai.

proporsaun despeza jeral (11.0%, tuun husi 12.9% iha 2013). Presiza mos nota katak osan hosi Parseiru Dezenvolvimentu tun maka'as iha tinan oin mai tanba sira seidauk hatene osan hira mak sei aloka iha tinan hirak nee (Livrur Orsamentu no 5).

Tabela 2.1.1.2: Tabela Fiskal ho Item Memorandum, Tokon \$

	2010 Atual	2011 Atual	2012 Atual	2013 BB1	2014 Orsamente ntu	2015	2016	2017	2018
Despeza Total tuir Kategoria Apropriasaun	760.3	1,097.1	1,197.6	1,647.5	1,500.0	1,893.5	2,009.9	1,714.2	1,575.2
Rekorente	506.1	508.8	782.4	841.0	992.5	1,035.6	1,075.3	1,120.5	1,163.3
Saláriu no Vensimentu	91.5	111.5	130.9	160.5	176.8	183.8	191.2	198.8	206.8
Sasan no Servisu (ink. FDKH)	245.9	254.4	341.9	441.5	480.3	502.9	521.2	544.3	564.1
Transferensia Pública	168.7	142.9	309.7	239.0	335.5	348.9	362.9	377.4	392.5
Kapital	254.3	588.3	506.4	806.5	507.5	857.9	934.6	593.7	411.9
Kapital Menor	38.3	27.3	42.0	49.6	52.1	54.2	56.4	58.6	61.0
Kapital no Dezenvolvimentu (ink.IF)	215.9	561.0	464.4	756.9	455.3	803.7	878.3	535.1	350.9
Reseita Doméstika***	96.6	111.7	137.7	146.3	166.1	181.0	196.1	211.2	226.4
Saldu Fiskal Naun-Minarai	-663.7	-985.4	-1,059.9	-1,501.2	-1,333.9	-1,712.5	-1,813.8	-1,503.0	-1,348.8
Finansiamentu	663.7	985.4	1,059.9	1,501.2	1,333.9	1,712.5	1,813.8	1,503.0	1,348.8
Rendimentu Sustentável Estimadu (RSE)	502.0	734.0	665.3	787.0	632.3	638.7	625.8	610.8	604.9
Exesu levantamentu husi Fundu Minarai	309.0	321.0	829.6	0.0	270.6	956.5	1,029.5	724.8	707.0
Utilizasaun Saldu Kaixa	-147.3	-69.7	-478.1	670.6	400.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Empréstimu	0.0	0.0	21.7	43.6	31.1	117.3	158.5	167.5	37.0
Indikadores Ekonómikus Selesionadu									
PIB Nominal (Laos-Minarai)	934.3	1,128.3	1,349.8	1,534.3	1,773.1	2,068.5	2,429.7	2,865.5	3,324.5
Défise Fiskal /PIB (Laos-Minarai)	71.0%	87.3%	78.5%	97.8%	75.2%	82.8%	74.7%	52.5%	40.6%

Fontes: Diresaun Nasional Orsamentu, Diresaun Nasional Polítika Ekonómica, Unidade Administrasaun Fundu Minarai no Sekretariadu Grandes Projetus, Ministériu Finansas, 2013.

Tabela 2.1.1.2 hatudu despeza detailadu Governu nian. Haree iha ne'e katak despeza sira ne'ebé orsamenta ona ko'a maka'as kompara ho tinan uluk, hamutuk tokon \$147.5.³ Ida ne'e alinha ho Politika Governu nian atu bele garante sustentabilidade fiskal. Despesas rekorente sae, maibe aumenta hirak ne'e bele klasifika ba iha kapital humanu ou investimentu sosial. Investimentu kapital humanu sei fo permite ba ema barak atu bele servisu produtivu liu iha setor formal; nunee kontribui ba kresmentu ekonomiku ne'ebé a'as no inklusivu. Investimentu sosial sei garante katak ema vulneravel sira sei hetan benefisiu husi kresmentu ekonomiku nunee halo dezenvolvimentu inklusivu liu.

2.1.2: Kresmentu Ekonómiku

Timor-Leste nia ekonomia real sa'e 7.3% iha 2011. PIB ba setor minarai sa'e 6.0%, metade husi tasa kresmentu setor laos-minarai (12.0%)⁴. Mezmu nune'e, setor minarai kontinua domina ekonomia Timor-Leste, hodi reprezenta 76.9% husi total PIB..

Kresmentu PIB laos-minarai iha 2011 ne'ebé aas tamba aumentu boot iha despeza Governu iha tinan ida nee, li-liu despeza ba kapital no dezenvolvimentu. Despeza ne'ebé aumenta ne'e reflete política hasai uluk (front-loading) Governu nian ho hanoin atu kria kondisaun ba dezenvolvimentu ekonómiku iha tempu médiu no naruk hosi hadia infraestrutura no kapital umanu iha tempu badak. Politika ida ne'e la'o tuir Planu Estratégiku Dezenvolvimentu (PED) 2011 - 2030.

Maski iha kresmentu ekonomiku aas, inflasaun mos aumenta. Iha fulan Dezembru 2011, folin sasan ne'ebé sukat ho Índise Folin Konsumidor (IFK/CPI) sae ba 15.4%, aas liu kompara ho períodu hanesan tinan uluk nian. Inflasaun aas liu target PED nian ne'ebé ho média 4-6%.

Ho despeza atual Kapital no Dezenvolvimentu ne'ebé tun (termu nominal) iha 2012 tanba tasa ezekusaun ne'ebé ki'ik, setor ekonómiku xave ne'ebé kontribui ba kresmentu iha 2011, hanesan konstrusaun, mos tun. Tasa kresmentu PIB setor laos-minarai prevê 8.2% ba 2012, ne'e sei boot nafatin maibé substancialmente menus kompara ho tasa 2011. Tasa inflasaun tun iha tinan 2012 ba 10.9% .

Ba médiu prazu, Governu hein katak politika hasai uluk (front-loading policy), hamutuk ho reforma bara-barak (ezemplu: aprova Lei Rai, SERVE-Balkaum Únika, Parseiras Pública Privada, sst.) sei kria kondisaun diak ba setor privadu aban bainrua. Nune'e, hein katak setor ida ne'e bele sai setor bot iha kresmentu ekonomiku hodi mantein tasa kresmentu ekonómiku a'as no aumentu reseitas doméstika. Nune'e Governu sei konsentra iha despezas ne'ebé ho kualidade diak hodi suporta setor privadu no dezenvolvimentu sosial iha nasaun ida ne'e. Ida ne'e sei alkansa wainhira despeza rekorente foku ba edukasaun no transferensia publika ne'ebé sei resulta forsa laborar ne'ebé produtivu no asegura dezenvolvimentu inklusivu. Enkuadramentu ba orsamentu 2014 nian mak atu asegura

³ Despeza iha 2011 tokon \$1,806.5

⁴ Kontas Nasionalis Timor-Leste 2000-2011, DGE (2013). "Mina-rai" refere ba mina no gas.

kualidade despeza ne'ebé konsistente ho esforsu hamenus inflasaun no objetivu sustentabilidade fiskal.

2.1.3: Despeza

Despeza total Governu nian iha 2014 mak tokon \$1,500.0, tun 9.0% kompara ho despesa 2013. Governu iha komitmentu atu implementa políтика ne'ebé orienta ba sustentabilidade fiskal. Tanba ne'e despeza ne'ebé tun ne'e tanba hamenus iha Kapital no Dezenvolvimentu, li-liu Fundu Infra-estrutura ne'ebé aloka tokon \$368.6 ka menus 39.0% kompara ho tinan uluk.

Iha rasaun prinsipais rua kona-ba tamba sa mak Governu reduz Fundu Infraestrutura. Ba dahuluk, Governu hakarak konsentra liu ba projetu sira ne'ebé mais importante ba desenvolvimentu Timor-Leste. Ida ne'e sei hadia liu husi implementasaun, efisiensia no efikasia projetu. Ba daruak, montante alokadu ba 2014 realistiku liu kompara ho tinan hirak liu ba no nunee sei kontribui ba ezekusaun ne'ebé a'as.

Despeza rekorente aumenta 18% tamba iha aumentu boot iha kategoria transferensia publiqua no sasan no servisu. Maioria husi total despeza hirak ne'e ba investimento sosial. Governu haree katak despeza ba kapital umanu ensensial hodi aumenta kapadisade no produtividade iha forsa laborar (sei promove kresimentu iha futuru). Iha parte seluk, investimento sosial sei kontribui ba dezenvolvimentu ne'ebé inklusivu no balansu tamba ema kiak no setor marginalijadu sira sei hetan benefisiu.

2.1.4: Reseita

Rendimento Sustentável Estimadu (RSE) ba 2014 hamutuk tokon \$632.3, menus tokon \$165.6 kompara ho previzaun RSE 2014 ba orsamentu tinan 2013 nia. Iha Redusaun ba RSE tamba produsaun husi Bayu-Undan menus kompara ho previzaun uluk. Kálculus RSE ba 2014 uza folin referensia husi óleo kru ka matak Brent nian duke óleo kru WTI. Tanba Brent akompaña di'ak liu produtu Bayu-Undan nia kompara ho WTI. Nunee mos, la iha mudansas seluk iha metodolojia kálculo RSE nian.

Produsaun global minarai sa'e maka'as iha 2012, maibé reseitas boot nafatin iha 2013 tanba folin minarai ne'ebé boot. Iha previzaun katak bainhira 2013 remata, saldu Fundu Minarai sei hamutuk biliaun \$14.1. Reseita minarai sei tun maka'as ba tokon \$1,443.1 iha 2014, molok sae hikas fali iha 2016. Iha previzaun katak molok tinan 2014 remata, Fundu Minarai sei iha saldu biliaun \$15.4 , ho asumi katak Governu foti liu RSE tokon \$270.6 .

Iha previzaun katak reseita doméstika sei kontinua sae ba tokon \$166.1, ka 13.6% iha tinan 2014 tamba iha aumentu reseita husi tasa no enkargu sira-seluk, li-liu tasa indireta hanesan impostu produtu industrial ka “excise tax” ho tasa importasaun. Governu kompromete atu aumenta reseita doméstika hodi hamenus dependensia ba minarai.

2.1.5: Finansiamentu

Seksaun finansiamentu iha Livru Orsamentu ne'e hatudu kona-ba komponentes oioin ne'ebé selu ba défise fiskal iha 2014 no tinan sira oin mai (délise fiskal define nudar reseitas domestika menus total despezas). Item finansiamentu bot iha orsamentu 2014 mak RSE, foti osan barak liu RSE husi Fundu Minarai, Empréstimu no saldo kaixa.

2.2: Revizaun kona-ba Reforma sira Lao Dadaun

Sistema Jestaun Finansas Pública (JFP) konsiste husi instituisaun, lei no infra-estrutura teknolojia informasaun ne'ebé liu husi ne'e mak Governu gasta, kobra no jere osan tomak. Sistema Finansas Pública ne'ebé forte importante ba Timor-Leste hodi mantein kresimentu ekonómiku ne'ebé forte, kontrola korupasaun no hala'o ho efisiênsia prestasaun servisu.

Iha Timor-Leste, sistema JFP ne'ebé efetivu krusial tebes atu transforma rekursus minerais ba rikeza pública. Governu implementa ona programa reforma JFP ne'ebé forte no kompreensivu. Reforma ne'e kompleksu no kobre aspetus diferentes JFP/PFM, tanba ne'e mak selesiona de'it aspetus xave hodi deskreve iha ne'e. Dokumentu sira-seluk ne'ebé bele hetan publikamente, hanesan Planu Estratégiku Ministériu Finansas nian, deskreve detalha liu kona-ba programa reforma ne'e. Entre reformas JFP ne'ebé temi iha leten, reformas foin daudaun ne'e inklui kategoria jeral tolu: Primeiru paradigma foun no únika ida ba "Orsamentu Jeral Estadu" ne'ebé introduz iha 2013. Paradigma foun ne'e mak konsensu entre Governu ho Opozisaun. Rezultadu husi konsensu ne'e mak iha komisaun ida kompostu husi reprezentantes husi komisoens Parlamentu Nasional tomak hodi diskuti kona-ba proposta orsamentu hamutuk ho Governu no Orsamentu Jeral Estadu 2013 Parlamentu Nasional aprova ho unanimidade. Situasaun únika ida ne'e reprezenta Timor-Leste nia karakter no kultura demokrasia ba dezenvolvimentu, tanba nasaun ne'e sei iha faze inisial dezenvolvimentu. Paradigma ne'e la'ós kontraditóriu ho natureza "*checks and balances*" entre Governu ho Parlamentu, tanba sei iha debates iha nível komisaun. Segundu hodi kaer metin kultura "konsensu ba programa dezenvolvimentu nasional." Ba ba dahuluk Governu konvida membrus Parlamentu Nasional, inklui membrus Opozisaun atu partisipa iha "2013 Yellow Road Workshop" hodi diskuti kona-ba dezafius no oportunidades no define prioridades nacionais ho envelope fiskal ba 2014. "2013 Yellow Road Workshop" ne'e alarga ba parseirus dezenvolvimentu ho entidades relevantes sira seluk. Terseiru Estabelesimento "Tribunal Auditoria" ida ba projetus Governu nian ba kontratus ho valor ne'ebé liu tokon \$5.

2.3: Panorama Ekonomia

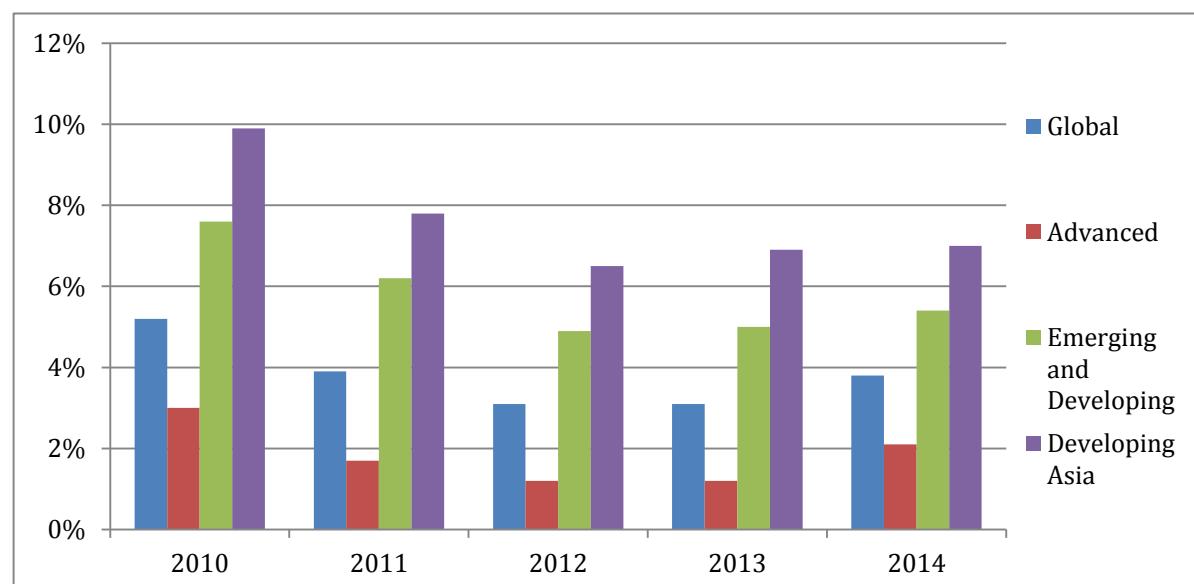
2.3.1: Ekonomia Internasional

2.3.1.1: Tendênsias iha Kresimentu Internasional

Hafoin hetan kresimentu 5.2% no 3.9% iha 2010 no 2011 respetivamente, kresimentu global iha 2012 kontinua sae neineik, ho aumentu 3.1% (Figura 2.3.1.1.1). Kresimentu ne'ebé neneik ne'e tanba redusaun iha kresimentu husi NASAUN sira ne'ebé lidera rekuperasaun global husi krize finanseiru; ne'ebé baibain temi ho naran 'ekonomias emerjentes no ein-dezenvolvimentu'. Kresimentu iha ekonomias emerjentes no ein-dezenvolvimentu sei menus husi 5% iha 2012, tasa ida ne'ebé ki'ik liu dezde 2001, karik la inklui tinan resesaun global (2009). Redusaun ida ne'e tanba prokura ba importasaun ne'ebé menus husi ekonomias xave no tanba politika austerdade (ezemplu: austerdade kréditu iha Xina tanba ta'uk presu ba sasan imobiliárius (*real state*) ne'ebé tun no India no Brazil hasa'e tasa jurus deposito hodi kontrola inflasaun).

Previzaun ba kresimentu global hatudu katak sei kontinua la'o neineik iha 2013 no 2014, ho kresimentu 3.1% no 3.8%. Tasas ne'e reflete ba kontinuasaun dezempeňu ekonomiku ne'ebé lao neneik husi ekonomias emerjentes no ein-dezenvolvimentu tanba fatores externais (ezemplu: prokura ne'ebé ki'ik husi ekonomias avansadas, folin sasan ne'ebé ki'ik) no internais (ezemplu: austerdade política) no mos tanba periode resesaun zona Europa ne'ebé kleur no sira nia kresimentu ne'ebé ki'ik kompara ho EUA

Figura 2.3.1.1.1: Kresimentu Ekonómiku Real 2010– 2014



Fonte: Diresaun Nasional Polítikas Ekonómica no FMI WEO Jullu, 2013

Tabela 2.3.1.1.1 illustra tasa kresimentu PIB husi ekonomias prinsipais iha Ázia no Timor-Leste. Área ida ne'e inklui ekonomias ne'ebé ho tasa kresimentu aas inklui Timor-Leste. Timor-Leste iha tasa kresimentu bot iha rejaun iha 2011. . Ba maioria paízes hirak ne'e,

projesoens ba 2013-2014 la'o tuir duni 2011-2012 nian no menus liu tasa iha 2010 no molok krize finanseira. Razoens prinsipais hanesan ho hirak ne'ebé mensiona iha leten ba rejiaun ne'ebé ho ekonomia emergente no ein-dezenvolvimentu; razoens hirak ne'e mak kombinasaun entre fatores doméstikas (austeridade política) ho fatores externais (prokura tun husi importadores; folin sasan ne'ebé tun)

Tabela 2.3.1.1.1: Tasa Kresimentu PIB Rejional no Real (%)

Paíz	Atual			Projesaun	
	2010	2011	2012	2013	2014
Xina	10.4%	9.3%	7.8%	8.0%	8.2%
Australia	2.6%	2.4%	3.6%	3.0%	3.3%
Singapura	14.8%	5.2%	1.3%	2.0%	5.1%
ASEAN-5	7.0%	4.5%	6.1%	5.9%	5.5%
Indonezia	6.2%	6.5%	6.2%	6.3%	6.4%
Vietnam	6.8%	5.9%	5.0%	5.2%	5.2%
Filipinas	7.6%	3.9%	6.6%	6.0%	5.5%
Tailândia	7.8%	0.1%	6.4%	5.9%	4.2%
Malázia	7.2%	5.1%	5.6%	5.1%	5.2%
Timor-Leste*	9.5%	12.0%	8.2%**	8.0%**	8.8%***

Fonte: Diresaun Nasional Polítika Ekónómia, Ministériu Finansas, 2003 no FMI IMF WEO, Abril 2013

* PIB Timor-Leste nian refere los de'it ba setor laos-minarai

** Previzaun preliminária

*** Meta/Alvu

2.3.1.2: Tendênsia Folin Internasional

Inflasaun global ho tasa ki'ik iha tinan 2012 no hein katak kontinua menus husi 4% iha tinan 2013 no 2014. Iha 2012, tasa folin sasan iha ekonomias avansadas, emergentes no ein-dezenvolvimentu tun ba 2.0% no 6.1% respetivamente, husi 2.7% no 7.1% iha 2011. Previzaun FMI nian hatudu katak tendênsia ne'e sei kontinua tun iha 2013 no 2014 no atinji 5.5% iha 2014 iha ekonomia emergente no ein-dezenvolvimentu tanba folin hahán no enerjia sei tun. Maski nune'e ba ekonomias avansadas, folin sasan sei sa'e fali iha 2014 tanba tasa konsumu iha Japaun sae.

Folin Minarai nian⁵

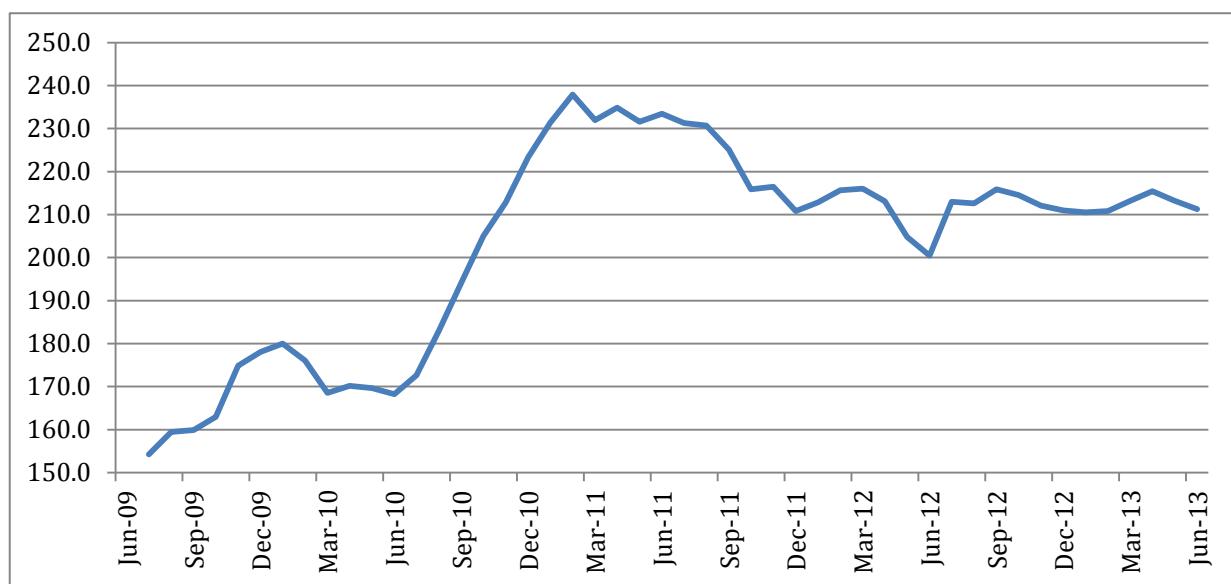
Hafoin sa'e ba 31.6% iha 2011, folin minarai internasional sa'e de'it 1.0% iha 2012. Maski nune'e, folin kontinua aas, atinji \$105.0, li-liu tanba instabilidade geopolítica iha Médiu Oriente no rejiaun Norte África nian no mos tanba embargos no sangoens husi nasoens osidentais ba Iraun no Síria. Folin iha 2013 no 2014 sei moderada tanba redusaun produsaun iha paízes naun-OPEC no redusaun iha prokura husi ekonomias avansadas. Iha indikasaun husi merkadu katak sei iha redusoens kuaze 5% ba tinan 2013 no 2014. Prêve katak iha 2014, folin minarai sei tun menus husi \$100 to'o \$95.36.

⁵ Deskrisaun kona-ba oinsá folin minarai nian afeta reseita iha Timor-Leste, haree seksaun 2.5.3 'Reseitas Minarai no Investimentu'

Folin Produtus Agríkula

Hafoin tun iha fulan Juñu 2012 no sa'e fali iha Jullu 2012 husi folin produtus agríkulus internasionalis, ne'ebé alerta merkadu sira iha mundu kona-ba posibilidade mosu krize folin hahán, folin ne'e estabiliza fali iha final 2012 no iha inísiu 2013. Hafoin sa'e iha fulan Marsu no Abril 2013 tanba folin susu-been ne'ebé sa'e nudar konsekuenta husi produsaun ne'ebé tun iha Nova Zelândia, índise folin hahán FAO nian tun iha Maiu no Juñu 2013 (Figura 2.3.1.1.2), refleta folin sereal hanesan batar no trigu ne'ebé ki'ik. Produsaun global produtus hirak ne'e sei sae tinan ne'e. Folin foos iha merkadu internacional normal desze inisiu tinan 2013, maski folin diferente depende ba nia orijen. Prêve katak to'o final tinan 2013, produsaun global sei sa'e 2.0% tanba kondisaun klima ne'ebé diak iha nasaun produtor sira.

Figura 2.3.1.1.2: Índise Folin Hahán Juñu 2009-Juñu 2013



Fonte: Organizasaun Hahaán no Agrikultura (FAO)

2.3.2: Ekonomia Doméstika

Kontas Nasionalis 2000-2011 ba Timor-Leste⁶ publika iha Maiu 2013. Publikasaun ne'e reflete esforsu boot husi Governu, liu husi Ministériu Finansas no Diresaun Jeral Estatísticas (DJE/DGE), atu fornese dadus tuir tempu ne'ebé konsistente husi 2000-2011. Kontas Nasionalis 2000-2011 apresenta adisoens importante tolu ba publikasaun iha 2012. Ba dahuluk, publikasaun ne'e ekstende sekuênsias 2004-2010 ba fali kotuk to'o 2000, hodi oferese ba público tinan adisionais haat kona-ba medida PIB (produsaun, despeza no rendimentu). Ba daruak, avaliabilidade fontes estatísticas permite DJE/DGE atualiza sekuênsias 2004-2010 hodi nune'e fornese deskrisaun ida ne'ebé koretu liu kona-ba ekonomia iha tinan hirak ne'e laran. Ikus liu, publikasaun oferese dadus oficiais kona-ba kontas Nasionalis ba tinan 2011. Seksau ida ne'e fornese informasaun kona-ba Kontas Nasionalis 2000-2011 nian.

⁶Diresaun Jeral Estatísticas (DGE), 2013.

2.3.2.1: Total Produtu Internu Bruto

Kontas Nasionais 2000-2011 reforsa faktu katak ekonomia Timor-Leste sei depende maka'as ba setor minarai. Tabela 2.3.2.1.1 hatudu katak liu 75% Produtu Internu Bruto (PIB/GDP) mai husi setor minarai iha 2011.

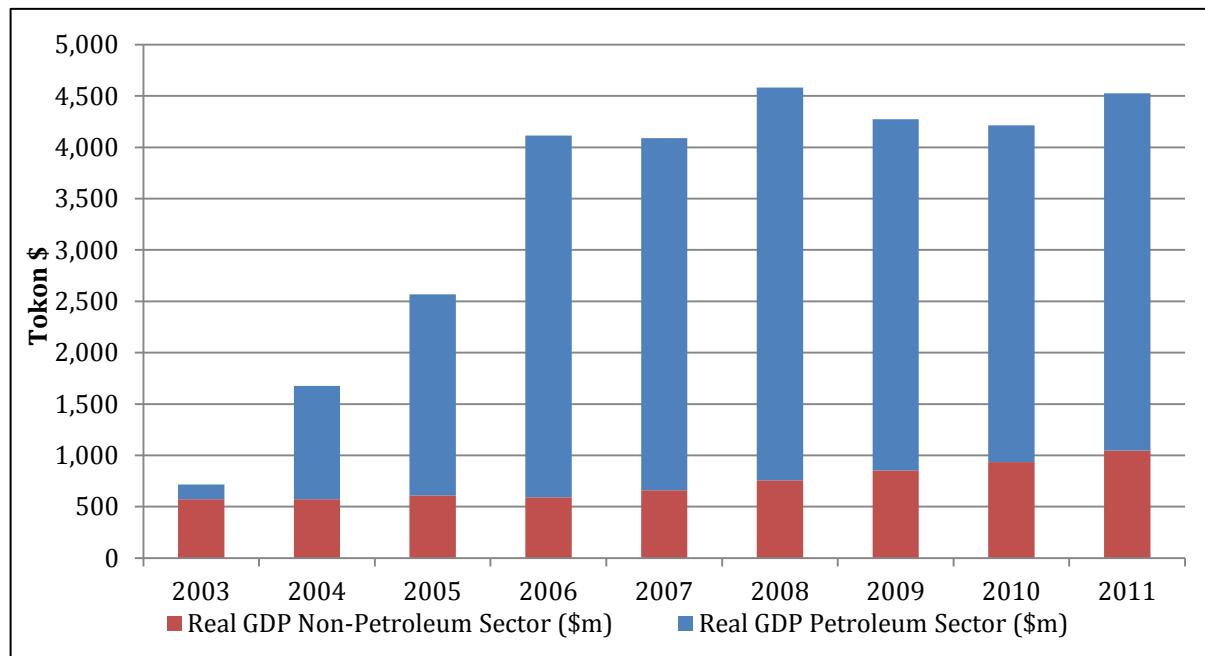
Tabela 2.3.2.1.1: PIB tuir Setor, Timor-Leste 2011

	GDP, Tokon \$	Persentajen husi Total
Total Ekonomia	4,525.1	100.0%
Setor Minarai	3,478.4	76.9%
Setor Laos-Minarai	1,046.7	23.1%

Fonte: Diresaun Nasional Polítika Ekonómia no Unidade Administrasaun Fundu Minarai

Ida ne'e deskreve liután iha Figura 2.3.2.1.1., ne'ebé hatudu evolusaun PIB ho folin konstante bazeia ba setores tomak (minarai no laos-minarai) entre 2003 no 2011. Hahu husi tinan 2004, tinan ne'ebé produsaun iha setor minarai hahu, setor minarai ultrapasa setor laos-minarai iha kontribuisaun ba total PIB. Setor minarai domina maka'as liu tán iha 2005 no alkansa pontu máximu iha 2006. Kontrasaun PIB laos-minarai no ekspansaun setor minarai iha tinan ne'ebá halo setor minarai kontribui 87.4% husi total PIB. Dezde periode ne'eba, kontribuisaun setor minarai ba total PIB estabiliza iha 80%.

Figura 2.3.2.1.1: PIB Real 2003 – 2011, Tokon \$



Fonte: Diresaun Nasional Polítika Ekonómia no Unidade Administrasaun Fundu Minarai

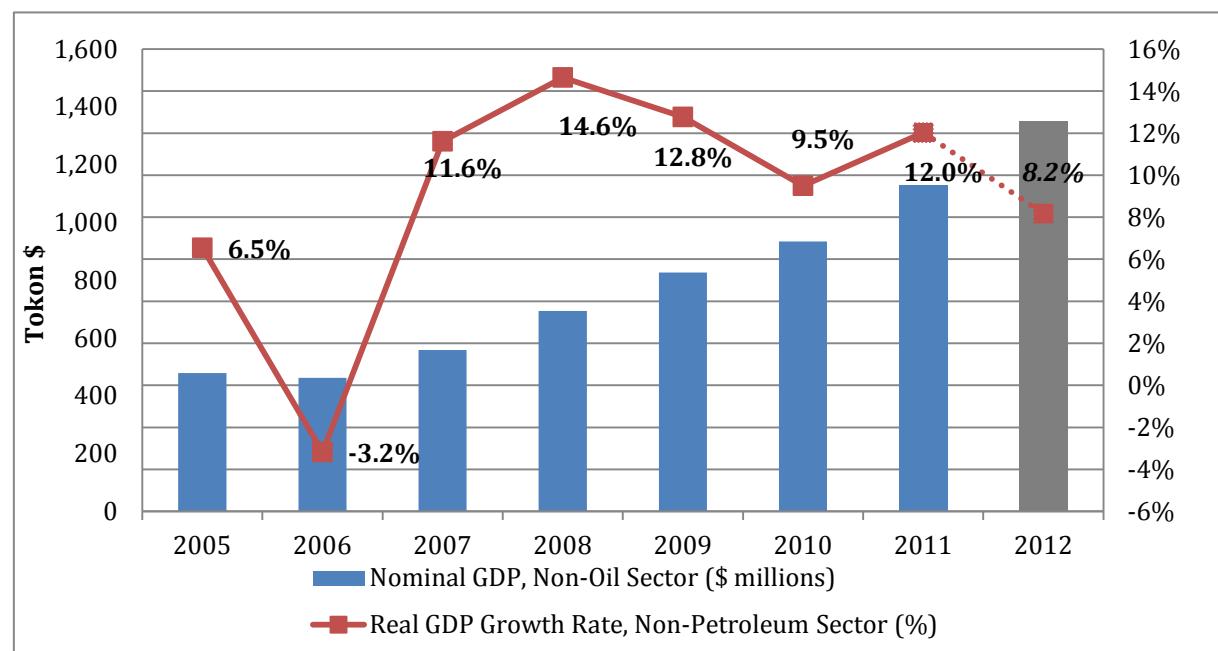
2.3.2.2: PIB Laos-Minarai

Figura 2.3.2.2.1 ilustra kona-ba evolusaun PIB atual (setor laos-minarai) husi 2005 to'o 2011 ho projesaun preliminária ba 2012. Hanesan hatudu iha mapa, tasa kresimentu PIB (laos-minarai) impresivu tebes, ho média 12.1% entre 2007 no 2011.

Dadu atual hatudu katak setor laos-minarai PIB too biliaun \$1.1, ho kresimentu real 12.0% dezde 2010. Kresimentu ne'e positivu kompara ho previzaun preliminária ba kresimentu PIB laos-minarai iha 2011 ne'ebé publika iha Livru Orsamentu 1 2013, ne'ebé projeta tasa kresimentu real ba 10.8%. Iha revizaun tanba aumentu iha nível despezas kapital husi Governu no iha redusaun ba défise komersial/negósiu.

Tinan 2012 hatudu redusaun substansial iha tasa kresimentu ba despezas Governu nian, li-liu kresimentu negativu iha despeza kapital no dezenvolvimento tanba ezekusaun ne'ebé ki'ik. Ne'e fo presaun ba kresimentu ekonómiku (liu husi hamenus atividades konstrusaun iha parte produsaun ekonomia nian). Nunee mos atividade sira-seluk iha setor privadu formal seidauk forte, ho tasa kresimentu ki'ik ne'ebé sei mai husi manufatura, komérsiu retailu no grosu. Iha rekuperasaun maka'as husi setor agrikultura iha 2012 hafoin tun dramátiku iha 2011. No hein katak despeza rekorente ne'ebé sae sei resulta tasa kresimentu ne'ebé liu 8% iha 2012.

Figura 2.3.2.2.1: PIB, Laos-Minarai 2005-2012



Fontes: Diresaun Jeral Estatísticas (DJE) no Diresaun Nasional Polítika Ekonómia (DNPE)
2012 Previzaun Preliminária

Setor boot tolu ne'ebé apresenta iha Tabela 2.3.2.2.1. hanesan setor primáriu, ne'ebé inklui atividade relaciona ho sasan ne'ebé hetan husi rai (ezemplu: agrikultura subsistênsia no komersial, floresta, peska, minerai no fatuk ho rai), setor sekundáriu, ne'ebé inklui atividade

konstrusaun ho produsaun sasan manufatura no setor tersiáriu, ne'ebé kompostu husi indústria servisu (privadu no públiku).

Tabela 2.3.2.2.1: PIB Real, Setores iha Ekonomia Laos-Minarai (%) 2005-2011

	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
PIB Naun-Minarai Real	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%
Primáriu	30.0%	32.5%	28.5%	25.1%	24.1%	21.6%	15.9%
Sekundáriu	8.2%	6.5%	9.2%	15.5%	19.9%	19.5%	23.3%
Tersiáriu	60.7%	62.5%	61.3%	58.4%	58.8%	59.6%	59.4%
Tasas menus Subsídius ba Produtus	1.1%	-1.5%	1.0%	1.0%	-2.8%	-0.7%	1.4%

Fontes: Diresaun Nasional Polítika Ekónomia no Diresaun Jeral Estatística, Ministériu Finansas.

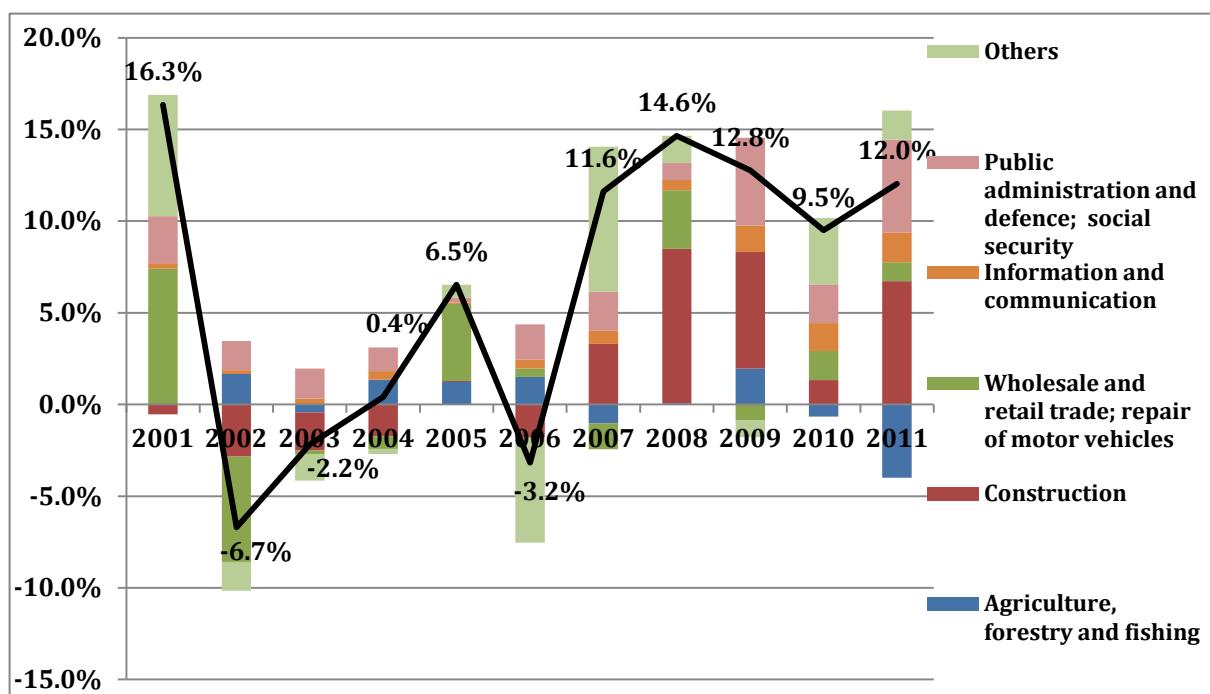
Tabela ne'e hatudu katak setor tersiáriu sei kontinua domina ekonomia laos-minarai, ho kontribuisaun 60%. Setor primáriu ho nia kontribuisaun ba PIB (laos minarai) tun durante tinan lima liu bá hodi benefisia setor sekundáriu, ne'ebé haree katak nia kuota mos aumenta husi 6.5% iha 2006 ba liu 23% iha 2011. Maski tun uitoan iha 2010, setor sekundáriu nia kuota iha PIB (laos-minarai) hatudu rezultadu espetakular iha 2011 no ultrapasa setor primáriu ba dahuluk. Ne'e hatudu dezenvolvimentu pozitivu ba ekonomia Timor-Leste, tanba mudansa husi setor primáriu ba sekundáriu hanesan karakterística komun ekonomia atu alkansa estatutu NASAUN ho rendimento mediu-alto. Maibé, iha buat rua ne'ebé presiza konsidera relasiona ho evolusaun ne'e iha kontextu Timor-Leste nian.

Ba dahuluk: relasiona ho razaun tamba sa maka kontribuisaun setor primáriu tun no segundu kona-ba natureza aumentu kuota husi setor sekundáriu iha PIB (laos-minarai). Iha Timor-Leste, setor primáriu domina husi agrikultura, ne'ebé reprezenta liu 90% setor ida ne'e nian. Tun iha *kuota* setor primáriu hodi benefisia setores sekundáriu no tersiáriu bele haree hanesan dezenvolvimentu pozitivu sekarik iha aumentu iha níveis setores sekundáriu no tersiáriu ne'ebé aas liu aumentu iha níveis setor primáriu. Maibe ida ne'e la akontese iha Timor-Leste: realidade hatudu katak ekspansaun iha *níveis* ba setor sekundáriu iha tinan lima ikus ne'e akompaña ho dezempeñu mediókre iha atividade agrícola. Entre 2006 no 2011, agrikultura (inklui atividades florestais no peskas) tun liu 18% (folin no volume konstante), ho tinan ida de'it iha períodu ne'e mak rejista kresimentu signifikante (2009 ho kresimentu 8%). Aleinde ne'e, tun ne'e tanba kondisaun klimática. Nune'e, kresimentu relativu setor sekundáriu iha 2011 karik tanba menus iha kresimentu setor agrikultura. Ho lia seluk, karik kresimentu agríkulu kontinua ho ritmu kresimentu PIB (laos-minarai), mak setor primáriu sei konsege mantein nia predomíniu anterior ba setor sekundáriu.

Ba daruak: kona-ba natureza kresimentu iha setor sekundáriu. Hanesan temi iha leten katak setor ne'e konsiste husi atividades manufatura no konstrusaun. NASAUN sira ein-dezenvolvimentu barak, liu-liu iha Ázia iha dékadas hirak ne'e hetan aumentu iha sira nia PIB tamba espansaun iha manufatura. Maibé iha Timor-Leste, manufatura nia kontribuisaun ba total atividade ekónomica sei ki'ik no hatudu têndensia ne'ebé tun entre 2009 no 2011.

Nune'e kresimentu setor sekundáriu hanesan rezultadu husi aumentu iha atividades konstrusaun. Konseitu ida ne'e importante tanba kresimentu ne'ebé mai husi manufatura bele mantein iha médiu no longu prazu (bainhira indústria sei kontinua kompetitivu ka mosu tan indústria foun) no kresimentu iha atividade konstrusaun sei tun, li-liu iha nasaun ki'ik hanesan Timor-Leste ne'ebé konstrusaun finansia maka'as ho despeza Governu nian. Ne'e signifika katak atu iha kresimentu ne'ebé sustentavel, presiza iha tranzisaun ba kondutores kresimentu ekonomiku. Partikularmente, setor privadu tenki sai hanesan forsa dominante iha ekonomia Timor-Leste.

Figura 2.3.2.2.2: Kontribuisaun Setoral ba Tasa Kresimentu PIB Real (Laos-Minarai) 2001-2011



Fontes: Diresaun Nasional Polítika Ekónomia no Diresaun Jeral Estatística, Ministériu Finansas.

Figura 2.3.2.2.2 hatudu katak fator prinsipal rua ba kresimentu ekonomiku iha últimus tinan lima ikus ne'e mak Administrasaun Pública no Konstrusaun ne'ebé dudu maka'as ho despezas Governu. Katoria sira seluk la konsistente iha sira-nia kontribuisaun ba kresimentu ekonomiku. Maski Agrikultura dudu kresimentu maka'as iha 2009, iha tinan hirak tuir mai nia kresimentu negativu. Nune'e mos, Faan grosu no ein-retailu kontribui pozitivu iha 2008, 2010 no 2011 maibé negativu iha 2007 no 2009. Katoria ida ho rekorde pozitivu iha tinan lima ikus ne'e mak Informasaun no Komunikasaun, ne'ebé hein katak sei kontinua la'o di'ak nafatin iha médiu prazu tanba liberalizasaun setor telekomunikasaun iha 2012.

Figura 2.3.2.2.3 apresenta kontribuisaun husi katoria prinsipal sira ba PIB 2010 no 2011 (laos-minarai). Iha 2011, Konstrusaun hakat liu Agrikultura hanesan setor dominante ho kontribuisaun sae husi 16.6% iha 2010 ba 21% PIB (laos-minarai). Tanba fator klimátika ne'ebé la di'ak produsaun agrikula (li-liu batar) tun iha 2011. Tanba ne'e mak kontribuisaun

setor agrikultura tun ba 14.6% ba PIB 2010 (laos-minarai). Kontribuisaun husi setor sira seluk kontinua la'o hanesan tinan uluk, só kategoria 'Informasaun ho Komunikasaun' mak nia kuota sa'e, maibe 'Transporte no Armazenajen' tun, li-liu tanba inflasaun no kustu transporte ne'ebé aas iha tinan 2011.

Figura 2.3.2.2.3: Kontributor PIB Laos-Minarai 2010 & 2011, (%)



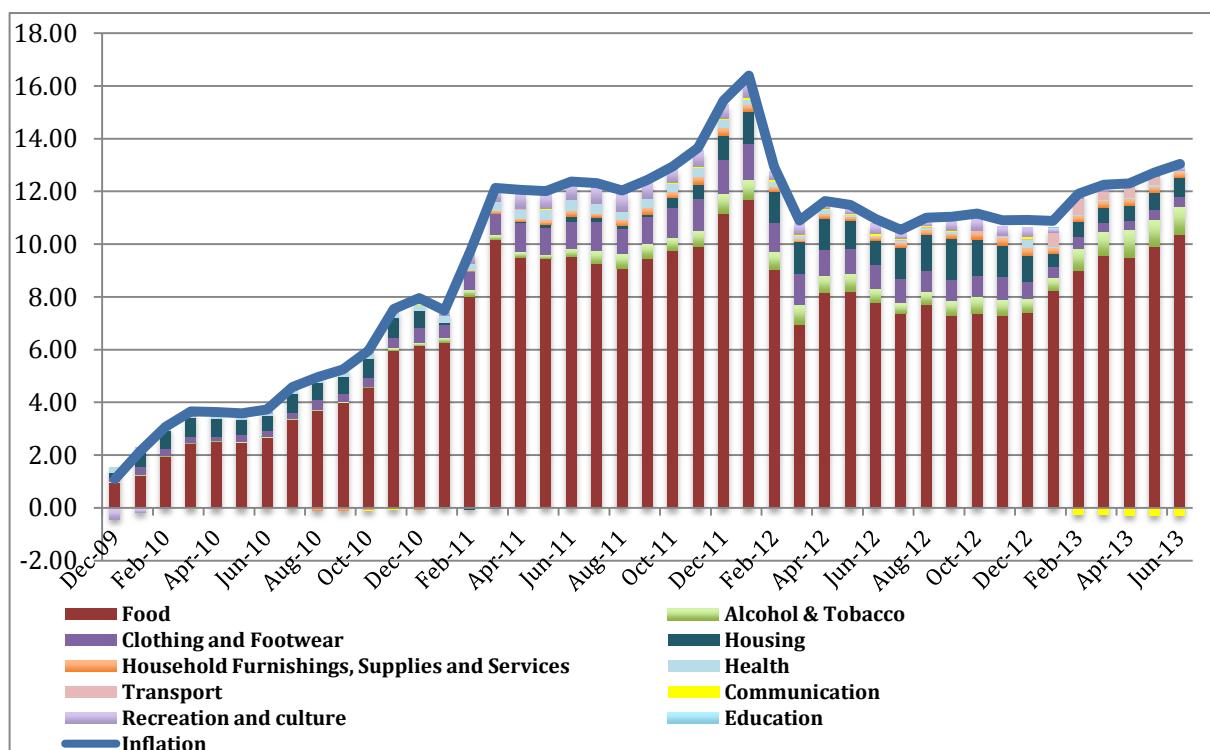
Fontes: Diresaun Jeral Estatísticas (PIB) no Diresaun Nasional Polika Ekonómia (DNPE)

Konkluzaun, iha tinan hirak liu ba, Timor-Leste mos hetan kresimentu ekonomiku ne'ebé aas iha mundu, inklui kresimentu ekonomiku 12.0% (iha setor Laos-Minarai) iha tinan 2011. Maibé maioria kresimentu kontribui husi despeza Governu. Ne'e bele justifika tanba Timor-Leste sei iha faze inisiu dezenvolvimentu ekonomiku no tuir dunik políтика foti uluk (frontloading policy) Governu nian, ne'ebé reflete iha investimento ba infra-estrutura no dezenvolvimentu kapital umanu, buat rua ne'ebé hanesan kondisaun fundamental ba dezenvolvimentu longu prazu. Maski nune'e, kresimentu ekonómiku boot ne'e labele sustenta de'it hosi despeza Governu nian, tanba ne'e la sinkroniza ho sustentabilidade fiskal iha longu prazu no sai dezafiu ida atu atinji meta inflasaun iha PED (4-6%).

2.3.2.3: Inflasaun Doméstika

Inflasaun iha Timor-Leste kontinua aas liu taget PED 4-6%. Iha tinan rua ikus ne'e, inflasaun sempre ho díjít rua, maski nune'e tasa hirak ne'e ki'ik kompara ho bainhira nia atinji pontu máximu. Inflasaun fulan Dezembru 2012 iha Timor-Leste 10.9% kompara ho 15.4% iha Dezembru 2011 (Figura 2.3.2.3.1). Tasa inflasaun ne'ebé aas iha impaktu negativu ba ekonomia nomos ba populasaun nia kbiit atu sosa sasán. Tanba ne'e, ho inflasaun ne'ebé ki'ik mak bele asegura dezenvolvimentu sustentavel no inkluzivu.

Figura 2.3.2.3.1: Mudansa Iha IFK Dili Kompara Tinan-ho-Tinan Tuir Kategoria (%)



Fontes: Diresaun Nasional Politika Ekonómia no Diresaun Jeral Estatística

Inflasaun husi Dezembru 2011 ba Dezembru 2012 ho díjitu rua ba Timor-Leste no Dili, aas uitoan iha Dili kompara ho inflasaun iha Timor-Leste. Maski nune'e, katoria sira ne'ebé kontribui ba tasa global inflasaun la sa'e ho tasa ne'ebé hanesan. Katoria "hahán ho hemu laos-alkoolika" hetan aumentu maka'as 33.5% entre Dezembru 2010-2012 no sai prekupasun boot tanba katoria ne'e kompostu husi sasan esensiais ne'ebé maioria konsumedor sira konsumu.

Sub-katoria sira iha katoria "hahán ho bebidas laos-alkoolika" laran ne'ebé hetan aumentus boot iha sira nia folin mak sub katoria "foos", "hemu laos-alkoolika", "ai-fuan" no "modo".

Aleinde hahán, katoria sira seluk ne'ebé folin aumenta inklui "transporte" no "roupa ho sapatu". Ida primeiru ne'e, durante tinan 2012, hetan aumentu 10.6% ba Timor-Leste. Maski nune'e aihan hatudu tendênsia tun kompara ho 15.5% entre Dezembru 2010 ho Dezembru 2011. Kona-ba folin katoria "roupa ho sapatu", iha diferença boot entre Dili ho distritus. Inflasaun ba Timor-Leste, katoria ida ne'e nia folin aumenta moderada (6.0% husi Dezembru 2011 to'o Dezembru 2012), maibe folin aumenta ba 16.3% iha Dili ba período ne'ebé hanesan. Ne'e liu-liu tanba aumentu iha folin roupas ba mane sira. Maibé aumenta folin hirak ne'e ki'ik bainhira kompara ho folin ba katoria "roupa ho sapatu" iha Dezembru 2010 to'o Dezembru 2011 (19.8%).

Maski folin ba maioria kategoria tun kompara ho tinan 2011, maibé folin ba kategoria “hahán no bebidas” kontinua sae. Ne’e sai prekupasaun boot nune’e presiza halo investigasaun kle’an hodi hatene fatores ne’ebé kauza folin aumenta iha kategoria ida ne’e.

Tendênsia hirak ne’e bele esplika ho fatores doméstiku no internasional,. Maibe iha probabilidade boot katak aumenta folin iha 2012 ne’e maioria husi fatores domestika duke internasional tamba iha tinan 2012, fatores internasional ho tendênsia normal, hanesan dolar appresia no folin ba produtus aihan iha merkadu internasional tun.

Durante tinan 2012, folin aihan iha merkadu internasional tun sae, maski nune’e barak mak sei menus husi folin 2011 no 2010 nian. Tanba ne’e afeta oituan deit ba folin aihan iha 2012 (mudansa folin iha 2011 bele transfere ba folin iha 2012).

Dolar mos apresia durante tinan 2012, liu-liu iha fulan neen ba dahuluk. Nune’e hamenus presaun ba inflasaun, espesialmente ba sasán importasaun.

Folin minarai iha merkadu internasional sa’e mak’as iha fulan tolu dahuluk 2012 nian, maibe ki’ik kompara ho folin minarai iha 2011.

Provavelmente oferta doméstika no prokura doméstika mak fo presaun maka’as ba inflasaun iha tinan 2012. Despeza Governu nian ne’ebé aas iha 2011 no durante tinan 2012, espesialmente iha despezas rekorentes, bele justifika inflasaun tamba iha estimulasaun iha prokura doméstika. Tanba ne’e, objetivu Governu hodi hamenus no kontrola kualidade despeza Governu nian nudar esforsu ida atu hamenus inflasaun.

Iha fulan neen ba dahuluk tinan 2013 nian, inflasaun kontinua ho díjitu rua. Aleinde ne’e, folin sasan balun kontinua aumenta. Ezemplu: iha Juñu, folin “hahán no bebidas laos-alkoolika” sa’e ba 5.6%. Nune’e mos importante atu hatene katak halo ona revizaun ba IFK iha inísiu 2013, revizaun ne’e hodi muda todan iha klasifikasaun sasan balun. Mudansa ida ne’e sei hadia IFK nune’e bele sukat inflasaun diak liu tan.

2.3.2.4: Empregu

Sensus 2004 no 2010 ho Peskiza Forsa Laboral 2010 hatudu modelu interesante ida kona-ba empregu iha agrikultura. Sensu 2004 projeta katak 76.2% populaun dependente ba agrikultura. Maibe iha 2010, estimativa oi-oin mosu, husi 51.2% (2010 Peskiza kona-ba Forsa Laboral) to’o 63.1% (Sensu 2010). Ne’e implika katak, maski ho estimativa oi-oin, estudus rua ne’e hatudu katak iha mudansa husi setor “tradisional” no mudansa ida ne’e halo setor agrikultura sai produtivu liu tan.

Kona-ba empregu Governu⁷ nian, Sensu 2010 hatudu katak 15% populaun nudar funzionariu publika kompara ho 6% iha 2004. Ne’e hatudu importânsia Setor Públiku iha Ekonomia. Sensu 2010 relata katak 11.5% (vs. 3% iha 2004) hetan servisu husi kompañias

7 Dadus ne’e inklui administrasaun publika, edukasaun, saude, servisus sosial, servisus komunitariu no defesa.

privadas no proporsaun auto-empregu laos-agríkolu tun ba 6.1% (vs. 10% iha 2004). Ikus liu, peskiza kona-ba Forsa Laboral hatudu katak 5.2% ho 17.7% forsa laboral emprega iha setores ‘Konstrusaun’ no ‘Venda grosu ho ein-retallu.’ Estudus hirak ne’e hatudu tendênsias importante rua. Ba dahuluk, setor público sai predomina kona-ba empregu dezde 2004. Ba daruak, setor privadu gradualmente evolve hodi sai setor importante iha ekonomia (haree husi % servisu ne’ebé kria). Projeta katak servisu sira ne’ebé kria husi setor privadu sei aumenta dala haat/kuadruplika iha tinan neen nia laran. Tanba ne’e, estudu hirak ne’e konfirma ho faktu katak Timor-Leste hetan ona diversifikasiadaun kona-ba kompozisaun setoral husi nia empregu entre 2004 ho 2010 no setor privadu komesa sai setor ne’ebé importante ba empregu iha Timor-Leste.

Relaciona ho setor privadu, publikasoens foin dadaun husi Direasaun Jeral Estatística, hanesan “Peskiza kona-ba Atividades Negósiu 2010” ho “Peskiza kona-ba Atividades Negósiu 2011” permite ita investiga liu tán estrutura atual setor privadu iha Timor-Leste. Estudus hirak ne’e hatudu kona-ba kriasaun liu 10,000 kampu servisu iha negósius laos-minarai entre 2010 and 2011. Maibé, servisu iha setor privadu ne’e bá liu setores Konstrusaun no Vendas Grosu no Retallu ne’ebé iha 2010 hamutuk emprega 42.1% husi total populaun ne’ebé servisu iha negósiu. Iha 2011 setor konstrusaun emprega 31.9% husi total populaun ne’ebé servisu iha negósius laos-minarai. Nune’e mos servisu iha setor “vendas Retallu no Vendas Grosu” kontinua aumenta (aproximadamente 23%). Númeru kampu servisu ne’ebé kria signifikante tebtebes. Despeza Governu fasilita setor privadu no suporta atividades konstrusaun no negosiu “vendas Retallu no Vendas Grosu” hodi kria kampu servisu.

Aleinde ne’e, maski dadus hatudu katak empregu iha Timor-Leste aumenta husi numeru no estrutura. Ema 175,000 mak sei kontinua iha “empregu vulnerável” (Peskiza kona-ba Forsa Laboral 2010), ne’e tanba ema sira ne’ebé servisu iha agrikultura no tipu empregu ne’e sei tun bainhira ekonomia diversifika ona.

Husi perspetivas médiu no longu prazu kona-ba empregu iha Timor-Leste, sei iha dezafiu barak mak presiza konsidera. Ba dahuluk, tuir Peskiza kona-ba Forsa Laboral 2010, atualmente iha ema 366,000 ho idade liu 15 ne’ebé konsidera hanesan “inatus”; maioria husi sira ne’e estudantes. Ba daruak, tuir dokumentu ne’e, iha ema 458,000 ho idade menus 14. Ne’e signifika katak iha tinan 10-20 ne’e nia laran, sei iha ema barak mak sei buka servisu iha Timor-Leste.

Estimulasaun atividade ekonómica liu husi despezas Governu nian sei traduz iha kriasaun kampu servisu iha Timor-Leste. Orsamentu Estadu 2014 garante osan suficiente hodi finansia konta salarial Governu nian. Ne’e inklui número adisional funzionários público ne’ebé sei kontrata no/ou sei sai staff permanente iha 2014, hanesan deskreve detalla iha seksaun despeza.

Orsamentu Estadu iha valor substansial ba dezenvolvimentu infra-estruturas. Projetu hirak ne'e iha potênsia atu kria 16,000⁸ kampu servisu diretu ba tinan 2014. Aleinde ne'e, projetus infra-estruturas mos sei hamosu efeitu multiplikativu inklui kampu servisu indiretu. Maibe tamba komplikadu no falta dadus, nune'e iha dokumentu ida ne'e la apresenta previzaun kona-ba kampu servisu indiretu ne'ebé sei kria liu husi orsamentu estadu.

2.3.2.5: Objetivu Dezenvolvimentu Miléniu

Objetivu Dezenvolvimentu Miléniu (ODM/MDGs) konsiste husi objetivos boot barak ne'ebé sukat ho indikadores ekonómicas no sosiais lubun ida, ne'ebé sai nudar matadalan ida ba dezenvolvimentu nasaun. Seksau ida ne'e sei fornese panorama MDG, uza dadus ne'ebé iha kona-ba kada indikadores Objetivu Dezenvolvimentu Miléniu.

Halakon Ki'ak no Hamlaha

Kona-ba ki'ak, Peskiza Padroens Vida Timor-Leste tinan 2007 hatudu katak 49.9% populasaun moris iha liña ki'ak nasional nia okos no hetan osan \$0.88 deit iha loron ida. Husi insidênsia ki'ak, hanesan Banku Mundial sukat iha 2010, tun ba 41%. Redusaun ne'e barak liu tanba kresimentu pós-2007. Esforsus hala'o daudaun hodi hetan estimativa resente kona-ba ki'ak iha Timor-Leste ne'ebé bele kompara diretamente ho figura mai husi Peskiza kona-ba Padroens Vida TL nian 2007.

Relasiona ho hamlaha, objetivu Governu nian mak atu iha seguransa aihan iha 2014. Aumentu boot iha produsaun no produtividate husi foos ho batar akontese iha 2012 kompara ho 2011. Maibé produsaun ne'e kontinua iha níveis produsaun no produtividate tinan 2010 nia okos.

Kona-ba prevalênsia hamlaha (hahán la to'o) no mál-nutrisaun (falta nutrientes apropriados) iha Timor-Leste, Peskiza kona-ba Saúde Demográfica 2009-2010 hatudu katak 53% labarik ho idade menus husi tinan 5 falta nutrientes apropriados no 33% husi sira falta nutrientes barak. Identifika mos katak 52% labarik sira ho idade menus husi tinan 5 ho pezu ka todan menus. Dadus foun seidauk iha. Situasaun kona-ba prevalênsia hamlaha hirak ne'e karik iha korelasaun ho produsaun, distribuisaun no presu hahán – kestoens sira ne'ebé Governu konsidera nudar prioridades iha ninia programa. Fatores seluk ne'ebé kontribui mak ladún iha edukasaun kona-ba benefísiu nutrisaun, nomos depende demais ba produtus konsumu báziku.

Eskolarizasaun Primária Universal

Tasa matrícula primária universal sa'e maka'as. Iha 2007, Peskiza Padroens Moris Timor-Leste (Timor-Leste Living Standard Survey) nia hatudu katak tasa matrícula primária universal 65.6%. Iha 2009, Ministériu Edukasaun relata katak tasa matrícula primária

⁸ Estimativa DNPE nian (baseia iha estudus kazu paíz nian no mos iha figuras preliminárias husi Peskiza Levantamentu/kolesaun dadus Timor-Leste kona-ba Estudu Kuadru Pragmático Planu Força Laboral – JICA nian).

universal 82.7% ho rasio labarik-feto-ho-mane 0.92. Peskiza kona-ba Rendimento ho Despezas Uma-kain 2011 relata katak tasa matrícula primária universal 84.7%. Nune'e mos peskiza ida ne'e relata katak tasa matrícula primária universal aas liu ba feto duke mane iha ensinu primáriu no (especialmente) iha ensinu sekundáriu.

Promove Igualdade Jêneru no Hakbiit Feto Sira

Kona-ba igualdade jêneru, persentajen kadeira ba feto iha Parlamentu Nasional liu ona nia meta 35% (ba 38.5%) no atualmente okupa 16 lugar iha mundu. Kona-ba violênsia doméstika, dadus husi Unidade Vulnerável PNTL hatudu tendênsias ne'ebé tun iha kazu violênsia domestika, tun husi 629 kazus iha 2010 ba 530 kazus iha 2012.

Hamenus Mortalidade Labarik

Timor-Leste alkansa ona objetivu reduz tasa mortalidade labarik ho idade ki'ik liu tinan lima ba dois-tersus. Tuir Peskiza Demografia ho Saude (DHS) 2009-2010, tasa mortalidade infantil tun ba 64 ba 1000 bebés ne'ebé moris, liu ona target 96 kada 1000 bebés ne'ebé moris.

Hadi'a Saúde Maternal

Saúde maternal kontinua sai nudar dezafiu boot ida. DHS 2009-2010 hatudu kazus 557 ema ne'ebé mate kada 100,000 bebés ne'ebé moris (vs. objetivu 252 ema ne'ebé mate kada 100,000 bebés ne'ebé moris). DHS mos relata katak kuaze 40% feto sira ne'ebé ho idade 15-49 ne'ebé mate iha tinan hitu liu ba mate tanba isin-rua ou tanba komplikasoens relasiona ho isin-rua. Maski nune'e senáriu atual ne'e hatudu mudansa positivu kompara ho tinan 2000, ne'ebé iha mortalidade materna 660 kada 100,000 bebés ne'ebé moris.

Kombate HIV/SIDA, Malaria no Moras Sira-Seluk

Malária hanesan preokupasaun bot ida iha saúde pública tanba liu 80% populasaun iha risku ba moras ida ne'e no maioria husi labarik.

Kona-ba HIV/SIDA, tasa infesaun sei menus maibe iha aumentu substancial iha número kazus HIV. Husi kazu 1 iha 2001 ba 317 iha 2012.

Asegura Sustentabilidade Ambiental

Tuir estudu ida husi WHO-UNICEF JMP iha 2011, 69% populasaun iha asesu ba fontes bee ne'ebé di'ak.

Nune'e mos, tuir dadus atuais husi JMP, 39% husi populasaun mak iha asesu ba facilidades saneamentu.

Sensu 2010 hatudu katak besik 96% uma kain uza ai hanesan fonte enerjia hodi te'in. Ne'e kontribui ba hamenus ailaran husi 51% iha 2001 ba 50% iha 2009. Ne'e sai dezafiu ba Timor-Leste atu atinji alvu 55% ba indikador MDG ida ne'e iha 2015.

Dezenvolve Parseria Global ba Dezenvolvimentu

Kona-ba asesu ba teknolojia informasaun ho komunikasaun foun, Timor-Leste hetan progresu diak ho aproximadamente metade populasaun agora ne'e hetan asesu ba telemóvel. Iha mos progresu diak ba asesu ba internet ho aproximadamente 25% populasaun bele hetan online.

2.3.3: Perspetivas Kurtu no Médiu Prazu (2013-2018)

Tasa kresimentu ekonómiku ne'ebé apresenta iha Tabela 2.3.3.1 hatudu target kresimentu ekonómiku Governu nian ba médiu prazu.

Tabela 2.3.3.1: Alvu Ekonómiku no Previzaun 2013-2018

	2013	2014	2015	2016	2017	2018
Kresimentu Ekonómiku Real, Setor Naun-Minarai (%)	8.0%	8.8%	9.4%	10.0%	10.2%	10.3%
Inflasaun (, %)	7.6%	7.7%	7.7%	7.7%	7.7%	6.0%
Reseita Doméstika (tokon \$)	146.3	166.1	181.0	196.1	211.2	226.4

Fonte: Diresaun Nasional Polítika Ekonómia, Unidade Administrasaun Fundu Minarai no Diresaun Jeral Estatísticas

Kresimentu ekonomiku boot mak hanesan target ne'ebé atu atinji iha tinan lima nia laran, ho média 9.3% tina-tinan. Tasa moderadu ne'ebé refere ba 2013 no 2014 hanesan konsekuênsia husi intensaun Governu atu iha efikásia no efisiênsia no sustentabilidade fiskal iha despeza pública. Tasa kresimentu ne'ebé aas iha tinan 2015-2018 reflete ba senáriu planeadu política Governu nian ne'ebé agora dadaun halo investimento maka'as iha infraestruras no kapital umanu ho ojetivu katak setor privadu sira sei utiliza fasilidades hirak ne'e hodiativamente involve iha atividades ekonomikas.

Kaixa Informasaun: Peskiza kona-ba Rendimento no Despeza Uma-kain Tinan 2011

Kaixa informasaun ne'e atu deskreve kona-ba pontu balun importante ne'ebé mai husi rezultadu Peskiza Despeza no Uma-kain iha 2011 ne'ebé hala'o husi DJE. Rezultadu pesiza ida ne'e hetan asuntu importante balun relasiona ho konsumu, rendimento no despeza iha Timor-Leste

Peskiza ne'e hatudu lalaok despeza uma kain no despeza uma-kain balun iha relasaun ho aspeitu kultural. Peskiza ne'e identifika katak uma kain iha areas rurais no urbanas gasta 21.2% no 25.9% (la inklui aluga) husi sira nia rendimento ba festivais no seremonia. Ne'e signifika katak uma kain gasta porsaun boot husi sira nia rendimento ba seremonia kulturais. Husi total gastu ida ne'e, 46% gasta ba seremonia funeral. Seremonia ne'ebé labele prevê nia tempu nune'e halo uma-kain sira iha pozisaun vulnerável. Aleinde ne'e, tamba ne'e despeza média, nune'e prêve katak uma-kain sira ne'ebé foin dadaun halo seremonia kultural gasta liu ida ne'e.

Peskiza mos fornese informasaun kona-ba luhu (basket) hahán husi sidadaun Timor-oan. Despeza rekorente uma-kain boot liu mak ba aihan. Peskiza ne'e relata katak despeza uma-kain ba aihan hodi sosa seral no modo no despeza prisipal husi uma-kain iha areas rurais mak sosa foos husi rai-liur. Ida ne'e karik tamba foos lokal karun, maibe supreza oituan maka uma-kain sira gasta rendimento oituan deit hodi sosa batar, kompara ho gastu ba foos, Maski produsaun batar kuaze iha teritoriu laran tomak.

Kona-ba edukasaun, peskiza ida ne'e identifika katak iha korelasaun entre rendimento ho edukasaun. Sira ne'ebé ho edukasaun universitária hetan rendimento boot liu dala rua kompara ho sira ne'ebé ho edukasaun primária deit. Nee hatudu katak edukasaun bele aumenta rendimento.

Fator interesante seluk maka xefe uma-kain ne'ebé bele ko'alia lian Portugêz ou Inglês hetan rendimento boot liu kompara ho xefe uma-kain sira ne'ebé la ko'alia lian entre rua ne'e. Ne'e karik tamba demanda ba ema sira ne'ebé koalia lian hirak ne'e relativamente boot no oferta ki'ik.

Ikus liu, peskiza ne'e mos hatudu kona-ba dispariedade bot entre áreas urbanas ho rurais kona-ba despeza ba itens balu. Uma-kain sira iha areas urbanas iha valor sas'an dura ne'ebé bot liu dala hitu kompara ho uma-kain sira iha areas rurais. Ne'e bele nota iha kategorias hotu-hotu iha estudu ne'e maibé salienta liu mak hanesan "transporte", "informasaun ho divertimentu" no "sasán uza ba te'in, fase no suku" ne'ebé valor sasán dura husi uma-kain iha areas urbanas boot liu dala neen kompara ho uma-kain sira iha areas rurais.

Governu ativamente buka atu reduz disparidades urbanas-rurais nomos dezenvolve áreas rurais liu husi programas inklui, PNDS, PDID, programa subsídui foos no PDD ne'ebé ho objetivu atu iha dezenvolvimentu sustentável no inkluzivu.

2.4: Despeza no Komprimisu Parseiru Dezenvolvimentu

2.4.1 Despeza Tuir Fundu

Tabela 2.4.1.1 hatudu despeza tuir fundu. FCTL, Fundu infra-estrutura no FKDH hamutuk 72.8%, 24.6% no 2.7% husi total despeza Governu nian iha 2014. Despeza global sei tun, liu-liu tanba redusaun iha Fundu Infra-estrutura. Ida ne'e koresponde iha selesaun ba projeto sira ne'ebé diak no sira nia spasu iha tinan sira oin mai, hodi nune'e bele asegura katak projeto sira nee sei implementa iha padraun ne'ebé a'as no hodi responde ba ezekusaun ne'ebé ki'ik iha tinan hirak kotuk. Liu husi ajustamentu ida ne'e, Governu sei asegura ho politika hodi hasae kresimentu ekonómiku ne'ebé inkluzivu, balansu no sustentavel. Komprimisu Parseirus Dezenvolvimentu nian sei kontinua tun.

Tabela 2.4.1.1: Despeza Tuir Fundu, Tokon \$

	2012 Atual	2013 BB1	2014 Orsame ntu	2015	2016	2017	2018
Orsamentu Fontes Kombinadas	1,451.2	1,892.3	1,684.9	1,969.1	2,060.7	1,715.8	1,576.8
Despezas Governu tuir Fundu	1,197.6	1,647.5	1,500.0	1,893.5	2,009.9	1,714.2	1,575.2
FCTL	789.3	1,000.7	1,091.4	1,135.1	1,180.5	1,227.7	1,276.8
FKDH	32.2	42.4	40.0	45.0	45.0	49.0	49.0
Fundu Infra-estrutura	376.1	604.4	368.6	713.4	784.4	437.5	249.4
Komprimisu Parseirus Dezenvolvimentu	253.6	244.8	184.9	75.6	50.8	1.6	1.6

Fontes: Diresaun Nasional Orsamentu no Unidade Jestaun Parseirus Dezenvolvimentu

2.4.2 Despeza FCTL

FCTL mak finansia atividade Governu Timor-Leste. Orsamentu liñas ministerial inklui iha fundu ida ne'e iha kategoria apropiasaun lima ne'ebé fahe entre despeza rekorente no kapital. Ne'e hatudu iha Tabela 2.4.2.1. Maski despeza FCTL aumenta uitoan husi 2013 ba 2014 (9.1%), maibe mudansa iha kategoria individual sira oi-oin, ho aumentu 19.3% iha despeza rekorente no hamenus 31.3% iha capital dezenvolvimentu. Despeza ba kategoria apropiasaun individual sei hatudu ho detalla iha seksaun sira tuir mai.

Governu rekoinese katak despeza FCTL ne'ebé aumenta, li-liu iha despeza rekorente bele justifika hanesan aumenta importante ba dimensaun funsaun pública no Governu, ne'ebé kontrariu ho política sustentabilidade fiskal. Mezmu nune'e, montante boot husi despeza ne'e bele klasifika hanesan investimentu ho karakterística sosial no fízicas. Investimentu ne'e la'o tuir objetivu kresimentu a'as, balansu, inkluzivu no sustentavel ne'ebé sei kontribui ba produtividade no sei tulun sidadaun sira ne'ebé kbiit laek . Investimentu tolu ne'e sei esplika ho detalla iha seksaun ba kategoria ida-idak nian

Tabela 2.4.2.1: Despeza FKTL Tuir Kategoria Dotasaun, Tokon \$

	2012 Atual	2013 Orsamen tu	2014	2015	2016	2017	2018
Total Despeza FKTL	789.3	1,000.7	1,091.4	1,135.1	1,180.5	1,227.7	1,276.8
Rekorente	659.0	798.6	952.5	990.6	1,030.3	1,071.5	1,114.3
Saláriu no Vensimentu	130.9	160.5	176.8	183.8	191.2	198.8	206.8
Sasan no Servisus	309.7	399.1	440.3	457.9	476.2	495.3	515.1
Trasferênsia Pública	218.5	239.0	335.5	348.9	362.9	377.4	392.5
Kapital	130.3	202.1	138.9	144.5	150.3	156.3	162.5
Kapital Menor	42.0	49.6	52.1	54.2	56.4	58.6	61.0
Kapital no Dezenvolvimentu	88.3	152.5	86.8	90.3	93.9	97.6	101.5

Fonte: Diresaun Nasional Orsamentu

2.4.2.1: Saláriu ho Vensimentu

Saláriu no Vensimentu sa'e ba tokon \$176.8 iha 2014, ka sae 10.1% kompara ho Orsamentu 2013 nian. Ne'e la'o tuir duni política Governu nian atu dezenvolve funsaun pública ne'ebé dinámika, efikaz no eficiente no suntentavel. Medida prinsipal mak hanesan tuir mai ne'e.

- Tokon \$9.5 ba Ministériu Edukasaun hodi selu saláriu profesores voluntários. Medida ne'e sei selu ba 4,220 profesores iha teritoriu laran tomak. Kompensasaun ida ba forsa traballu iha setor edukasaun sei enkoraza no motiva profesores sira atu kria matenek oan barak ne'ebé bele tulun Timor-Leste hodi bele ajuda kresimentu no desenvolvimentu.
- Tokon \$4.7 ba Ministériu Saúde ba rejime kareira espesial profisionais saúde nian. Hanesan ho setor edukasaun, Governu fiar katak importante atu motiva profisional sira iha setor krusial ida ne'e hodi dezenvolve lalais padraun saúde ne'ebé diak ba Timor-Leste.
- Tokon \$1.0 ba Ministériu Negósius Estranjeirus ba funzionarius embaixadas foun iha Laos, Cambodia, Brunei no Myanmar. Governu fiar katak estabelesimento embaixadas hirak ne'e importante hodi aumenta reputasaun no influênsia Timor-Leste iha rejiaun, espesialmente iha tempu ne'ebé Timor-Leste husu atu tama ba ASEAN.

2.4.2.2: Sasan no Servisu

Despeza ba Sasan no Servisu aumenta ba tokon \$440.3 iha 2014, liu 10.3% kompara ho 2013 nian ne'ebé ho montante tokon \$399.1. Sei kontinua sai hanesan kategoria ne'ebé boot liu iha FKTL. Deskrisaun detalha kona-ba medidas prinsipais no investimento mak tuir mai.

Medidas Polítika

- Tokon \$100.8 ba Ministériu Obras Públikas ho EDTL ba sentral elétrika sira iha Hera no Betano ne’ebé foin loke. Despeza ne’e ba kustu operasional no manutensaunno mina ba jerador sira. Governu prioriza sentral elétrika hanesan komponente xave iha dezenvolvimentu tamba bele hasa’e padraun moris povu sira nian no atu dada investimentu estranjeiru.
- Tokon \$25.8 ba Ministériu Edukasaun ba programa merenda eskolar. Ne’e reflesaun husi faktu katak mál-nutrisaun hanesan problema ida iha Timor-Leste, li-liu ba labarik no foinsae sira. Nune’e, montante ne’ebé gasta ba programa ne’e aumenta husi \$0.15 ba \$0.25 ba estudante ida loron ida.
- Tokon \$19.0 ba fundu kontigensia, ne’ebé Governu sei uza ba despesas urgenti ne’ebé sei akontese durante tinan fiskal ne’e nia laran.
- Tokon \$13.0 ba Ministériu Saúde atu sosa ai-moruk. Governu haree ne’e hanesan despeza importante hodi promove kuidadus saúde no hadi’a kondisoens sidadaun sira ne’ebé moras no defisientes.
- Tokon \$11.0 ba Ministeriu Justisa ba kompensasaun rai no programa “Ita Nia Rai” .
- Tokon \$10.0 orsamentu ba Governu en jeral ba servisu juridiku nian .
- Tokon \$8.5 ba Ministériu Komérsiu, Indústria no Meiu Ambiente atu importa foos no sosa produtus doméstikus. Despeza ne’e kontribui ba seguransa alimentar iha Timor-Leste, no mos fornese ligasaun importante entre agrikultores lokais ho vendedores. Ne’e sei enkoraza dezenvolvimentu agríkuolu no kresimentu setor privadu nasional.
- Tokon \$5.0 ba fundu kontrapartida. Despesas ida ne’e sei ajuda estabelese servisu ida diak no efektivu entre Governu no NASAUN doadores.
- Tokon \$3.9 hodi finansia simeira ba grupu trabalhu no programa ministerial CPLP nian (Comunidade dos Países de Língua Portuguesa/Komunidade Paízes Lian Portugêz). Ne’e onra boot ida mai Timor-Leste no sei fó biban hodi promove an iha palku internasional. .
- Tokon \$3.5 iha Ministeriu Justisa ba rezime servisus agrikultura ba prisionarios, Rezime ida ne’e sei premiti prizoneirus atu bele suporta sira nia familia no mananabilidade ne’ebé sei asisti sira nia familia wain hira reintegra a’an fali ba iha sosiedade.
- Tokon \$3.5 ba Ministériu Agrikultura hodi sosa fini. Ne’e importante ba dezenvolvimentu setor agrikultura, fornese nutrisaun no seguransa alimentar.

- Tokon \$3.0 ba Ministériu Agrikultura ba programa ‘Suku Ida Produtu Ida’ (‘One Village-One Product). Ne’e sei enkoraza suku sira atu espesializa halo produtus espesífikus ne’ebé Governu mak sei sosa fali.
- Tokon \$3.0 ba Ministériu Saúde atu fornese hahán ba pasientes sira iha ospitais. Ne’e importante atu bele fornese nutrisaun adekuada ba sidadaun sira ne’ebé moras no mos hadi’ a padroens kuidadus saúde iha ospitais.
- Tokon \$2.5 ba adesaun Timor Leste ba instituisaun no organizasaun internasionais. Despesas ida ne’e sei ajuda Timor-Leste promove a’an iha mundu internasional no kontinua servisu besik liu ho organizasaun internasional hodi kontinua promove desenvolvimentu ekonomiku.
- Tokon \$1.8 ba gabinete Primeiru-Ministru ba kustu operasional SNI. Liu husi despesas ida ne’e, Governu sei prevene aktus terrorizmu, sabotagen, espionaje no krime organisadu sira.
- Tokon \$1.0 atu hala’o peskizas estatísticas hanesan parte husi eskema pilotu ba sensu 2015.
- Tokon \$1.0 iha Ministeriu Administrasaun Estatal hodi hala’o selebrasaun loron independensia nasional no herois nian iha Aileu. Governu hakarak atu komemora loron importante hirak ne’e iha istoria Timor-Leste no honra ba hirak ne’ebé luta ba independensia.
- Tokon \$1.0 ba Ministériu Justisa ba pasporte geometriku. Despeza ne’e asegura pasaporte Timor-Leste nian tuir padraun internasional no fasil liu ajuda sidadaun sira kuandu visita ba rai liur.

Investimentu

Governu hanoin katak importante atu prepara kontekstu ba figuras/valores boot iha FKTL no Governu fiar katak montante boot bele klasifika hanesan investimentu duke ba makina estadu. Kona-ba Sasan no Servisu, tokon \$179.6 ou 40.8% husi total despezas ba kategoria ida ne’e bele klasifika hanesan investimentu kapital umanu, investimentu sosial, no investimentu fíziku. Investimentu kapital umanu refere ba despezas ne’ebé fo impaktu direita no indireita ba esforsu hadia kualidade edukasaun, investimentu sosial refere ba programa sira ne’ebé atu hadia sidadaun sira nia padraun moris, no investimentu fiziku refere ba investimentu importante iha objetus tanjíveis ne’ebé importante hodi fasilita governasaun paíz iha eskalas boot no ki’ik.

Investimentu Kapital Umanu

Tokon \$761,000 (0.2% husi total despesas Sasan no Servisu) bele konsidera hanesan investimentu kapital umanu. Pilares ba orsamentu ba tinan ida ne’e atu investe iha kapital umanu hodi fornese ba preparasaun ida diak no populasaun ne’ebé produktivu, ida ne’ebé

sei kontribui ba kresimentu ekonomiku ida a'as. Investimentu kapital umanu iha kategoria sasan no servisus ba bolsa estudu direta ba UNTL.

Investimentu Sosial

Tokon \$66.5 (ou 15.1% husi total despezas ba Sasan no Servisu) bele konsidera hanesan investimentu sosial. Ne'e inklui programa merenda eskolar, sosa ai-moruk, sosa foos no produtus lokais ho hahán iha ospitais, ne'ebé inklui hotu ona iha seksaun uluk. Iha mos \$750,000 hodi kontrola ba lafaek, \$500,000 ba Ministeriu saude hodi luta hasoru kankru no \$520,000 ba Ministerio Agrikultura hodi halo pesquiza iha Universidade Charles Darwin no projetu susu ben husi karau.

Investimentu Fíziku

Liu tokon \$112.4 (ou 25.5% husi total despeza ba kategoria Sasan no Servisu) bele klasifika hanesan investimentu fíziku. Ne'e inklui pagamentu ba sentrais elétrikas, sosa fini no programas 'Suku Ida Produtu Ida' iha Ministériu Agrikultura, hanesan hateten iha leten. Iha mos pagamentus adisionais ba quota no ba fundo kontrapartida (tokon \$7.5) no \$91,000 ba SEAPRI hodi promove sentru bambuu.

2.4.2.3: Transferênsia Pública

Orsamentu Trasnferênsia Pública nian aumenta ba tokon \$335.5 iha 2014 husi tokon \$239.0 iha 2013, ou 40.4%; nudar kategoria ne'ebé iha aumentu boot liu FKTL. Ne'e liu-liu tanba pagamentu ba veteranus, idozu no programa 'Bolsa da Mãe', reabilitasaun eskola hotu-hotu iha 13 distritu, projeitu Zona Espesial Ekonomía Sosial Merkadu Oecussi no rekaptalisasaun Banko Sentral Timor-Leste.

Medida Polítika

- Tokon \$136.8 ba Ministériu Solidariedade Sosial ba pagamentu ba veterano, idozu, Programa 'Bolsa de Mãe' no ba dezastres naturais. Governu fiar katak importante atu kompenса sidadaun sira ne'ebé serve Timor-Leste iha pasadu no atu fó tulun ba sira ne'ebé presiza.
- Tokon \$25.0 atu reabilita eskola hotu-hotu iha 13 distritu. Ne'e inklui sosa mobiliárius foun, dada bee no eletrisidade, no instala fasilitades saneamento.
- Tokon \$20.5 ba projeitu Zona Espesial Ekonomía Sosial Merkadu. Ne'e atu ajuda diversifikasiasaun industria no desenvolvimentu merkadu nasional. Ne'e atu hodi asesu merkadus ba sidadaun sira ne'ebé kbiit laek no ajuda promove inklusaun no hatuun pobreza.
- Tokon \$20.0 ba rekaptalisasaun Banko Sentral Timor-Leste. Ne'e atu fasilita kredit no desenvolvimento ba setor privadu.

- Tokon \$15.4 ba gabinete Primeiru-Ministru hodi tulun ONGs sira hala'o servisu ne'ebé importante iha Timor-Leste.
- Tokon \$13.6 ba Ministériu Administrasaun Estatal hodi finansia programa PNDS. Proviziona asistênsia lokal hanesan parte ida husi política Governu nian hodi enkoraza kresimentu no dezenvolvimentu ne'ebé sustentável.
- Tokon \$10.0 hodi fó empréstimu ba setor privadu lokal. Ida ne'e nudar stratejia Governu nian atu suporta setor privadu hodi promove kresimentu ho kualidade diak no sustentável iha futuru.
- Tokon \$10.0 ba SEFOPE ba programa estradas rurais. Ne'e iniciativa ida hodi promove ligasoens transporte entre sukus ne'ebé traballadores lokais mak halo.
- Tokon \$7.5 Agensia Desenvolvimentu Kooperasaun Timor-Leste sei ajuda demobilizasaun no modernizasaun exercito/forsa iha Guinea-Bissau. Governu hakarak ajuda nasau seluk hodi kria paz no estabilidade. Ita hatene husi ita nian istoria katak execisto/forsa ne'ebé efektivu, disciplina no eficiente nudar xave atu redus instabilidade. Despeza ne'e sei ajuda Guinea-Bissau atu desenvolve efektivu liu nia forsas armadas.
- Tokon \$7.2 ba Ministeriu da Administrasaun Estatal hodi fo subsidiu ba Konsellu Administrasaun Suku. Promove akuntabilidade no administrasaun sei ajuda suku sira atu iha unidade no forsa hodi determina desenvolvimentu saida deit mak tenki promove iha nasau laran tomak.
- Tokon 6.0 hodi suporta ANP, Timor Gap no Institusaun Petroleum no Geolojia (IPG). Kontribuisaun hodi desenvolve setor privadu, parte ida husi strategia Governu nian ba kresimentu ida diak liu iha futuru.
- Tokon \$5.9 hodi finansia pensun eks Primeirus-Ministrus, Prezidentes Repúblika no Prezidentes Parlamentu no eks membru Parlamentu no Governu sira.
- Tokon \$5.0 iha doasoens ba paízes sira-seluk ba ajuda umanitária no dezenvolvimentu no mos sokorus ba dezastres.
- Tokon \$5.0 atu asisti G7+ nia membrus. Governu Timor-Leste mak sai Secretariadu no hakarak ajuda desenvolvimentu sosial no ekonómiku iha membru G7+ seluk. Despesa ne'e kontribui hasae influensia internasional G7+ nian no hasae influensia Timor-Leste nian iha política internasional.
- Tokon \$4.7 ba Sekretaria Estadu Juventude no Desportu ba atividades desportivas komunidade nian. Governu rekoñese importânsia eventus desportivus iha nível lokal atu promove espíritu komunitáriu no fasilita atividades ba joven sira, no mos iha nível paíz tomak hodi kria orgullu no unidade nasional.

- Tokon \$4.5 ba Ministériu Saúde ba suporta tratamento rai liur. Desepesas ida ne'e necesita atu melhora atendimento medika ho diak maske limitasaun tratamento sira iha Timor-Leste.
- Tokon \$3.7 ba Ministériu Saúde atu subsidia klínikas iha Timor-Leste tomak. Ne'e obrigasaun Governu nian atu hadi'a kuidadus saúde. Reforsa ida ne'e hatudu Governu nia komitmentu hodi hadia saude iha rai laran.
- Tokon \$3.6 ba MCIA hodi finansia grupos kooperativas no tulun promove dezenvolvimentu indústria ki'ik
- Tokon \$3.1 ba Ministériu Edukasaun hodi apoiu universidade privada sira. Investimentu ida ne'e atu ajuda hasa'e kualidade edukasaun hodi kontribui ba prepara forsa trabalhu ne'ebé diak iha futuru.
- Tokon \$2.2 ba UNTL uza ba bolso estudu iha rai liur. Ne'e hanesan despesas nesesáriu ba juventudes Timor-Leste hodi atinji nível edukasaun ne'ebé diak, no sei transforma ba hasae nível produtividade servisu nian iha futuru.
- Tokon \$2.0 ba SEFOPE hodi tulun industria tejolu. Promove industria lokal no merkadu esensial ba diversifikasiáun ekonomia
- Tokon \$1.8 ba Ministériu Turismu ba iventu nasional no internasional sira. Eventou hirak ne'e inklui “Tour de Timor” no eventus seluk ne'ebé koñese iha nível internasional. Ne'ebé sei hasa'e sentimentu uniaun liu husi promosaun ba partisipasaun sidadaun tomak. .
- Tokon \$1.5 hodi sosa painéis solares ba komunidade sira ne'ebé la iha asesu ba rede elétricidade nasional.
- Tokon \$1.0 ba sekretaria estado ba promosaun igualdade. Kompromisu Governu hodi asegura igualdade no haforsa ba inklusaun feto sira iha prosesu desenvolvimentu NASAUN nian.
- Tokon \$1.0 ba Federasaun Futubol Timor Leste. Governu iha komitmentu hodi desenvolve futubol iha Timor-Leste ho razaun rua. Ba dahuluk, equipa disportu nasional kontribui ba sentidu nasionalismu no hamorin NASAUN nia naran ne'ebé kontribui indireta ba paz no stabilitade; ba daruak, aktividades esportu fornese aktividades alternativa ba jovens desempregu nunee prevene sira atu involve iha atividades krime.

Investimentu

Governu konsidera maioria despeza (tokon \$308.9 ou 92.1% husi total) iha kategoria Transferênsia Pública hanesan investimentu ho karakteristikas sosiais, fízicas no kapital umanu. Ne'e tanba maioria despeza iha kategoria ida ne'e atu hadi'a padraun moris sidadaun kbiit laek iha Timor-Leste.

Investimentu Kapital Umanu

Tokon \$31.8 (9.5% husi total Trasferênsia Pública) bele klasifika hanesan investimentu kapital umanu. Investimentu ida ne'e inklui subsídu ba universidade sira, bolsa estudu ba rai liur no rehabilitasaun no sosa matérias eskola.

Investimentu Sosial

Tokon \$197.1 (58.7% husi total despeza ba kategoria Transferênsia Pública) husi kategoria ida ne'e bele klasifika hanesan investimentu sosial, ho maioria mai husi montante ne'ebé aloka ba pagamentu ba veteranu, idozu, inan solteira sira no sokorus ba dezastre. Sira seluk konsiste husi apoiu ba ONGs, subsídu ba klínikas saúde, atividades desportivas, doasoens no tulun (inklui ba Guiné-Bissau) ho sosa painéis solares, ne'ebé deskreve ona iha leten.

Investimentu Fíziku

Tokon \$80.1 (23.9% husi total despeza ba kategoria Transferênsia Pública) konsidera ba despeza iha infra-estrutura fízicas. Ne'e inklui PNDS, suporte ba estradas rural no programa fábrika lokal, empréstimu ba setor privadu, rekapitalisasaun Banco Central Timor-Leste no suporta ba kooperativa no indústria kiik sira.

2.4.2.4: Kapital Menor

Iha 2014, Kapital Menor tun ba tokon \$52.1 husi tokon \$49.6 iha 2013 ka tun ba 5.1%. Ne'e la'o tuir Governu nia objetivu atu kontrola despeza iha kategoria ne'e.

Medida Polítika

- Tokon \$6.8 hodi sosa CCTV ba sentral elétrika Betano no Hera.
- Tokon \$5.0 ba MTC hodi sosa ró ferry foun ida ba Timor-Leste atu reforsa servisu ne'ebé 'Berlin-Nakroma' hala'o, no mos atu provisiona kustu operasional no manutensaun nia ba ró ferry rua ne'e.
- Tokon \$2.8 ba Sekretaria Estadu Konseilu Ministro hodi finansia Gráfika Nasional.
- Tokon \$1.5 ba Ministériu Edukasaun investe hodi sosa material eskola nian. Investimentu iha edukasaun importante ba hasa'e, kualidade edukasaun nian nomos iha parte seluk tenki iha equipamentu ida diak hodi uza hala'o aprendijazen.

- Tokon \$1.2 ba Ministériu Saúde hodi sosa ekipamentus médiku prinsipais. Ne'e dala ida tan hatudu komitmentu Governu nian atu hadi'a lalais kuidadu saúde iha Timor-Leste.
- Tokon \$1.0 sosa kareta ba UPF, PNTL no kareta ba Sub-Distritus no Sukus. Ne'e hanesan investimentu importante ba hasae kualidade no kuantidade husi patrimoniu hodi ajuda halao sira nia funsaun sai diak liu.
- Tokon \$1.0 ba kareta emergênsia iha Aeroportu, hodi kontribui ba melhoramento servisu iha aeroportu.

Investimentu

Klaru katak despeza Kapital Menor tomak sei ba sasan fíziku. Total investimentu tokon \$17.5 ka 33.6% husi total kapital menor iha tinan ida nee bele fahe ba investimentu ho karakterística sosial no kapital umanu.

Investimentu Kaptial Umanu

Bele konsidera tokon \$1.5 (2.9% husi total kapital menor) ba investimentu kapital umanu. Ne'e mai husi despeza ba aquisisaun material eskola husi Minstériu Edukasaun.

Investimentu Sosial

Tokon \$16.0 (30.7% husi total kapital menor) iha karakter investimentu sosial. Ró ferry foun no sistema CCTV ba sentral elétrika Hera no Betano konstitui maior parte husi despeza ne'e. Iha mos \$735,000 ne'ebé aloka ba Ministériu Saúde hodi sosa ambulânsia foun 13, \$350,000 ba Sekretaria Estadu Seguransa atu sosa kareta ba bombeiros no \$160,000 ba Ministériu Solidariedade Sosial ba kareta lori mate.

2.4.2.5: Kapital no Dezenvolvimentu

Tabela tuir mai hatudu despeza Kapital no Dezenvolvimentu FKTL nian, ne'ebé tun ba 43.1% kompara ho 2013 nia. Maioria despeza ba programa dezenvolvimentu distritu. Programa hirak ne'e dezenvolve tanba susesu anterior iha projetu dezenvolvimentu distrital nune'e kontinua finansia dezenvolvimentu infra-estruturas iha eskala ki'ik tuir nesesiadade komunidade lokal sira nian. Estrada, facilidades edukasaun, facilidades saúde, abastesimento bee no saneamento no sistema irrigasaun sei halo liu husi programa hirak ne'e. Projeto iha programa hirak ne'e halo tenderizasaun ba kompañias konstrusaun Timor-oan sira nian; hodi promove dezenvolvimentu lokal no rai lukrus iha Timor-Leste laran. Programa hirak ne'e mos oferece oportunidade servisu ba traballador Timor-oan barak no kontribui ba dezenvolvimentu, kresimentu ekonómiku no hamenus kiak iha distritu sira iha Timor-Leste.

Medida Polítika

- Tokon \$1.3 ba Ministeriu Solidaridade Sosial, tokon \$0.8 ba Memoria 12 Novembru no tokon \$0.5 ba Jardin Herois Metinaro. Governu hakarak promove memoria no fo onra ba heroi sira ne'ebé mate iha masakre 12 Novembru. Memoria ida ne'e mos sei kontribui ba eventu istoriku ne'ebé akontese iha pasadu nune'e mos atu promove sentimentu nasionalismu.

Tabela 2.4.2.5.1: Despeza Kapital no Dezenvolvimentu PDID ho FKTL, Tokon \$

	2012 Atual	2013 BB1	2014 Orsamentu	2015	2016	2017	2018
Total Kapital no Dezenvolvimentu	88.3	152.5	86.8	90.3	93.9	97.6	101.5
Programa Desenvolvimento Distrital	45.2	87.0	39.4	40.9	42.6	44.3	46.0
Ministériu / Ajênsia	43.1	65.5	47.4	49.3	51.3	53.4	55.5

Fonte: Diresaun Nasional Orsamentu

Governu kompromete atu hala'o distribuisaun ne'ebé justa no transparente iha Programa Desenvolvimentu Distrital ba distritu tomak iha Timor-Leste. Tanba ne'e, halo reunioens ho Xefe Suku sira, sidadaun sira no líder komunitáriu sira hodi identifika projetus diferentes ne'ebé presiza halo. Projetus hirak ne'e depois konfere no halo revizaun husi parte Ministériu Administrasaun Estatal hodi asegura katak despezas iha programas ne'e sinkroniza duni ho sustentabilidade fiskal. Projeto hirak ne'e, rekoilla no reve husi Ministeriu administrasaun Estatal atu nune'e bele garante despesas ba programa ne'ebé iha, alinha ho plataforma orsamentu no ho distribuisaun ida justu entre distritu. Komisaun Revizaun Orsamental halo desizaun final kona-ba inklusaun projetus iha Orsamentu Estadu ne'ebé propoen ba Parlamentu. Governu kompromete atu ho transparênsia no klarezza hatudu despezas iha distritu sira. Livru Orsamentu 3 hatudu kona-ba total despezas ho despezas per-kapita ba PDID no projetus PDD1 ho PDD2 ne'ebé hala'o hela iha kada distritu.

Ministériu no Ajênsia sira nia despeza ba kapital no dezenvolvimentu FKTL kontinua relativamente ki'ik. Ne'e kondiz ho política Governu nian atu konstroe li-iu mak infra-estruturas foun liu husi projetus pluri-anuais ne'ebé inklui iha Fundu Infra-estrutura.

2.4.3: Fundu Infra-estrutura

Infra-estruturas importante tebetebes ba dezenvolvimentu Timor-Leste nian. Estradas, fornesimentu eletrisidade ne'ebé seguru no sistema telekomunikasoens diak presiza hodi dezenvolve ekonomia ne'ebé moderna no produtiva. Timor-Leste nia infra-estruturas oras ne'e seidauk adequadu no difikulta kresimentu setor privadu. Governu kompromete atu hadi'a situasaun ne'e ho dalan harii infra-estruturas esensiais ne'ebé presiza liu ba dezenvolvimentu ekonómiku. Atu bele harii facilidades hirak ne'e, Governu estabelese Fundu Infra-estrutura iha 2011. Sekretariadu Projeto Bot (SPB), Komisaun Nasional

Aprovizionamentu (KNA) ho Ajensia Dezenvolvimentu Nasional (ADN) harii hodi avalia, aproviza no monitoriza projetu Fundu ne'e nian.

Tabela 2.4.3.1 hatudu distribuisaun orsamenu Fundu Infra-estrutura tuir programa. Koluna A hatudu orsamentu orijinal 2013. Koluna B hatudu Orsamento original 2013 atualiza ho balansu husi “rollover” 2012. “Rollover” husi 2013 ba 2014 hatudu iha kuluna C no apropiasaun adisional kona-ba kontinuasaun no projetu foun hatudu iha kuluna D. Orsamento final 2014 ba kada programa hatudu iha kuluna E no hanesan ho “rollover” husi 2013 ba 2014 (kuluna C) aumenta ho apropiasaun adisional (kuluna D). Tabela 2.4.3.2 hatudu previzaun ba tinan hirak oin mai.

Tabela 2.4.3.1: Kálkulu Fundu Infra-estrutura Tuir Programa 2014, Tokon \$

	A	B	C	D	E
	2013 Orsament u Orijinal	2013 Orsamento Orijinal no 2012 Rollover	2013 Rollover	2014 Adisoens ba Projetus	2014 Orsamento (C+D)
Total Infra-estruturas	604.4	659.1	221.0	147.6	368.6
Total Infra-estrutura (exklui empréstimus)	560.8	615.5	202.9	134.6	337.5
Agrikultura no Peskas	8.0	8.5	3.3	2.5	5.8
Bee no Saneamentu	10.1	12.1	3.8	2.9	6.7
Dezenvolvimentu Urbanu no Rural	6.6	6.6	2.3	3.2	5.5
Edifísios Públikus	20.7	22.2	12.3	3.8	16.1
Setor Finanseiru	24.0	27.1	8.9	41.2	50.1
Juventude no Desportu	2.5	2.5	0.7	1.2	1.8
Edukasaun	8.4	8.4	5.8	1.4	7.2
Eletrisidade	121.7	126.4	40.3	16.0	56.4
Teknolojia Informasaun	4.0	4.0	3.8	0.4	4.2
Objetivus Dezenvolvimentu Miléniu	46.3	47.3	27.0	-12.0	15.0
Saúde	2.0	4.8	2.7	2.0	4.7
Seguransa no Defeza	17.6	18.7	8.7	8.2	17.0
Solidariedade Sosial	1.7	2.4	0.3	0.5	0.8
Projetu Tasi Mane	139.4	152.2	33.1	13.2	46.3
Estradas	80.2	96.0	19.2	30.7	49.9
Pontes	21.4	26.9	3.9	14.8	18.7
Aeroportus	7.0	7.0	6.0	-0.4	5.6
Portus	11.0	11.0	4.2	5.0	9.2
Dezenvolvimentu Oecussi	9.0	12.1	5.2	1.6	6.8
Setor Turizmu	0.0	0.0	0.0	2.0	2.0
Preparasaun, Planu no Supervizaun Projetus foun	19.4	19.4	11.6	-3.8	7.8
Programa Empréstimus	43.6	43.6	18.1	12.9	31.1

Fonte: Diresaun Nasional Orsamento no Sekretariadu Grandes Projetus

Esforsu barak mak halo ona hodi halo previzaun diak ba despeza to'o tinan remata. Ministériu Finansas halo ona previzaun kada projetu bazeia ba faze dezenvolvimentu iha

aprovisionamentu, revizaun kontratu no data bainhira mak halo pagamentu ba kontrator sira. Maibé dalaruma gasta menus ka gasta liu tamba fator ne'ebé Governu labele kontrola. Governu bele prevê katak seksaun estrada ida sei hotu iha Novembru ho pagamentu ba kontrator iha Dezembru. Maibe udan boot iha fulan Outubru no Novembru bele atraza konstrusaun no signifika katak kontrator labele hetan pagamentu iha Dezembru. Ne'e sei resulta ba previzaun ne'ebé aas liu despeza real.

"*Rolling over*" ba saldu ne'ebé la selu husi Fundu Infra-estrutura ne'e tuir duni prática internasional no política Governu nian. Kontratus pluri-anuais husi projetus boot barak iha Fundu Infra-estrutura asina entre Governu ho contratores setor privadu. Pagamentu ba kontratus hirak ne'e normalmente liu dala ida ka múltiplas ho kada pagamentu depende ba komponente konstrusaun/projetu ne'ebé finaliza ona. Atrazus iha konstrusaun tanba klima ka fatores seluk ne'ebé labele kontrolu husi Governu bele atraza pagamentus. Ne'e bele resulta orsamentu tinan ida nian la utiliza hotu ba fali tinan finanseiru tuir mai. "*Rolling over*" orsamentu Fundu Infra-estrutura ba kada projeto, asegura katak osan atu selu ba contratores ba projetus pluri-anuais efetivamente asegura ona. Ne'e simplifica orsamentasaun tanba orsamentu 'projetus' la presiza kalkula foun fali kada tinan. Bele mos aumenta ezekusaun tanba orsamentu depois "*rollover*" tenke suficiente hodi kobre pagamentus ne'ebé tenke selu. Ho dalan asegura orsamentu ba tinan barak, sistema ida ne'e bele oferece seguransa ba kontrator sira no reduz sira-nia presepoens kona-ba risku tanba la hetan pagamentu. Kompañia sira dala barak preparadu atu simu marjens lukru ne'ebé ki'ik ba projeto ida bainhira risku atu la selu sira-nia servisu ne'e ki'ik. Ba tempu naruk "*rolling over*" ba orsamentu Fundu Infra-estrutura bele mos kontribui ba hamenus kustus aprovizionamentu no despeza ne'ebé eficiente liu.

Tabela 2.4.3.1 hatudu distribuisaun despeza husi Fundu Infra-estrutura bazeia ba programa. Programa bot tolu (exklui empréstimos) kona-ba despeza orsamentada mak Eletricidade, Estradas no Projeto Tasi Mane ne'ebé responsabiliza ba 15.3%, 13.5% no 12.6% husi total despeza. Distribuisaun despeza ne'e tuir duni política Governu nian hanesan artikula iha PED no programa Governu nian ne'ebé realsa maka'as importânsia setores hirak ne'e ba dezenvolvimentu Timor-Leste.

Ikus liu, tabela 2.4.3.1 no tabela 2.4.3.2 iha tokon \$6.8 hodi desenvolve infra-estrutura iha Oecussi. Governu fiar katak Zona ekonomiku spesial sei kontribui maka'as ba eksportasaun no produsaun iha setores industriais. Despeza ne'e mos sei promove desenvolvimentu no kria kampu servisu barak ba populasaun lokal iha distritu ne'e.

Tabela 2.4.3.2: Despeza Fundu Infra-estrutura Tuir Programa 2013-2018, Tokon \$

	2014 Orsamentu	2015	2016	2017	2018
Total Infra-estruturas	368.6	713.4	784.4	437.5	249.4
Total Infra-estrutura (exklui empréstimus)	337.5	596.1	625.9	270.0	212.4
Agrikultura no Peskas	5.8	16.1	26.6	19.2	2.3
Bee no Saneamentu	6.7	20.0	24.0	15.0	15.0
Dezenvolvimentu Urbano no Rural	5.5	9.3	5.0	0.0	0.0
Edifísius Públikus	16.1	68.4	80.7	22.4	3.0
Setor Finanseiru	50.1	16.6	7.5	4.3	4.3
Juventude no Desportu	1.8	6.0	8.1	6.0	1.1
Edukasaun	7.2	49.9	51.8	30.7	4.5
Eletrisidade	56.4	48.4	37.4	5.7	3.5
Teknolojia Informasaun	4.2	0.7	0.0	0.0	0.0
Objetivos Dezenvolvimentu Miléniu	15.0	54.6	55.5	22.0	22.0
Saúde	4.7	4.4	0.4	0.0	0.0
Seguransa no Defeza	17.0	16.5	10.6	1.9	0.0
Solidariedade Sosial	0.8	5.7	1.7	0.5	0.0
Projetu Tasi Mane	46.3	101.6	92.5	82.0	42.8
Estradas	49.9	49.5	10.6	4.0	4.0
Pontes	18.7	11.4	0.9	0.0	0.0
Aeroportus	5.6	60.0	71.1	30.8	100.0
Portus	9.2	21.9	112.2	10.2	0.0
Dezenvolvimentu Oecussi	6.8	22.0	17.0	5.5	0.0
Setor Turizmu	2.0	3.4	2.5	0.0	0.0
Preparasaun, Planu no Supervizaun Projetus foun	7.8	9.9	9.9	9.9	9.9
Programa Empréstimus	31.1	117.3	158.5	167.5	37.0

Fonte: Diresaun Nasional Orsamentu no Sekretariadu Grandes Projetus

2.4.4: Fundu Dezenvolvimentu Kapital Umanu

Tabela 2.4.4.1 hatudu Fundu Dezenvolvimentu Kapital Umanu ba 2014, konsiste husi “rollover” husi 2013 no apropiasoens foun. Maski montante total iha fundu ne’e hanesan ho tinan uluk, ho redusaun relativamente ki’ik tokon \$3.1, montantes ne’ebé atribui ba váriois programas muda maka’as. Maski programa bolsa estudu kontinua domina liu metade hosi total orsamentu, maibe montante ne’ebé aloka ba formasaun profisional mos aumenta dobru, enkuantu montante ne’ebé atribui ba ‘Formasaun sira-seluk’ tun. Aloksaun ida ne’e la’o tuir duni objetivos Governu nian atu hadia lalais kapital umanu iha Timor-Leste.

Governu konsidera total orsamentu ne'ebé aloka ba Fundu Dezenvolvimentu Kapital Umanu (FDKH) nudar investimentu sosial. Despeza ba kapital humanu alinha ho politika floadloading Governu nian, haktuir ba investimentu agora iha edukasaun no treinamento hodi hasae produtivididade no kresimentu a'as iha futuru.

Tabela 2.4.4.1: Fundu Dezenvolvimentu Kapital Umanu Tuir Programa, Tokon \$

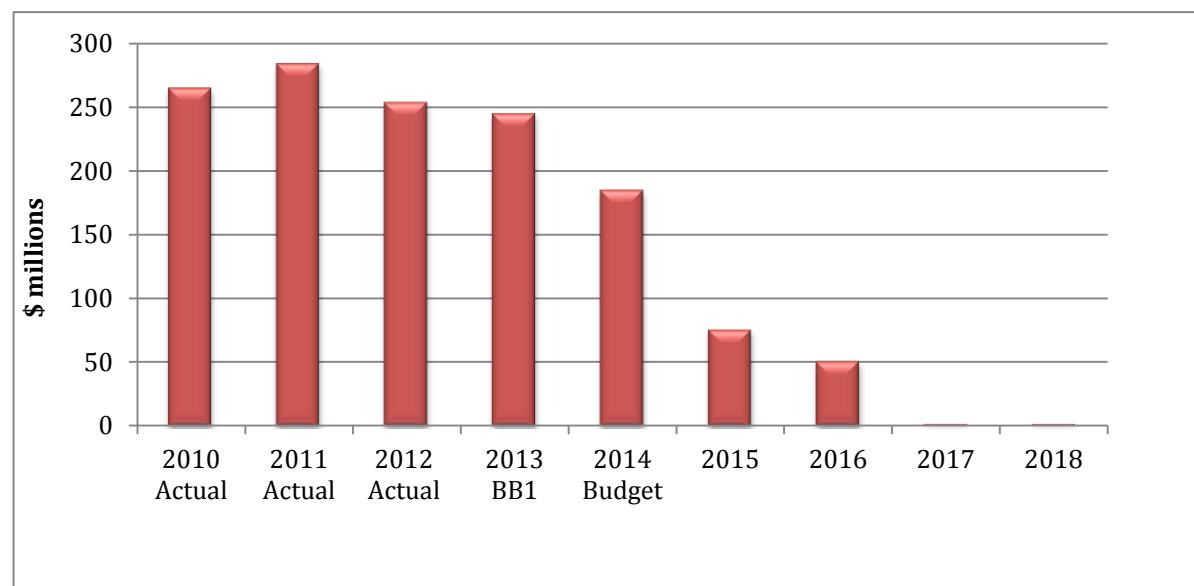
	2013 Orsam entu	2013 tuir previzau n real	Rollover 2013 ba 2014	2014 Adisinais apropria oens	Orsame ntu final 2014	2015	2016	2017	2018
Total FDKH (tuir Programa)	42.4	39.4	3.1	36.9	40.0	45.0	45.0	49.0	49.0
Formasaun Profisional	4.8	4.7	0.1	10.0	10.1	9.9	9.9	10.8	10.8
Formasaun Téknika	3.1	3.0	0.1	4.4	4.5	4.1	4.1	4.4	4.4
Bolsa Estudus	23.3	21.2	2.1	20.1	22.2	23.0	23.0	25.0	25.0
Formasaun seluk tán	11.2	10.5	0.7	2.4	3.1	8.1	8.1	8.8	8.8

Fonte: Diresaun Nasional Orsamentu no Sekretariadu Grandes Projetus

2.4.5: Parseiru Dezenvolvimentu

Parseirus Dezenvolvimentu sei kontribui tokon \$184.9 iha 2014, kontinua ho tendênsia tun iha kategoria ida ne'e. Detalla kona-ba kompromisu parseiru dezenvolvimentu sira nian iha Livru Orsamentu 5. Tenki nota katak figura ida ne'e la inklui empréstimus.

Figura 2.4.5.1: Kompromisu Parseiru Dezenvolvimentu 2010-2018, Tokon \$



Fonte: Unidade Jestaun Parseria Dezenvolvimentu

2.5: Reseita

2.5.1: Panorama Projesaun Reseita

Tabela 2.5.1.1 hatudu projesaun reseitas ba Timor-Leste to'o 2018. Total reseita ba 2014 menus kompara ho tinan 2013 nian (menus husi projesaun ne'ebé halo iha tinan 2013). Total reseitas ba 2014 sei tun tanba redusaun iha reseitas minarai tanba razoens barak ne'ebé deskreve iha seksaun 2.5.3. Deklíniu ka diminuisaun jeral ne'e mezmu ho faktu katak reseitas doméstikas projeta atu kontinua sa'e, maibe kontribuisaun ba total reseitas sei domina husi minarai ba tinan balun oin mai.

Tabela 2.5.1.1: Total Reseitas 2012 – 2018, Tokon \$

	2012 Atual	2013 BB1	2014 Proj.	2015	2016	2017	2018
Total Reseitas	3,696.8	2,839.6	1,609.2	1,876.9	1,936.8	1,627.8	1,324.2
Reseita Doméstika	137.7	146.3	166.1	181.0	196.1	211.2	226.4
Reseita Minarai	3,559.1	2,693.3	1,443.1	1,695.9	1,740.7	1,416.6	1,097.8

Fontes: Diresaun Nasional Polítika Ekónómia no Unidade Admnistrasaun/Jestaun Fundu Minarai

2.5.2: Reseita Doméstika

2.5.2.1: Panorama Reseita Domestika

Tabela 2.5.2.1.1: Reseita Doméstika 2012 – 2018, Tokon \$

	2012 Atual	2013 BB1	2014 Projesaun	2015	2016	2017	2018
Total Reseitas Domestika	137.7	146.3	166.1	181.0	196.1	211.2	226.4
Impostu Diretu	37.2	41.8	45.1	50.7	56.4	62.0	67.7
Impostu Indiretu	61.3	64.0	74.6	80.6	86.7	92.8	98.8
Reseita fiskal seluk tán	0.1	0.0	0.3	0.3	0.3	0.3	0.3
Tasa no Enkargus	14.8	14.5	15.5	16.4	17.3	18.2	19.2
Reseita husi Jogu Sosial	0.2	0.3	0.2	0.2	0.2	0.2	0.2
Fa'an Foos	4.4	2.5	6.4	7.4	8.5	9.5	10.5
Fa'an Produtu Lokal & Produtu seluk	0.2	0.3	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1
Jurus	0.2	0.1	0.2	0.2	0.2	0.2	0.2
Reseita Eletrisidade	0.0	0.0	19.0	20.0	21.0	22.0	23.0
Ajênsia Autónoma	19.4	22.8	4.8	5.0	5.4	5.9	6.3

Fonte: Diresaun Nasional Polítika Ekónómia

Reseita doméstika nudar hun finansiamentu Governu nian hafoin minarai. Reseita sira ne'e kompostu husi impostu, tasa no enkargu no ajênsia autónoma sira. Iha kresmentu maka'as

iha kategorias prinsipais iha tinan hira ne'e nia laran. Reseita doméstika nia projeta katak tendênsia sae ne'e sei kontinua iha 2014, hanesan hatudu iha Tabela 2.5.2.1.1, ne'ebé projeta atu alkansa 13.6%, aas liu número ne'ebé atribui iha Livru Orsamentu 1 2013 nian. Governu hatene importânsia aumentu iha reseitas doméstikas atu nune'e bele finansia despezas iha futuru tanba reseitas husi minarai sei tun no Governu sei elimina exesu levantamentohusi fundu minarai.

2.5.2.2: Impostu

Impostu mak hanesan komponenti prinsipal hodi asegura kualker nasaun nia reseita doméstika, no Timor-Leste la iha exepsaun, ho total impostu 71.6% husi total reseitas doméstikas iha 2012, montante ida ne'ebé projeta atu kontinua sa'e gradualmente iha tinan hira mai. Tabela 2.5.2.2.1 hatudu projesaun kona-ba impostu.

Tabela 2.5.2.2.1: Total Reseitas Fiskal 2012 – 2018, Tokon \$

	2012 Atual	2013 BB1	2014 Projesaun	2015	2016	2017	2018
Total Impostu	98.6	105.8	120.0	131.7	143.4	155.1	166.8
Impostu Diretu	37.2	41.8	45.1	50.7	56.4	62.0	67.7
Impostu Rendimento	7.4	8.9	9.4	10.2	11.0	11.8	12.6
<i>Rendimento Individual</i>	<i>0.8</i>	<i>1.1</i>	<i>3.7</i>	<i>4.0</i>	<i>4.3</i>	<i>4.6</i>	<i>4.9</i>
<i>Rendimento individual seluk</i>	<i>6.6</i>	<i>7.8</i>	<i>5.7</i>	<i>6.2</i>	<i>6.7</i>	<i>7.2</i>	<i>7.6</i>
Impostu Korporativu/koletivu	6.5	7.6	13.5	14.0	14.6	15.2	15.8
Impostu Retensaun	23.4	25.3	22.2	26.5	30.8	35.0	39.3
Impostu Indiretu	61.3	64.0	74.6	80.6	86.7	92.8	98.8
Impostu Servisus	4.4	5.2	4.1	4.2	4.3	4.4	4.5
Impostu Venda	16.3	15.9	17.8	18.6	19.3	20.1	20.8
Impostu Produtus Industrializadu	27.1	31.7	37.3	42.3	47.2	52.2	57.1
Taxas Importasaun	13.4	11.2	15.3	15.6	15.9	16.1	16.4
Reseitas Fiskais seluktán	0.1	0.0	0.3	0.3	0.3	0.3	0.3

Fonte: Diresaun Nasional Polítika Ekónómia

Reseita impostu nudar persentajen husi PIB (naun-minarai) ladún boot, ho 7.1% iha 2012. Ne'e típiku ba nasaun ne'ebé iha etapa dezenvolvimentu hanesan Timor-Leste (no ba nasaun ne'ebé iha minarai barak). Maski nune'e, tanba Governu nia planu ba infraestruturas ambisiozus ba kurtu no médiu prazu no ho inisiativas dezenvolvimentu sira-seluk, hanesan hakarak tama ASEAN, Nune'e Governu foka liu ba iha kresmentu boot, no reforma iha áreas reseitas no kobransa fiskal.

Kona-ba previzaun, halo ona esforsu boot atu uza dadu hotu-hotu ne’ebé iha no tendênsia tinan uluk hodi halo previzaun ne’ebé realistiku. Maibé ho mudansas iha despezas Governu nia, reforma fiskal foun no métodu responsabilizaun fiskal ne’ebé atualizadu no hala’o regularmente iha Timor-Leste, numeru ne’ebé apresenta tenke haree ho kuidadu. Ne’e li-liu ba tinan sira oin mai, ne’ebé dala barak hanesan ekstrapolasaun husi tendênsias ikus nian ne’ebé aplika mos ba previzaun 2014.

Iha projesaun katak impostu sei aumenta ba tokon \$120.0 iha 2014, ka aumenta 13.5% husi 2013. Ne’e liu-liu tanba aumentu iha impostu indiretu, partikularmente impostu “excise” ka impostu produtus industrializadu, impostu importasaun no impostu rendimento korporativu.

Impostu indiretu aumenta tanba aumentu iha importasaun, ne’ebé reflete dependênsia Timor-Leste nian ba sasan no servisu husi rai li’ur. Aumentu iha nível importasaun la signifika iha aumentu iha poder sosa sidadaun nia, maibé li-liu aumentu iha materiais ne’ebé importa ba projetus boot infra-estruturas ne’ebé iha ona dezenvolvimento nomos esforsu ne’ebé halo husi funzionárius alfândegas atu aumenta impostu hirak ne’e. Projetus infra-estrutura mos bele justifika aumentus iha impostu korporativus.

Impostu retensaun tun tanba ezekusaun Fundu Infra-estrutura ki’ik no Orsamentu menus husi previzaun.

Impostu rendimento kontinua sae no ho implementasaun lei ne’ebé diak, rasio entre kategoria ‘rendimento individual’ no ‘rendimento individual sira-seluk’ muda ona.

Impostus servisu sei tun oituan iha 2014 tanba prêve katak kobransa atual iha 2013 sei ki’ik. Maski projeta katak sei rekupera gradualmente, maibe ida ne’e realsa frájilidade setor privadu iha Timor-Leste, hanesan ko’alia ona iha seksaun uluk, nomos karik tamba Nasoens Unidas (NU) sai husi Timor-Leste iha 2012.

2.5.2.3: Tasa no Enkargu

Tasa no enkargu refere ba kategoria barak ne’ebé kontribui ba reseitas doméstikas husi fontes laos-fiskais. Ne’e inklui tasa administrativas, pagamentus utilidade no dotasoens ba Governu husi rekursus naturais aleinde minarai, hanesan hatudu iha Tabela 2.5.2.3.1. Maioria kategoria fornese montante ne’ebé la signifikante, balun ho osan dólar rihun hira de’it, tanba ne’e mak iha kazu balu projesaun zero. Maski nune’e kategoria foun ne’ebé aumenta iha lista atulizada reflete esforsu liñas-Ministeriais ba efisiënsia administrativa. Aumentu efisiënsia iha kobransa tasa hirak ne’e mos justifika katak sidadaun Timor-Leste tomak konkorda ho enkargus oioin ba servisu Governu nian no bele fo kontribuisaun ba reseitas doméstikas.

Previzaun halo bazeia ba informasaun ne'eb'e rekoilla husi liña ministeriu sira. Persiza realsa iha ne'e katak kategoria barak mak ho valor ki'ik no variáveis nune'e importante atu haree kresimentu kada kategoria.

Tabela 2.5.2.3.1: Projesaun Tasa no Enkargu 2012 – 2018, Tokon \$

	2012 Atual	2013 BB1	2014 Proj.	2015	2016	2017	2018
Total Tasa no Enkargus	14.8	14.5	15.5	16.4	17.3	18.2	19.2
Tasa Rejistru Komersial	1.4	2.2	1.5	1.6	1.6	1.7	1.8
Tasa Postais	0.0	0.0	0.0	0.1	0.1	0.1	0.1
Aluger Propriedade	2.7	2.9	3.1	3.3	3.4	3.5	3.7
Tasa Bee	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.1	0.1
Tasa Universidade Nasional	0.5	0.7	0.6	0.6	0.7	0.7	0.8
Tasa Rejistru Karefa	0.7	0.7	1.3	1.5	1.8	2.0	2.3
Tasa Inspesaun Karefa	0.3	0.3	0.4	0.5	0.6	0.7	0.8
Inspesaun Importa Karefa	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.1
Tasa Karta Kondusaun	0.2	0.1	0.2	0.3	0.3	0.3	0.3
Tasa Frankia Transporte Públiku	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1
Penalidade Transporte	0.1	0.1	0.1	0.2	0.2	0.2	0.2
Tasa Transporte sira-seluk	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Bilete Identidade no Pasaporte	0.6	0.6	0.9	1.0	1.1	1.2	1.3
Tasa Vistu	1.0	1.0	1.2	1.2	1.2	1.2	1.3
Tasa Ospital no Médikus	0.2	0.3	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1
Multa – Profisionais Saúdes	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Kustas Judisiais	0.0	0.0	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1
Dividen, Lukrus no Manan	5.1	4.3	4.5	4.6	4.8	5.0	5.2
Multa no Lakon	0.0	0.0	0.0	0.1	0.1	0.1	0.1
Indúsria ekstrativa	0.1	0.0	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1
Tasa Radio no Televizaun	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.1
Reseitas Husi Dokumentus Konkursu	0.0	0.0	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1
Leilaun	0.5	0.4	0.1	0.2	0.2	0.2	0.2
Tasa Embaixada	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Multa Tesi Ai Ilegal	0.1	0.2	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Aluger Propriedade Governu	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1
EAIP	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Tasa Rejistru Investimentu	0.1	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Reseita Naun-Fiskal Sira-Seluk	1.0	0.2	0.5	0.5	0.4	0.4	0.4

Fonte: Diresaun Nasional Polítika Ekonomía

2.5.2.4: Hun Reseita - Seluk

Iha kategoria seluk ne'ebe presiza hatene sira-nia kontribuisaun ba reseitas doméstika. Kategoria bot liu iha fontes reseitas seluk mak reseitas husi eletrisidade ne'ebé rekolla husi Ministeriu Obras Publika (uluk rekolla husi EDTL). Previzaun ne'ebé halo husi Ministeriu Obras Publika hatudu katak sei iha kresimentu estável iha tinan hira mai tanba sentral elétrica Betano operasionaliza ona no iha aumentu ba utilizasaun metrajens husi konsumidor sira .

Reseitas husi fa'an foos varia husi tinan ba tinan depende ba política Governu no dimensaun programas subsídu hahán. Reseitas husi fa'an produsaun no produtus lokais depende ba kompra husi Governu no produtus ne'ebé agrikultor sira fa'an ba Governu. Obviamente kategoria ne'e sei varia depende ba número partisipante sira iha programa no fator sira seluk hanesan klima.

Reseitas husi Jokus Sosiais depende ba oportunidade. Prevê katak reseita ida ne'e sei aumenta iha tinan hira mai tanba introdusaun loteria foun. Ikus liu, total rendimentu jurus prevê katak sei aumenta uitoan, maibe sujeitu ba mudansa iha kondisoens finanseiras internacionais.

2.5.2.5: Ajênsia Autónoma

Orsamentu ba Ajênsia Autónoma husi liña ministeriu ne'ebé responsavel no parsialmente finansia ho sira-nia reseitas rasik, hanesan hatudu iha Tabela 2.5.2.5.1.

Tabela 2.5.2.5.1: Reseitas Ajênsia Autónoma 2012 – 2018, Tokon \$

	2012 Atual	2013 BB1	2014 Proj.	2015	2016	2017	2018
Total Ajênsia Autónoma	19.4	22.8	4.8	5.0	5.4	5.9	6.3
Jestaun Ekipamentu	0.1	0.0	0.3	0.3	0.4	0.4	0.5
Aviasaun	1.5	1.4	1.4	1.5	1.6	1.7	1.8
Portu	2.7	3.3	3.1	3.2	3.5	3.7	4.0
EDTL	14.9	17.9	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
SAMES	0.2	0.3	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Fonte: Diresaun Nasional Polítika Ekónomia

Portu foun iha Oecussi sei aumenta kresimentu iha reseitas portuária iha tinan oin mai. Aumentu tasa aeroporto bele rekupera kresimentu reseita husi fonte ida ne'e, li-liu bainhira pasajeiru kontinua aumenta. Jestaun ekipamentus kontinua ho kresimentu neineik no estável iha nia kontribuisaun hanesan iha tinan hira uluk. Hafoin restruturasau iha nia funsaun, prêve katak SAMES sei la hamosu reseita iha tinan oin mai. Tuir esplikasaun iha seksaun anterior, iha 2014 ba oin, EDTL laos ona Ajensia Autonoma.

2.5.3: Reseita Minarai no Investimentu

Reseita minarai mak oras ne'e finansia maioria orsamentu Estadu. Fundu Minarai kontribui ba jestaun prudente rekursus minarai ba benefísiu jerasaun agora no aban-bainrua nian.

2.5.3.1: Fluxu Reseita Minarai

Vizaun Jeral

Fatores ne'ebé asosisadu ba fluxu reseitas minarai mak folin, produsaun no kustu. Kompara ho Orsamentu Jeral Estadu 2013, previzaun kona-ba folin minarai sei tun iha períodu previstu ne'e, kustu sei sa'e uitoan no produsaun sei tun maka'as. Reseitas minarai husi Bayu-Undan no Kitan ho tendênsia sa'e maka'as to'o biliaun \$3,559.1 iha 2012 no prevê katak sei tun neineik iha inísiu 2013, hafoin maka'as to'o biliaun \$1,443.1 iha 2014 (haree Tabelas 2.5.3.1.1 no 2.5.3.1.2).

Tabela 2.5.3.1.1: Previzaun Reseitas Minarai 2012 – 2018, Tokon \$

	2012 Atual*	2013 Estimada **	2014 Orsame ntu	2015	2016	2017	2018
Total Reseitas Minarai	3,959.9	3,070.2	2,213.4	2,570.7	2,682.9	2,423.8	2,156.4
Jurus Fundu Minaraine'ebé simu	400.8	376.9	770.3	874.8	942.2	1,007.2	1,058.6
Total Reseita Minarai Exklui Jurus	3,559.1	2,693.3	1443.1	1,695.9	1,740.7	1,416.6	1,097.8
BU*** FTP/Royalties/Direitus	196.9	168.6	115.1	118.6	108.6	100.1	84.7
Lukru Minarai BU	1,594.9	1,282.9	681.1	760.3	798.9	733.6	557.3
Impostu Rendimento BU	508.0	444.8	303.2	296.2	276.7	254.3	189.7
Impostu husi Lukrus Adisionais BU nia	533.9	436.5	204.5	335.8	304.7	286.2	217.2
Impostu Valores Akresentadus BU nia	6.5	21.3	28.0	19.4	17.8	17.9	24.1
Impostu Vensimentus BU	11.7	17.0	17.9	18.7	15.6	16.0	16.4
Pagamentu ba Pipeline BU nia	8.6	8.4	8.4	8.4	8.4	8.4	8.4
Pagamentu seluk BU nia	240.5	141.8	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Impostus Retensaun BU	15.2	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Kitan	443.0	172.0	84.9	138.4	210.0	0.0	0.0

Fonte: Unidade Administrasaun Fundu Minarai

* Fluxu Kaixa real ba 2012

**Estimadu 2013 fulan Juñu 2013 nian. Hahú husi 2013 BU Impostu Retensaun inklui iha BU nia Impostu valores akrexentadus

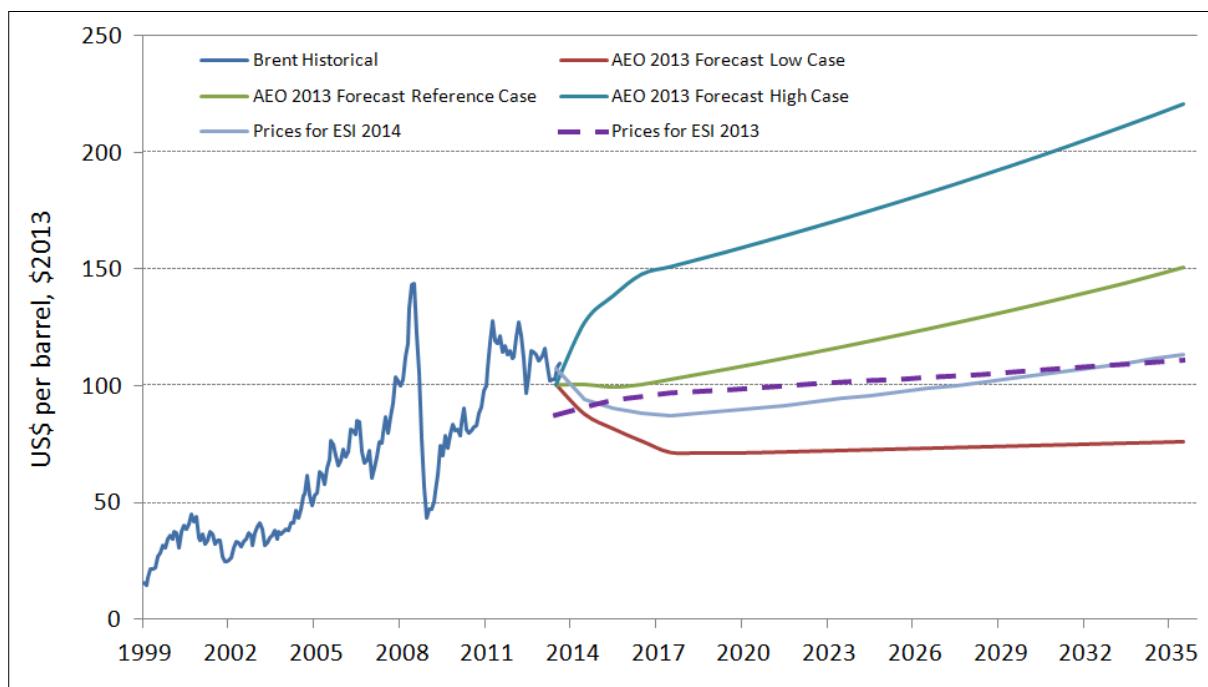
***BU: Bayu Undan

Folin Minarai

Iha tinan hira ne'e Brent nia referênsia prova ona nudar indikador ne'ebé di'ak liu kona-ba folin produtus líkidus Bayu Undan ho Kitan (kondensadu no LPG) duke WTI nia referênsia ne'ebé uza iha tinan hirak liu ba. Ba tinan 2014, folin referênsia minarai uza Brent nian.⁹ Seksau 2.5.3.2 kona-ba Rikeza minarai ho kálkulu RSE esplika kona-ba mudansa ne'e.

Previzaun kona-ba reseitas minarai iha Orsamentu Jeral Estadu tinan 2014 bazeia ba folin referênsia minarai (Brent) ho \$107.5 baril ida iha 2013, kompara ho (WTI) \$86.6 baril ida iha Orsamentu 2013 nian. Maibe, iha tinan hira depois 2014, previzaun kona-ba folin minarai ki'ik kompara previzaun uluk. (Figura 2.5.3.1.1).

Figura 2.5.3.1.1: Mudansa Istóriku no Previzaun ba Futuru iha Folin Minarai WTI (\$ baril ida)



Fontes: Unidade Administrasaun Fundu Minarai, dadus husi Administrasaun kona-ba Informasaun Enerjia nian (AIE/EIA)

Produsaun Minarai

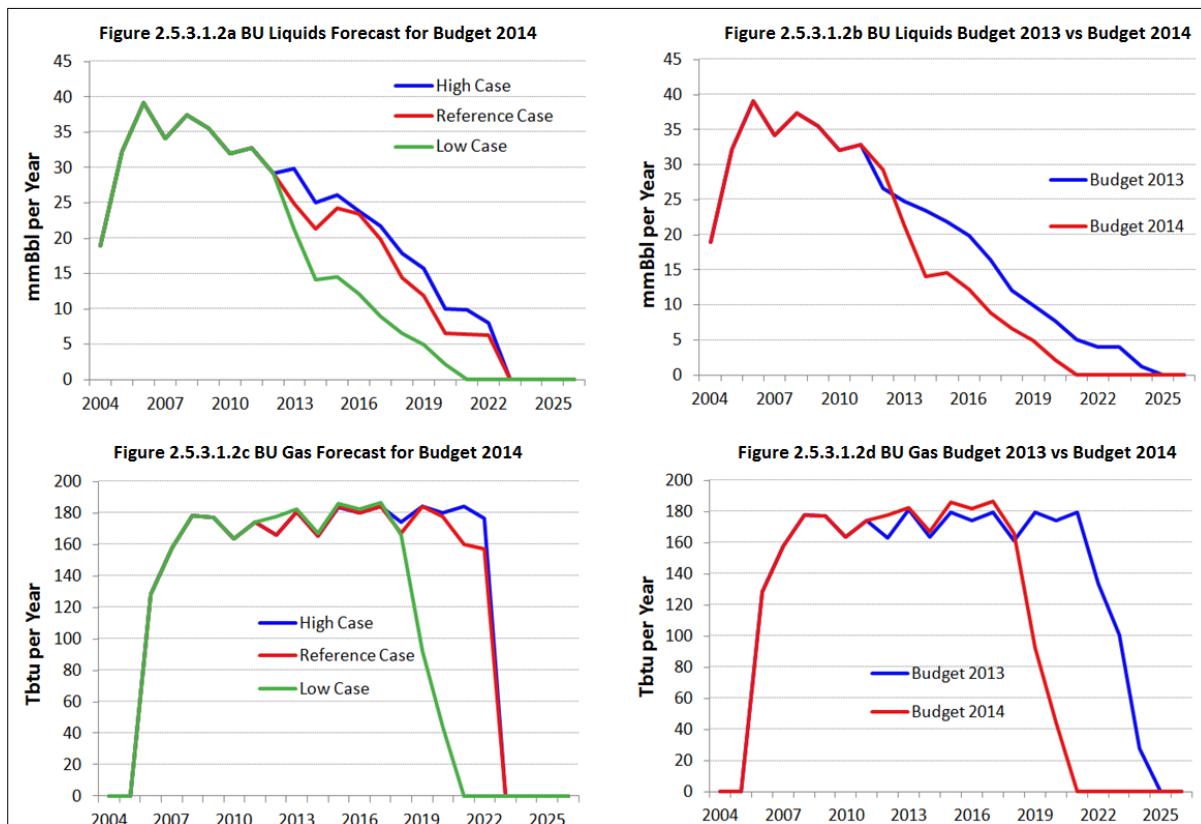
Previzaun produsaun kona-ba líkidus (kondensadu ho LPG) ba Bayu-Undan halo revizaun boot kompara ho orsamentu 2013. Total produsaun minarai husi Bayu-Undan (inklui mos LNG) prêve katak sa'e maka'as iha 2011, ekivalente ho tokon 59 baris minarai no sei tun to'o hotu iha 2020. Ne'e tinan haat sedu liu kompara ho projesau iha 2013 (Figura 2.5.3.1.2). Tuir informasaun ne'ebé Operador BU fó iha Juñu 2013, mudansa iha previzaun ba

Folin kona-ba produtus líkidus Bayu-Undan ho Kitan nian (kondensadu no LPG) iha futuru projeta bazeia ba relasaun istórika folin referênsia no referênsia previzaun. Formula previzaun ba folin Gas Natural Likefeitu (GNL/LNG) mak folin provizóriu ne'ebé negosia entre vendedores ho compradores. Folin provizóriu ne'e negosia kada tinan tolu.

produsaun ne'e tanba deskobre gás magra ne'ebé aas liu previzaun, presaun tun no produsaun bee.

Figura 2.5.3.1.2 hatudu kona-ba produsaun líkidus Bayu-Undan ho previzaun kona-ba produsaun gás ba 2014 kompara ho 2013. Produsaun líkidus (mapas a ho b) prevê ona katak sei to'o 13%, menus iha Orsamentu 2014 kompara ho 2013. Enkuantu previzaun 2014 kona-ba produsaun gás (mapas C no D) tun signifikante, aproximadamente 23% kompara ho previzaun tinan uluk nian.

Figura 2.5.3.1.2 Previzaun Produsaun BU ba Orsamentu 2014



Planu Dezenvolvimentu ba kampu Kitan aprova iha 2010 no produsaun komesa iha fulan tolu ikus 2011 nian. Total produsaun ki'ik kompara ho kampu Bayu-Undan. Orsamentu 2014 prevê senariu baixu Kitan sei hetan tokon 56.1 baris minarai durante tempu tomak projeto ne'e hala'o to'o 2016. Total reseitas ba senariu baixu Kitan estima ba tokon \$1,118.8 ou 5% deit husi Bayu Undan nian.

Tabela 2.5.3.1.2: Kálculus Rendimentu Sustentábel –Supoziaun Folin Minarai, Produsaun no Previzaun ba Reseitas 2002-2025

	Folin Médiu Minarai, \$/Baril	Produsaun, Tokon Baris Minarai Ekivalente	Total Reseitas Minarai ne'ebé Deskonta (Fator ho 5.7%), Tokon \$	Total Reseitas Minarai ne'ebé la Deskonta, Tokon \$
Total	0.0	779.7	7,017.8	26,050.5
Total husi 1 Janeiru 2014	0.0	249.7	7,017.8	8,096.0
to 2002	0.0	0.0	0.0	14.8
2003	0.0	0.0	0.0	10.2
2004	41.5	16.9	0.0	172.4
2005	56.6	29.0	0.0	332.6
2006	66.1	57.1	0.0	611.9
2007	72.3	57.7	0.0	1,258.5
2008	99.7	64.2	0.0	2,284.2
2009	62.0	61.8	0.0	1,660.2
2010	79.5	57.3	0.0	2,117.2
2011	94.9	61.7	0.0	3,240.1
2012	111.6	68.0	0.0	3,559.1
2013	107.5	56.4	0.0	2,693.3
2014	95.3	45.9	1,405.8	1,443.1
2015	93.0	51.6	1,563.3	1,695.9
2016	92.3	48.5	1,517.5	1,740.7
2017	92.3	39.7	1,167.4	1,416.6
2018	94.9	34.2	855.3	1,097.8
2019	97.6	20.2	393.5	534.0
2020	100.7	9.6	77.5	111.1
2021	104.0	0.0	37.5	56.8
2022	107.5	0.0	0.0	0.0
2023	111.1	0.0	0.0	0.0
2024	114.8	0.0	0.0	0.0
2025	118.7	0.0	0.0	0.0

Fonte: Unidade Administrasaun Fundu Minarai

Kustu

Previzaun hatudu katak kustu ba projetu Bayu-Undan ho Kitan boot iha Orsamentu 2014 kompara ho 2013. Mudansa iha provizaun kona-ba kustu entre tinan rua ne'e tamba despezas kapital relasiona ho korozaun, programa perfurasaun foun no asuntu operasional sira-seluk.

2.5.3.2 Rikusoin Minarai no Kálkulu RSE

Bazeia ba Lei Fundu Minarai nian, Rendimentu Sustentável Estimadu (RSE) hanesan montante máximu ne'ebé bele hetan husi Fundu Minarai iha tinan fiskal ida, nune'e husik rekursus sufisientes iha Fundu Minarai ho montante ne'ebé hanesan no ho valor real ne'ebé bele apropria ka foti iha tinan hirak tuir mai. RSE estabelese ho persentajen 3.0% husi total rikusoin minarai. Maibé, Governu bele foti montante ida husi Fundu Minarai liu RSE bainhira iha justifikasaun katak ne'e ba interese tempu naruk Timor-Leste nian no Parlamentu Nasional aprova.

Rikusoin minarai ne'ebé konsiste husi saldu Fundu no Valor Líkidu Prezente husi futuras reseitas minarai aprosimadamente hamutuk biliaun \$21,076.3 hahú 1 Janeiru 2014. Nune'e RSE tokon \$632.3 ba 2014. Ne'e tun ho valor tokon \$165.6 kompara ho RSE 2014 nian tuir kálkulu orsamentu tinan uluk nian. Supozisoens xave husi kálkulus hirak ne'e alista iha Tabela 2.5.3.2.1.

Tabela 2.5.3.2.1: Supoziau Xave kona-ba RSE

Rekoñesimentu Aset	Previzaun reseitas minarai inklui los de'it ba projetus ho planus dezenvolvimentu ne'ebé aprova ona. Ne'e inklui Bayu-Undan ho Kitan.
Rezerva Minarai no Previzaun Produsaun	Previzaun kona-ba produsaun, operadores projetus mak sei disponibiliza. Uza mak produsaun kazu baixu, konsistente ho 90.0% probabilidades katak ida real ne'e sei liu ida previzaun nian.
Previzaun Folin minarai	RSE ba Orsamentu 2014 prepara uza média husi kazu baixu Ajênsia Informasaun Enerjia (AIE/EIA) ho kazu referênsia Brent.
Folin ba Produtu Minarai Espesífiku	Bayu Undan produz kondensadu, Gas Minarai Likefeitu(GPL/LPG) no Gas Natural Likefeitu (GNL/LNG) enkuantu Kitan produz los de'it kondensadu. Supozisoens previzaun nian ba kada produtu deriva ka mai husi diferença istórika ne'ebé observa ho Brent. Folin Gas Natural Likefeitu (GNL/LNG) prevê utiliza fórmula folin provizóriu ne'ebé negosia entre facilidade Darwin nia GNL/LNG (DLNG) no kompradores GNL/LNG Japaun nian. Fórmula folin nian negosia hikas fali kada tinan tolu.
Kustu Produsaun	Estimativa sentral kona-ba futuru kapital ho kustu operacionais operador sira mak fornese.
Tasa Diskontu	Tuir Kalendáriu 1 Lei Fundu Minarai, tasa jurus ne'ebé uza hodi deskonta futuru reseitas minarai mak tasa retornu ne'ebé hein atu hetan husi portofolio finanseiru iha Fundu.

Fonte: Unidade Administrasaun Fundu Minarai

Tabela 2.5.3.2.2 hatudu previzaun rikeza minarai no RSE hahú husi 2013 ba oin, ho hanoin katak levantamentus husi Fundu la'o tuir projesaun orsamental iha Tabela 2.1.1.2.

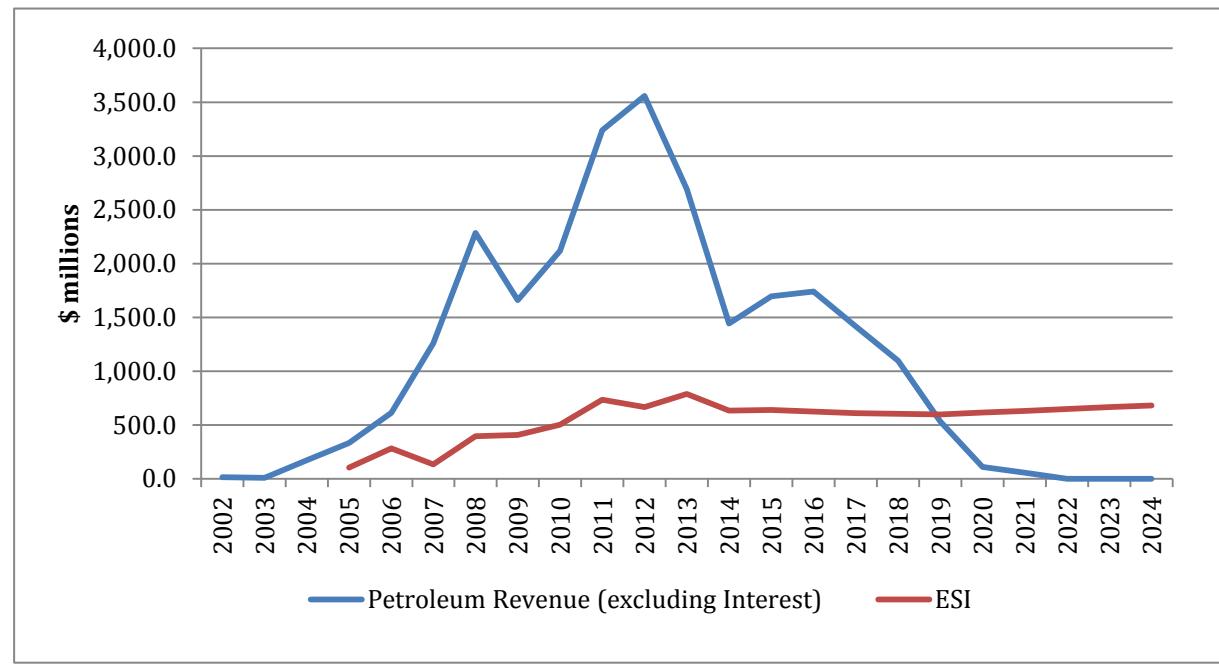
Tabela 2.5.3.2.2: Rikusoin Minarai no RSE, Tokon \$

	2013 BB1	2014 Orsament u	2015	2016	2017	2018
Rendimento Sustentável Estimadu (PWx3%)	787.0	632.3	638.7	625.8	610.8	604.9
Total Rikusoin Minarai (PW)	26,231.7	21,076.3	21,291.0	20,860.7	20,358.4	20,162.3
Saldu Loke Fundu Minarai	10,776.7	14,058.5	15,369.0	16,344.4	17,372.0	18,460.3
Valor Líkidu Prezente Futuru Reseitas nian	15,455.0	7,017.8	5,922.0	4,516.3	2,986.4	1,702.0

Fonte: Unidade Administrasaun Fundu Minarai

Figura 2.5.3.2.1 hatudu razaun prinsipal uza RSE hanesan instrumentu política fiskal. i.e. atu modera despeza husi rendimentu minarai ne'ebé aas temporariamente. Lalaok esplorasaun rekursus la renovável bai-bain ho forma mundansa signifikante iha kurtu prazu. RSE ne'e atu proteje volatilidade ida ne'e no salva guarda dezenvolvimento sustentável iha finansas públikas.

Figura 2.5.3.2.1: Reseitas Minarai Timor-Leste no RSE 2002-2025



Fonte: Unidade Administrsaun Fundu Minarai

Mudansa RSE, 2013 ba 2014

Panorama

Figura 2.5.3.2.2 hatudu mudansa inkrementais iha RSE 2014 dezde orsamentu 2013. Fatores prinsipais inklui folin minarai, folin la hanesan, produsaun minarai no kustu.

Data Atual 2012

RSE atual ba 2014 sura ho dezenvolvimentu atual iha 2012, ne'ebé hasa'e RSE 2014 nian ba tokon \$34.0 . Mudansa ne'e barak liu tamba folin minarai ne'ebé aas liu duke previzaun.

Foti Osan Atual 2013 husi Fundu Minarai

Ba 2013, Governu hakarak foti husi Fundu Minarai montante hanesan ho RSE 2013 nian mak ho valor tokon \$787.0 ne'ebé Parlamentu aprova. Nune'e la iha impaktu ba RSE tinan 2014 nian.

Produsaun Líkidu no Gás

Hanesan diskuti no hatudu ona iha Figura 2.5.3.1.2, produsaun líkidu ho gás prevê katak sei tun iha Orsamentu 2014 kompara ho tinan 2013 nian. Operador mos hatudu katak produsaun sei remata iha 2020, tinan haat (4) lalais liu duke previzaun. Revizaun ida ne'e reduz tokon \$160.0 ba RSE 2014 nian.

Kauzas prinsipais husi revizaun ne'e mak deskober tan gas magra, presaun tun no produsaun bee iha rezervatóriu. Desligamentu bot kalendariza ba tinan 2014.

Folin Minarai

RSE atual ba 2014 asume katak folin minarai mak \$107.5 baril ida iha 2013, tuir dezenvolvimentu atual baluk dahuluk tinan ne'e nia no previzaun EIA nia ba oin.¹⁰ Orsamentu 2013 asumi folin minarai \$86.6 baril ida ba tinan 2013. Maski trajetória folin minarai ba oin prevê sei menus kompara ho tinan uluk, efeitu líkidu involve revizaun liu tokon \$5.0 ba RSE 2014 nian.

Diferensa Folin Líkidu (Kondensadu no LPG)

Folin produtus kondensadus ba Bayu-Undan prevê bazeia ba relasaun isórika folin referênsia nian. Relasaun ne'ebé baibain bolu folin diferensial ne'e projeta ba oin tuir previzaun referênsia nian (hanesan EIA determina ona) hodi fó estimativa ida kona-ba folin iha futuru ba produtus ne'ebé fa'an iha Tasi Timor. Mudansa iha referênsia husi WTI ba Brent iha impaktu ba diferença folin nian no reduz RSE 2014 tokon \$20.0.

¹⁰ Previzaun ne'e relata husi EIA nomos bele hetan iha Panorama Enerjia Anual ka Annual Energy Outlook 2013: <http://www.eia.doe.gov/oiaf/aeo/index.html>.

Kustu

Previzaun kustu produsaun husi operadores rua (COP ho ENI) bot uitoan iha Orsamenu 2014 kompara ho Orsamentu 2013. Tamba ne'e, previzaun ida ne'e hamenus RSE 2014 hamutuk tokon \$14.0.

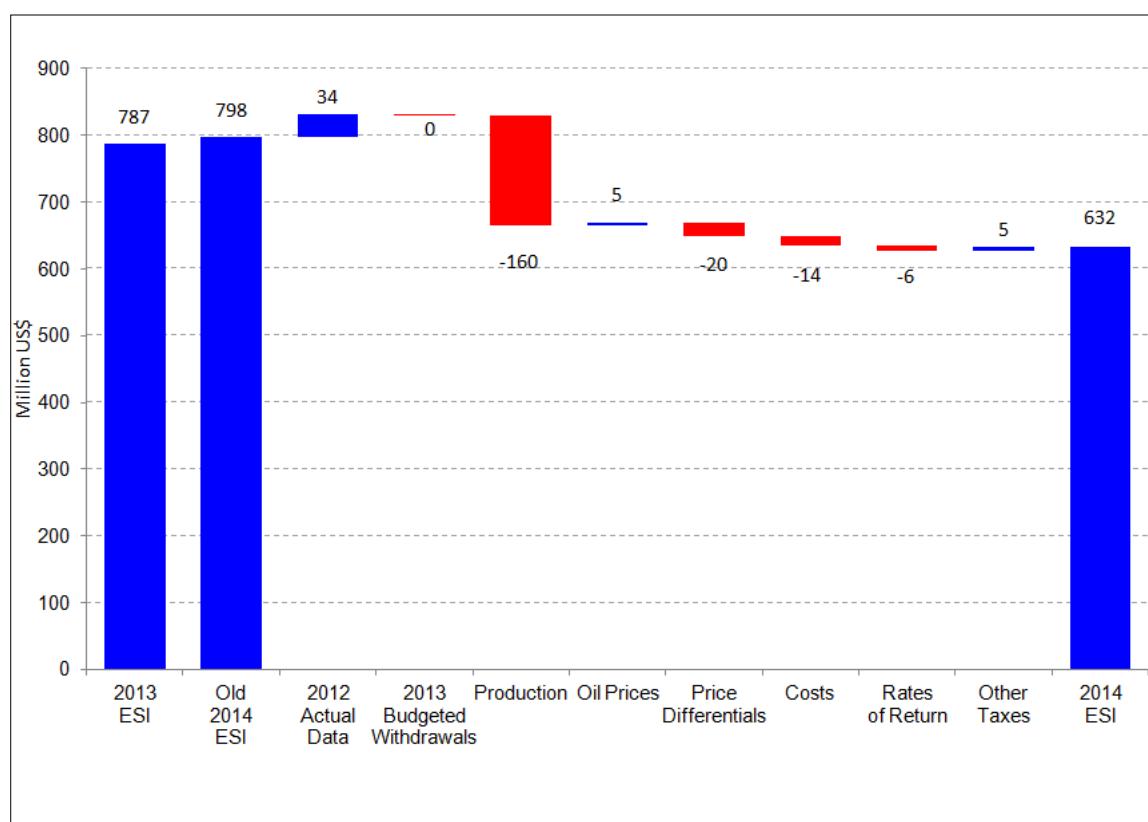
Tasa Dskontu

Tuir Lei Timor-Leste nian, tasa diskontu ne'ebé uza iha kálkulu Valor Prezente Líkidu (NPV) reseitas minarai aban bairua nian tenke hanesan ho tasa retornu esperadu portofoliu Fundu Minarai. Retornu nominal longu prazu esperadu nia mak 5.7%. Mudansa ki'ik iha tasa diskontu NPV nian reduz RSE 2014 hamutuk tokon \$6.0 .

Tasa-seluk

'Tasa seluk' inklui tasa salariu, tasa kobransa husi sub-kontratores eksplorasaun kee. Tasa hirak ne'e prevê ba Orsamentu 2014 bazeia ba análise kobransa resentes no konsidera kompromisu servisu esplorasaun tuir konseilu Autoridade Nacional Petroléu (ANP). Mudansa iha previzaun kona-ba tasa sira seluk aumenta RSE 2013 hamutuk tokon \$5.0.

Figura 2.5.3.2.3: Mudansa RSE 2014 (husi Orsamentu 2013 ba Orsamentu 2014), Tokon \$



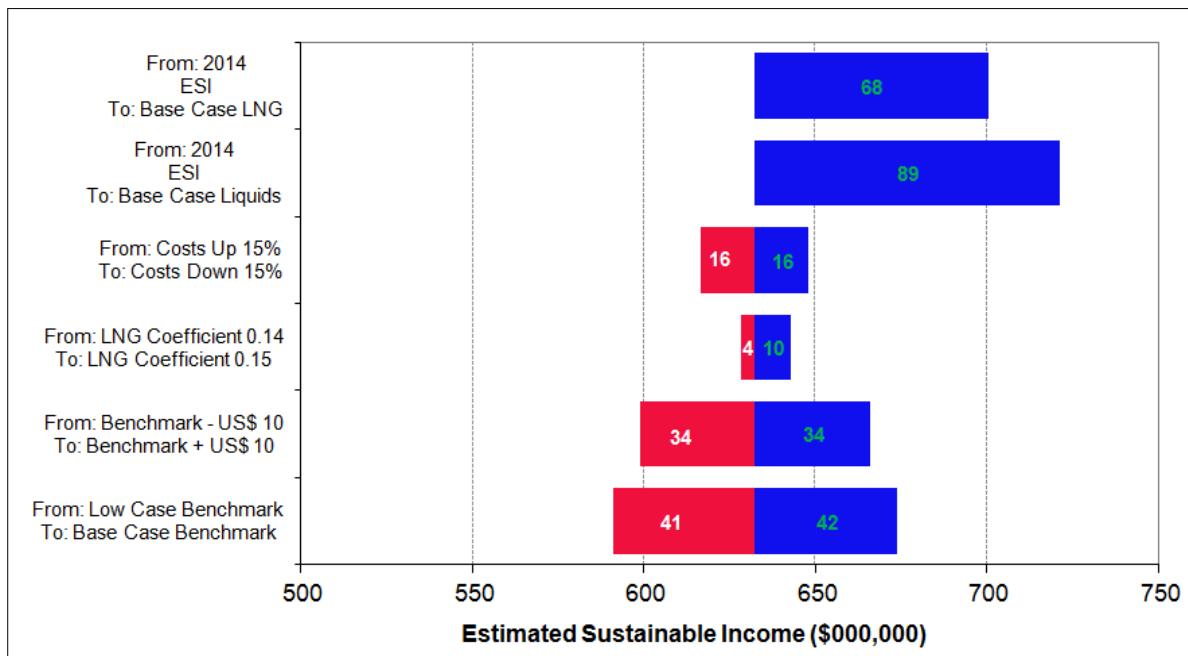
Fonte: Unidade Administrasaun Fundu Minarai

Análize Sensibilidade

Governu nia objetivu mak atu prepara RSE ne'ebé prudente, tuir Lei Fundu Minarai ezije. Maski kálculus bazeia iha informasaun diak ho konseilu husi peritu sira, kada input pur-

inerensia ba inserteza bot. Figura 2.5.3.2.3 hatudu oinsá RSE 2014 nian muda bainhira supozisoens xave muda individualmente.

Figura 2.5.3.2.4: Análize Sensibilidade – Rendimento Sustentável Estimadu, Tokon \$



Fonte: Unidade Administrasaun Fundu Minarai

Análize kona-ba sensibilidade hahú ho RSE 2014 nian ho tokon \$632.3 no hatudu liu husi RSE hira los mak muda bainhira uza supozisaun keta-ketak ba variável xave ida-idak. Análize hatudu katak folin minarai mak to'o agora iha nia impaktu bot liu hotu fator sira seluk ba RSE.

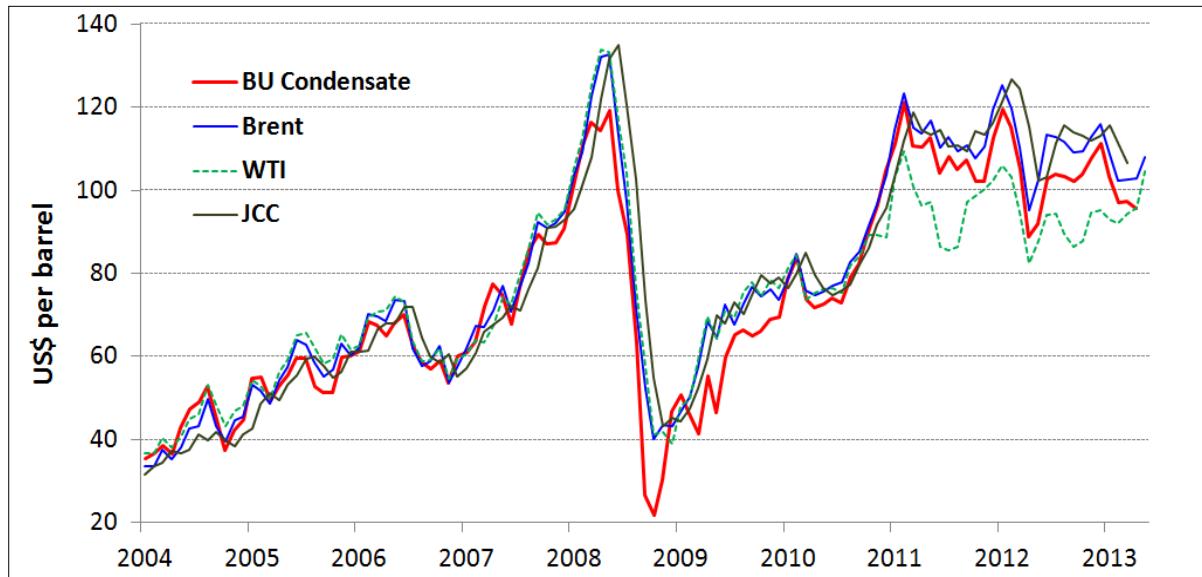
Revizaun Metodolojia

Kalendáriu 1 Lei Fundu Minarai eziej atu halo estimasaun RSE uza supoziseons prudente ne'ebé reflete prátkas internasionais no bazeia iha padraun internasionals rekoñesidu. Ministériu Finansas hala'o ona revizaun kompreensivu ida kona-ba metodolojia ba RSE ne'ebé prepara ona ba Orsamentu 2011 ho asistênsia téknika husi FMI. Maibe, importante atu mensiona katak previzaun hirak ne'e mai husi operador no sei bele muda bainhira auditoria halo ona. Tinan ida ne'e, mudansa iha metodolojia previzaun folin nudar parte ida husi mudansa signifikativu ne'ebé halo.

Metodolojia foun involve mudansa iha referênsia presu minarai husi WTI ba Brent tanba Brent akompaña didiak produtus Bayu-Undan iha tinan hira ne'e nia laran (Figura 2.5.3.2.4). Deloitte Touche Tohmatsu, auditor independente husi Fundu Minarai hato'o asuntu ne'e iha nia Karta ho data 14 Marsu 2013 hanesan parte ida husi nia sertifikasaun RSE 2013 nian. Tamba falta referênsias alternativas tuir rekizitus Lei Fundu Minarai, Ministériu Finansas kontinua uza WTI hanesan referênsia ba Orsamentu 2013.

Iha 2013, EIA hahú publika previzaun longu prazu ba folin referênsia Brent nian, tuir modelu P90, P50, no P10. Previzaun hirak ne'e disponibiliza Brent hanesan referênsia di'ak liu ba kálkulu RSE nian ne'ebe hahú uza iha RSE 2014.

Figura 2.5.3.2.5: Folin Kondensadu BU vs. Folin Minarai Mundial



Fonte: Unidade Administrasaun Fundu Minarai

2.5.3.3 Jere Fundu Minarai

Modelu Fundu Minarai

Lei Fundu Minarai halo hodi kontribui ba jestaun ne'ebé prudente ba rekursus minarai Timor-Leste nian hodi benefisia jerasaun agora no jerasaun aban-bairua nian. Fundu Minarai hanesan instrumentu ida ne'ebé fasilita política fiskal ne'ebé di'ak, hodi konsidera no tetu didiak interesse sidadaun Timor-Leste nian iha futuru. Fundu Minarai tulun política nain sira atu bele hetan informasaun suficiente no diak hodi foti desizaun ne'ebé diak iha situasaun ne'ebé rendimentu minarai tun sae. Desizaun kona-ba *atu gasta los osan hira no hira mak tenke poupa ka rai* (ezemplu: gasta ba aban-bairua) ne'e halo iha Orsamentu Jeral Estadu. Mekanizmu Fundu Minarai implika katak reseitas minarai nian transfere tomak ba Fundu no investe iha rai li'ur iha ativus finanseirus. Política investimento Fundu nian ho objetivu maksimiza retornu ne'ebé ajusta ho risku. Fundu ne'e só bele halo transferênsia ba orsamentu Governu sentral hafoin hetan aprovasaun husi Parlamentu. Montante ne'ebé bele transfere ba orsamentu orienta tuir Rendimentu Sustentável. Asume katak investimento husu Fundu nomos reserva iha tasi okos hetan retornu 3.0%; RSE mak hanesan nível despeza ne'ebé bele mantein poder kompra rikeza minarai nian.

Governa Fundu Minarai

Bazeia ba “Prinsípius Santiago”¹¹, modelu governasaun Fundu Minarai mak ida ne’ebé ho nível transparênsia no divulgasaun informasaun ne’ebé aas. Ne’e tulun promove apoio público ba jestaun reseitas minarai ne’ebé prudente no hamenus risku governasaun husi governasaun ne’ebé la diak. *Transparênsia* asegura katak informasaun bele uza hodi sukat autoridade sira nia dezempeñu nomos prevene kualker posibilidade abuzu poder. Elementu fundamental ida husi estrutura governasaun Fundu ne’e nian mak la iha ema ka instituisaun ida mak responsável atu halo ka implementa desizaun investimentu, tanba parte ida-idak formalmente tenke responsabiliza ba parte seluk kona-ba sira-nia papel iha prosesu foti desizaun. Nivel transparênsia ida ne’e enkoraza *konsensu* no akuntabilidade, signifika katak kualker autoridade ne’ebé jere osan público tenke responsabiliza sira nia hahalok.

Hanesan Ezekutivu, Governu liu husi Ministériu Finansas responsabiliza ba jestaun jeral Fundu Minarai, hodi lori povu Timor-Leste nia naran. Lei Fundu Minarai eziye Governu tenke responsabiliza ba Parlamentu liu husi rekizitus reportajen ka relatoriu oi-oin. Jestaun operasional Banku Sentral mak hala’o, hodi investe kapital Fundu nian tuir diretrizes ne’ebé Ministériu Finansas estabelese no mandatu husi Konsellu Konsultivu Investimentu (KKI/IAB). Ministériu Finansas iha obrigasaun atu hetan pareser husi KKI/IAB molok halo desizoens kona-ba kualker asuntu relasiona ho estratéjia investimentu ka jestaun Fundu Minarai.

Polítika Investimentu Fundu Minarai

Fundu Minarai estabelese iha 2005 ho estratéjia investimentu simples katak halo investimentu iha obrigasoens/titulu ho valor bot ou garantia husi Governu no tenki denominadu iha Dollar Amerika. Ne’e importante hodi evita risku no volatilidade. Importante atu hatene katak presiza tempu atu hetan suporta husi publico no evita turbulencia ka lakon iha merkadu molok jestor sira hetan integridade, kredibilidade no reputasaun diak iha sira nia servisu.

Lei Fundu Minarai emenda iha 2011 no liu husi prosesu naruk ne’ebé involve partes relevantes hotu-hotu, permite alokasaun to’o 50.0% ba ekuidades públikas, labele menus husi 50.0% iha rendimentu fiksu, no labele liu 5.0% iha instrumentus alternativus. Justikasaun kona-ba mudansa hirak ne’e maka hanesan tuir mai ne’e:

1. *Diversifikasiun.* Prosesu ne’ebé diversifika portofoliu (ezemplu: obrigasoens no asoens) duke konsentra ka investe deit iha portofoliu ida. Benefisiu prinsipal husi diversifikasiun maka movimentu portofoliu dalaruma la hanesan no la iha ligasaun, nunee bele hamenus risku volatilidade.

¹¹Grupu Servisu Internasional “Sovereign Wealth Fund”: Prinsípiu no Prátkas ka koñesidu ho naran “the Santiago Principles.” Prinsípius hirak ne’e identifika enkuadramentu ba prinsípius no prátkas jerais ne’ebé refleta jestaun no akuntabilidade nomos pratika investimentu ba “Sovereign Wealth Funds (SWFs)” ho prudente no diak.

2. *Posibilita Gастu Sustentável.* Governu fiar katak alokasaun ba asoens hamutuk 40.0% sei permite Fundu produz 3.0% retornu real ho probabilidade razoável. Ne'e nudar kondisaun nesesária hodi asegura sustentabilidade gastus públiku ne'ebé orienta tuir Rendimentu Sustentável Estimadu 3.0% husi rikeza Minarai. Governu nota katak alokasaun ba asoens publikas “public equities” ne'ebé tradisionalmente tun sae sei implika ba flutuasaun kurtu prazu iha retornu investimento Fundu nian. Maibe risku kurtu prazu ne'e sei kompensa ho dezempeňu diak husi “asoens publiqua” iha longu prazu, kompara ho “obrigasoens.”

Tabela 2.5.3.3.1 Portofoliu Fundu Minarai no Estrutura Jestores

Numeru	Jestores no Mandatu, to'o Juñu 2013	Pezu	Valor merkadu, \$ Tokon	Retornu dezde inísiu*
Total Portofoliu Fundu Minarai		100.0%	13,624.0	3.9%
Portofoliu Jurus Fiksu Internasional (Obrigasoens)		69.9%	9,516.4	3.3%
1	Banco Central Timor-Leste –BCTL (tinan 1-3 obrigasoens Tezouru EUA)	9.2%	1,250.7	0.4%
	(tinan 3-5 obrigasoens Tezouru EUA)	40.6%	5,534.1	0.2%
2	Bank for Internasional Settlement – BIS (tinan 5-10 obrigasoens Tezouru EUA)	20.1%	2,731.6	0.4%
Portofoliu Ekuidade ka Asaun Internasional		30.2%	4,107.6	9.8%
3	Jestaun Investimentu Schroders (MSCI mundu)	5.2%	709.8	10.1%
4	Estadu Street Global Advisors - SSgA (MSCI mundu)	17.6%	2,395.1	14.3%
5	BlackRock (MSCI mundu)	7.4%	1,002.7	4.1%

Fonte: BCTL – Relatório FunduMinarai Q2 2013.

*Data inísiu ba diferentes jestores la ekivalentes ne'e mak retornus inisials la kompara diretamente.

Atu hetan konfiansa iha investimento, Governu aumenta gradualmente alokasaun asaun husi 5.0% iha final tinan 2011 ba 40.0% to'o Juñu 2014 nudar estratejia hodi prefevène efeitus adversus merkadu. To'o final trimestre ba daruak 2013 nian, investimento Fundu iha asoens hamutuk 30.0% no restu kontinua iha Tezouru EUA nian. Governu agora dadaun buka dalan atu diversifika portofoliu títulus (bonds portofoliu). Nudar hakat ba dahuluk atu reduz konsentrasaun iha Tezouru EUA nian, 10.0% husi Fundu investe ona ba títulus/obrigasoens naun EUA.

Investimento Fundu Minarai ne'ebe evolve maka'as nesesita atu introduz mandatu investimento jestores externus foun. Tabela 2.5.3.3.1 hatudu portofoliu Fundu Minarai no estrutura jestaun to'o Juñu 2013. Governu konsiente katak aumenta número klase ativus no klase sub-ativus ezije kuadru monitorizasaun ne'ebé sofistikadu hodi asegura katak kada

jestor iha dezempeňu di'ak no tuir sira-nia diretrizes. Ein-jeral, dezenvolvimentu gradual ba estrutura governasaun no kapasilidade nudar pre-rekizitu ba investimentu ne'ebé susesu.

Previzaun Fundu Minarai

Saldu Fundu hamutuk biliaun \$13,624.0 to'o fulan Juñu 2013. Aumentu biliaun \$1,848.8 hahu husi inísiu tinan 2013. Prêve katak saldu Fundu sei to'o biliaun \$14,058.5 wainhira 2013 remata, maibe ida ne'e hamenus ona levantamento ein-exesu ho valor tokon \$787.0 iha 2013 ne'ebé Parlamentu aprova ona.

Previzaun atual iha Tabela 2.5.3.3.2, hatudu valor total Fundu biliaun \$14,058.5 iha final 2013 no biliaun \$15,369.0 iha final 2015, ho hanoin katak iha levantamentus ein-exesu husi RSE iha 2014-2018, haree tabela 2.1.1.2.

Tabela 2.5.3.3.2 Estimasaun Poupança Fundu Minarai 2011-2016, Tokon \$

	2012 Atual	2013 projesaun	2014 Orsamentu	2015	2016	2017	2018
Saldu Loke Fundu Minarai	9,310.3	11,775.3	14,058.5	15,369.0	16,344.4	17,372.0	18,460.3
Reseitas Minarai (eksklui jurus FP)	3,559.1	2,693.3	1,443.1	1,695.9	1,740.7	1,416.6	1,097.8
Jurus Fundu Minarai, Líkidu*	400.8	376.9	770.3	874.8	942.2	1,007.2	1,058.6
Total Osan Ne'ebé Foti	1,494.9	787.0	902.9	1,595.3	1,655.3	1,335.5	1,311.8
Saldu Fundu Minarai Taka	11,775.3	14,058.5	15,369.0	16,344.4	17,372.0	18,460.3	19,304.9

Fonte: Unidade Administrasaun Fundu Minarai

*reavaliasaun jestau no merkadu

2.6: Finansiamentu

2.6.1 Introdusaun

Tabela 2.6.1.1. hatudu total finansiamentu orsamentu 2014. Total finansiamentu igual ho defise naun petroleu nian, ida ne'ebé define hanesan reseitas domestikas menus total despesas. Item iha parte finansiamentu iha orsamentu estadu 2014 maka ESI, foti barak liu husi Fundu Minarai, Emprestimu no uza saldo kaixa.

Defise naun petroleu hatudu kontribuisaun ba demanda agregadu husi despesas Governu nian. Bainhira despesas finansia barak liu husi reseitas domestikas, kresimentu iha despesas Governu nian aproximadamente igual ho despesas ne'ebé mai husi ekonomia (tamba autores ekonomia sira selu imposto). Ida ne'e siknifica katak demanda agregadu mais ou menuz konstante. Iha parte seluk, se karik despeza finansia parcialmente husi Fundu Minarai, ida ne'e bele resulta inflasaun ne'ebé a'as sekarik oferta agregadu la responde ba demanda agregadu ne'ebé iha.

Hanesan hatudu iha Tabela 2.6.1.1, RSE, levantamentus husi Fundu Minarai, uza saldu kaixa no empréstimu finansia orsamentu tinan 2014 nian. Ba orsamentu 2014, empréstimu sei reprezenta proporsaun ne'ebé ki'ik husi finansiamentu hotu, maski número ne'e prevê katak sei aumenta iha futuru.

Tabela 2.6.1.1: Finansiamentu 2014 to'o 2018

	2014	2015	2016	2017	2018
Total Finansiamentu	1,333.9	1,712.5	1,813.8	1,503.0	1,348.8
Rendimento Sustentável Estimadu (RSE)	632.3	638.7	625.8	610.8	604.9
Exesu Levantamentus husi Fundu Minarai	270.6	956.5	1,029.5	724.8	707.0
Utilizasaun Saldu Kaixa	400.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Empréstimu	31.1	117.3	158.5	167.5	37.0

Fontes: Diresaun Nasional Orsamentu, Unidade Administrasaun Fundu Minarai no Sekretariadu Grandes Projetus

Seksaun haat tuir mai esplika kona ba RSE no Exesu Levantamenu, empréstimu, utilizasun no saldu Kaixa no Parserias Pública Privadas (PPPs).

2.6.2 RSE no Foti Liu RSE

Rendimento Sustentável Estimadu (RSE) hamutuk tokon \$632.3 ba 2014, hanesan deskreve ona iha seksaun 2.5.3.2. RSE sei permite montante osan ne'ebé atu foti sai husi Fundu Minarai kada tinan iha futuru. Ida ne'e konta tuir pursentu tolu (3%) husi Rekursu Petroleu. Valor estimadu ba RSE ki'ik liu kompara ho RSE 2013 nian, ne'ebé hamutuk tokon \$787.0. Razaun prinsipal kona-ba redusaun iha RSE mak iha previzaun katak produsaun sei tun nomos iha aumentu uitoan iha kustus produsaun.

Maibe, previzaun RSE ne'e bazeia ba informasaun ne'ebé fornese husi operador sira, nune'e bele iha mudansa ba RSE wainhira halo ona auditoria ba 2014.

2.6.3 Empréstimu

Seksaun ne'e deskreve razoens halo imprestimu no imprestimu sira ne'ebé asina ona iha 2014. Governu iha opsaun rua atu finansia projetus boot infra-estrutura nian se karik fonte finansiamentu husi reseitas domestika no RSE la suficiente. Olsaun ba dahuluk maka finansia ho exesu levantamentu ka foti liu RSE. Maibé, karik foti opsaun ida ne'e bele lakon kustu oportunidade ne'ebé a'as tanba Governu tenke renunsia ka husik retornu husi investimentu Fundu Minarai. Olsaun ba daruak mak simu empréstimu bainhira fó mai ho jurus ki'ik no uza hodi finansia projetus ho kualidade retornu ne'ebé aas haree husi perspetiva ekonómika no sosial.

Iha empréstimu rua mak sei koalia iha seksaun ida ne'e: empréstimu husi ADB ba reabilitasaun Estrada Manatuto ba Natarbora no husi Banku Mundial ba Projeto Estrada ho

Reziliênsia Klimátika ka “*World Bank Road Climate Resilience*” (detalla iha tabela 2.6.3.1). Projetus rua ne’e iha PED no dokumentu ne’e artikula katak estradas importante sei reabilita hotu iha 2017 no projeto rua ne’e iha retornu ekonomiku ne’ebé bot no hanesan sasukat ida hodi kompara viabilidade investimento.

Valor total projeto reabilitasaun Estrada Manatuto bá Natarbora hamutuk tokon \$123.0, ida ne’e inklui ona kontribuisaun husi Governu ho montante tokon \$73.0 Tokon \$50.0 husi empréstimu hetan husi fontes rua, Fundu Espesial (SDR 6,672,000, maizoumenus ekivalente ho tokon \$10.0) no OCR (tokon \$40.0), ho tasa juru 2% no LIBOR + 50bps (+0.5 pontus presentajen), respetivamente. Aleinde ne’e, empréstimu rua ne’e iha periode de-grasa tinan 5 laran (signifika katak dívida ne’e hahú selu hafoin tinan lima). Tasa juru 2% ne’e ki’ik kompara ho empréstimu husi instituisoens privadas no tasa juru ne’e mos ki’ik kompara ho returnu husi investimentus Fundu Minarai ne’ebé 4.07% tinan ne’e no hein katak sei alkansa 5.7% iha longu prazu. Maibé nota katak tamba komponente empréstimu Fundu Espesial ne’e tama iha SDR (Special Drawing Right), FMI nia luhu osan ne’ebé kompostu husi Euro, Yen, Dollar no Pound Birtániku nune’e asosiadu ho risku tasa kâmbiu (*exchange rate*) nian. Tasa Returnu Ekonomika Internu (*Internal Rate of Return*) husi projeto ne’e 9%.

Durante tinan 2013, Governu mos asina ona empréstimu ba dahuluk ho Banku mundial ho objetivu atu finansia Projeto Reziliênsia Klimátika Estrada Solerema-Ainaro. Valor total projeto ne’e mak tokon \$87 , inklui kontribuisaun Governu nian tokon \$47.0. Restante tokon \$40 husi komponentes rua. Komponente dahuluk mak tokon \$25.0 empréstimu IDA ho tasa juru 2% ho period de-grasa tinan 5 no komponente ba daruak mak tokon \$15.0 empréstimu IBRD ho previzaun tasa juru 3.7% no period de-grasa tinan 8. Numeru fiksua ba tasa juru empréstimu IBRD difisil atu hatene ho fiksua, maibe prêve katak nia sei purvolta 3.2-3.8%. Ikus liu, tanba empréstimu ne’e ho osan USD, nune’e la iha risku tasa kambial.

Tabela 2.6.3.1: Informasaun kona-ba Akordu Empréstimu.

	Empréstimu 1: ADB Manatuto ba Natarbora	Empréstimu 2: Banku Mundial Solerema-Ainaro
Total Valor Empréstimu	Tokon \$50.0	Tokon \$40.0
Kontribuisaun husi Kontrapartida Governu nian	Tokon \$73.0	Tokon \$47.0
Date Asina	Seidauk Asina	18 Novembru 2013
Períodu de-grasa	Tinan 5	IDA nian tinan 5, IBRD nian tinan 8
Períodu Selu Fila Fali	Tinan 25	IDA nian tinan 25, IBRD nian tinan 28
Tasa jurus	SF: 2% OCR:LIBOR + 0.5 bps	IDA: 2% IBRD: previstu ho 3.7%

Fonte: Diresaun Nasional Orsamentu ho Sekretariadu Grandes Projetus

Kona-ba dezembolsu ba total empréstimu, nia fluxu deskreve iha Tabela 2.6.3.2. Maibé, empréstimus sei hahu selu iha 2017 tamba periode ne’e nudar periode de-grasa ba empréstimu husi ADB ne’ebé asina iha Maiu 2012.

Tabela 2.6.3.2: Total Dezembolsu Empréstimu, 2014 – 2018

	2014	2015	2016	2017	2018
Total Dezembolsu Empréstimu	31.1	117.3	158.5	167.4	37.0

Fonte: Diresaun Orsamentu ho Sekretariadu Grandes Projetus

2.6.4 Uza Saldu Kaixa

Despesas atual 2013 ninian sei ki'ik liu orsamentu aprovadu. Ida ne'e signifika katak sei iha saldu kaixa ne'ebé boot husi FKTL, Fundu Infraestrutura, FDKH wainhira tinan 2013 remata. Governu planu hodi uza saldo kaixa balun hodi finansia despesas iha 2014

Tabela 2.6.4.1 hatudu sub-kategoria saldu kaixa nian. Proporsaun bot husi montante, tokon \$202.9, ida ne'e mai “rollover” saldo Fundu Infra-estrutura nian husi 2013 ba 2014. “Rollover” ne'ebé mai husi Fundu Desenvolvimento Kapital Umanu hamutuk tokon \$3.1. Ikus liu, hasai ona tokon \$194.0 husi konta Tezouru nia ‘.

Tabela 2.6.4.1: Uza Saldu Kaixa 2014, Tokon \$

Total	400.0
“Rollover” husi Fundu Infra-estrutura (la inklui empréstimus no net (líquido) husi dedusaun	202.9
“Rollover” husi FDCH	3.1
Levantamento husi Konta Tezouru	194.0

2.6.5 Parseria Púlbika Privada

Parseria Públka Privada (“PPPs”) nudar relasaun ekónomika entre autoridade setor público no setor privada ne'ebé setor privadu oferese sasan no servisu público no hamutuk ho setor público fahe risku finanseiru, tékniku no operasional. Razaun fundamental ba PPP iha Timor-Leste mak Governu bele hetan benefisiu kona-ba esperiensia teknika no finanseiru husi setor privadu, ne'ebé bele resulta kualidade projetus ne'ebé diak no eficiente, no mos Governu bele fahe risku ho setor privadu. Maibe ba Timor-Leste, projetu hirak ne'e bele hala'o bainhira la'o tuir objetivus dezenvolvimento Governu nian no iha returnu ekonomiku no sosial ne'ebé boot.

Ho aprovasaun kuadru legal PPP nian, Timor-Leste iha ona PPP ba Portu Tibar.

Projetu Portu Tibar aprova ona husi Konsellu Ministrus iha dia 2 Agostu, 2013 no prazu ba eksperasaun interesse mak fulan 5 Setembru, 2013. Portu Tibar hein katak bele tuir padraun internasional iha áreas hanesan efisiensia no operasoens kargu nian. Nune'e mos sei hamenus konjestaun no rezolve limitasoens iha Portu Dili ne'ebé difisil atu halo ekspasaun no appropriadu ba ró ki'ik deit. Ne'e nesesariu tamba atu fasilita importasaun ne'ebé prêve sei aumenta maka'as tamba dezempeñu diak husi dezenvolvimento ekonomia. Kona-ba

konstrusaun, projetu ne'e iha komponentes prinsipais tolu; preparasaun fatin, instalasaun fasilitades portuárias no manutensaun.

Parte 3: 2014 Lei kona-ba Orsamentu Jeral Estadu nian

3.1 Textu Lei Orsamentu Jeral Estadu nian



V GOVERNO CONSTITUCIONAL

Proposta de Lei n.º /2013

de.....de.....

DEKRETU Nº 8/III

Orsamentu Jeral Estadu nian ba 2014

Orsamentu Jeral Estadu ba tinan 2014 engloba reseitas no despezas Estadu nian ba anu finanseiru 2014.

Aneksu I Lei Orsamentu Jeral Estadu nian ba 2014, ba oin sei temi ho naran OJE, estabelese total estimadu husi reseitas Estadu fulan Janeiru to'o Dezembru 2014 ne'ebé mai husi fontes hotu-hotu: petrolíferas ho naun petrolíferas (fiskais, naun fiskais no ne'ebé mai husi empréstimus).

Total estimadu reseitas nian mak tokon \$2.410,5.

Aneksu II lei ida ne'e nian estabelese dotasoens orsamentais hotu-hotu, ne'ebé sistematiza hanesan tuir mai ne'e:

1. Tokon \$176,751 ba Salárius no Vensimentus;
2. Tokon \$480,277 ba Sasan no Servisus;
3. Tokon \$335,501 ba Transferênsias Públikas;
4. Tokon \$52,122 ba Kapital Menor;
5. Tokon \$455,349 Kapital Dezenvolvimentu.

Hasai tiha servisus ho fundus autónomus, fundus espesiais no empréstimus, total dotasoens orsamentais mak tokon \$1.074,522.

OJE inklui reseitas no despezas hotu-hotu hahú husi servisus no fundus autónomus, hanesan Administrasaun Aeroportus ho Navegasaun Aérea Timor-Leste (ANATL), Autoridade Portuária Timor-Leste (APORTIL - inklui Berlim-Nakroma), Instituto Jestaun Ekipamentu (IGE) no Servisu Autónomu Medikamentus ho Ekipamentus Saúde (SAMES). Reseitas entidades hirak ne'e nian inklui iha rúbrika kona-ba reseitas rasik husi servisus no fundus autónomus iha Aneksu I, no orsamento despezas hakerek iha Aneksu III.

Total estimativas kona-ba despezas ba servisus ho fundus autónomus 2014 mak tokon \$16,927, ne'ebé tokon \$12,159 transfere husi OJE, hodi kobre despezas ne'ebé boot liu reseitas rasik.

Total dotasau orsamental ba Fundu Infraestruturas mak 368,551 milloens dólares, inklui empréstimus, no tokon \$337,501, exklui empréstimus. Saldu tranzitadu tinan 2013, tuir lei, mak tokon \$221,013.

Total dotasau orsamental ba Fundu Dezenvolvimentu Kapital Umanu mak tokon \$40, ne'ebé valor tokon \$3,079 korresponde ho saldu tranzitadu tinan 2013, tuir lei.

Total estimadu ba despezas OJE nian mak 1.500 (un pontu kiñentus) milloens dólares.

Total máximu ne'ebé aprova ona ba finansiamentu ho rekursu ba endividamentu públiku ka dívidas, ba tinan 2014, mak tokon \$31,1.

Reseitas naun petrolíferas estimadas, inklui servisus ho fundus autónomus nian, mak tokon \$166,1.

Nune'e, défise fiskal mak tokon \$1.333,9, ne'ebé finansia ho tokon \$902,9, husi Fundu Petrolíferu, ho tokon \$31,1, liu husi rekursu ba kréditu públiku, ho tokon \$206, husi saldu tranzitadu Fundus Espesiais (tokon \$202,9 husi Fundu Infraestruturas no tokon \$3,1 husi Fundu Dezenvolvimentu Kapital Umanu), no ho tokon \$194, mai husi saldu Konta Tezouru.

Parlamentu Nasional dekreta, tuir alínea d) n.º 3 artigu 95.º ho n.º 1 artigu 145.º Konstituisaun Repúblika, atu vale hanesan lei, buat ne'ebé tuir mai:

Kapítulu I **Definisoens no aprovasaun**

Artigu 1.º

Definisoens

Ba efeitus lei ne'e nian, entende hanesan:

a) "Kategoria Despeza" – Agrupamentu despezas ne'ebé tau tuir kategorias lima hanesan ne'e:

- i) "Salárius no Vensimentus", montante global ne'ebé Órgaun ida bele gasta ho Salárius no Vensimentus ba titulares kargus polítikus ho funzionárius permanentes no temporárius sira;
- ii) "Sasan no Servisus", montante global ne'ebé Órgaun ida bele gasta hodi sosa no selu Sasan no Servisus;
- iii) "Transferênsias Públikas", montante global ne'ebé Órgaun ida bele gasta ba subvensoens públikas ho pagamentus konsignadus ka relasiona ho selu ema;

- iv) "Kapital Menor", montante global ne'ebé Órgaun ida bele gasta hodi sosa Sasan Kapital Menor nian;
- v) "Kapital Dezenvolvimentu", montante global ne'ebé Órgaun bele gasta ba projetus Kapital Dezenvolvimentu nian;
- b) "Despezas ne'ebé kompensa ka taka ho Reseitas", despezas ne'ebé halo ho reseitas rasik ne'ebé servisus ho fundus autónomus sira kobra, naran-katak nia montante la bot liu valor total reseitas ne'ebé sira hatama iha kontas relevantes Tezouru nian;
- c) "Dotasaun Orsamental", montante máximu tau iha OJE ba Órgaun ida atu-hodi halo despeza ruma;
- d) "Órgaun / Órgauns", termu jenériku ne'ebé uza iha OJE hodi hatudu setor públiku administrativu ne'ebé tenke kumpri disciplina orsamental no, tuir klasifikasaun orgânika, bele fahe ba títulus, hanesan Gabinete Prezidente Repúblika, Parlamentu Nasional, Governu (Gabinete Primeiru-Ministru, Prezidênsia Konsellu Ministrus, Ministérius ho Sekretarias Estadu), Tribunais no Prokuradoria Jeral Repúblika, ho mos instituiisoens sira-seluk ne'ebé temi iha Aneksu II;
- e) "Rúbrikas Despeza nian", rúbrikas despeza dezagregada ka fahe ba kada Kategoria Despeza, ho baze iha estrutura kódigu kontas despeza nian iha Tezouru.

Artigu 2.º
Aprovasaun

Aprova ona Orsamentu Jeral Estadu nian ba períodu entre 1 Janeiru ho 31 Dezembru 2014, inklui:

- a) Total reseitas tuir agrupamentus, inklui reseitas rasik husi servisus ho fundus autónomus, fundus espaciais no empréstimus, haree iha Aneksu I lei ne'e nian, hodi halo parte integrante;
- b) Total despezas tuir agrupamentus, inklui verbas atu transfere husi Orsamentu Jeral Estadu nian ba servisus ho fundus autónomus iha 2014, haree iha Aneksu II lei ne'e nian, hodi halo parte integrante;
- c) Total despezas servisus ho fundus autónomus ne'ebé atu finansia ho sira-nia reseitas rasik no ho Orsamentu Jeral Estadu, haree iha Aneksu III lei ne'e nian, hodi halo parte integrante;
- d) Total despezas ne'ebé korresponde ho dotasaun Fundu Infraestruturas nian ba 2014, inklui saldus tranzitadus ho despezas ne'ebé finansia ho rekursu ba endividamento públiku, haree iha Aneksu IV lei ne'e nian, hodi halo parte integrante;
- e) Total despezas ne'ebé korresponde ho dotasaun Fundu Dezenvolvimentu Kapital Umanu nian ba 2014, inklui saldus tranzitadus, haree iha Aneksu V lei ne'e nian, no halo parte integrante.

Kapítulo II

Reseitas

Artigu 3.º

Impostus ho taixas

Durante tinan 2014, Governu hetan autorizasaun atu kobra impostus ho taixas tuir lejislasaun ne'ebé vigora.

Kapítulo III

Autorizasaun ba transferênsia husi Fundu Petrolíferu

Artigu 4.º

Limite ne'ebé autoriza ba finansiamentu husi OJE

Tuir termus no ba efeitus husi buat hirak ne'ebé hakerek iha artigu 7.º Lei n.º 9/2005, 3 Agostu, iha redasaun ne'ebé Lei n.º 12/2011, 28 Setembru (Lei Fundu Petrolíferu) atribui ka fó ba nia, montante transferênsias husi Fundu Petrolíferu ba tinan 2014 la bele boot liu tokon \$902,9 no só bele hala'o depoisde kumpri buat ne'ebé hateten iha artigu 8.º lei ne'ebé temi iha leten.

Kapítulo IV

Konstituisaun dívida pública, parserias públiku-privadas no garantia

Artigu 5.º

Montante máximo ba endividamentu ne'ebé bele autoriza

1. Ho objetivu atu responde ba nesesidades finansiamentu nian ne'ebé relaciona ho konstrusaun infraestruturas estratéjikas ba dezenvolvementu Paíz, Governu hetan autorizasaun, tuir artigu 20.º Lei n.º 13/2009, 21 Outubru, ne'ebé altera ho Leis n^{os} 9/2011, 17 Agostu, no 3/2013, 7 Agostu, kona-ba Orsamentu no Jestaun Finanseira, ho artigu 3.º Lei n.º 13/2011, 28 Setembru, kona-ba Rejime Dívida Pública nian, atu buka halo endividamentu externu konsesional to'o montante máximo tokon \$270, ho prazu máximo tinan 40.
2. La kontra buat ne'ebé hateten iha número ida uluk, iha 2014 finansiamentu mai husi empréstimus la boot liu tokon \$31,1.

Artigu 6.º

Montante máximo ne'ebé bele autoriza ba akordus parserias públiku-privadas nian

1. Iha 2014, Governu hetan autorizasaun atu asina akordus parserias públiku-privadas nian to'o montante máximo tokon \$500.
2. Ba efeitus número uluk nian no administrasaun ho jestaun relaciona ho partisipasoens Estadu nian, mak entidade ne'ebé responsável mak kompetente kona-ba ida ne'e, tuir lei.

Artigu 7.º

Montante máximo ne'ebé bele autoriza ba Kuota Membru Organizasaun Internasional

1. Iha 2014, Governu hetan autorizasaun atu asina garantia kona-ba pagamentu kuota hanesan membru Fundu Monetáriu Internasional, karik husu duni garantia ne'e, to'o montante máximo 3 milloens dólares.
2. Kualker pagamentu relasiona ho número ne'ebé refere uluk ona tenke hetan aprovasaun husi Parlamentu Nasional.

Kapítulu V

Ezekusaun orsamental

Artigu 8.º

Regras komplementares kona-ba ezekusaun orsamental

1. Ezekusaun orsamental husi Órgauns sira tenke obrigatoriamente halo tuir Sistema Informátiku Jestaun Finanseira nian.
2. Iha 2014, fiskalizasaun kona-ba ezekusaun orsamental husi Parlamentu Nasional haree liu-liu ba despezas rekorrentes hotu-hotu.
3. Kontratasaun pública tuir ajuste diretu só bele permite ba kada Órgaun to'o 10% husi total dotasoens orsamentais idaidak nian ba 2014, no la prejudika ka kontra observânsia normas legais kona-ba nia admisibilidade.
4. Parlamentu Nasional hala'o debate trimestral ida, kona-ba ezekusaun orsamental kada ministériu, sekretaria Estadu ho servisu no fundu autónomu nian, ho prezensa husi respetivus membrus Governu no dirijentes máximus.
5. Se, to'o final terceiru trimestre, ezekusaun orsamental atinji 75%, Governu bele buka halo transferênsia husi Fundu Petrolíferu ne'ebé bot liu Rendimento Sustentável Estimadu, maibé tenke informa uluk-lai ba Parlamentu Nasional no asegura rezerva ida ne'ebé ho valor tokon \$200 iha Konta do Tezouru.
6. Kazu, durante terceiru trimestre, bele prevê katak tasa ezekusaun orsamental to'o tinan remata bele menusde 80%, tenke retifika Orsamentu, hodi hamenus respetivu montante total, entre fulan Jullu no Setembru.
7. Pedidus atu uza rezerva kontinjênsia tenke justifika halo loloos tuir nº 3 artigu 7.º no artigu 37.º Lei nº 13/2009, 21 Outubru, ne'ebé altera ona ho Leis nº 9/2011, 17 Agostu, no 3/2013, 7 Agostu, kona-ba Orsamentu ho Jestaun Finanseira, no tenke iha deskrisaun detallada ka kompletu kona-ba atividades atu hala'o.

Artigu 9.º

Pagamentu impostus kona-ba importasoens

Tezouru hetan autorizasaun atu estabelese no implementa mekanizmu kontabilidade ida ba rejistru no kontrolu reseitas ho despezas, ne'ebé korresponde ho pagamentu impostus kona-ba importasoens ne'ebé halo husi Órgauns ou lori nia naran.

Artigu 10.º

Dotasoens ba Governu tomak

Tuir kritérius ne’ebé klarus no presizus ka ezaktus ne’ebé estabelese ona kona-ba despezas públikas, Governu hakerek iha orsamentu kona-ba Dotasoens ba Governu Tomak dotasoens hirak tuir mai, ne’ebé nia jestau entrega ba Ministériu Finansas:

- a) Fundu Kontrapartidas;
- b) Auditoria Externa;
- c) Rezerva Kontinjênsia;
- d) Kuotas hanesan Membru Instituiôens Internasionais;
- e) Pensoens ba Ex-Titulares no Ex-Membrus Órgauns Soberania;
- f) Konstrusaun dos Postus Integrados iha Fronteira;
- g) Fundu Kontribuisaun ba Instituiôens ho Karáter Sosial;
- h) Provizaun ka fó ba g7+, Sekretariadu no Fundasaun;
- i) Servisu Rejistru no Verifikasiâun Emprezaial;
- j) Sekretariadu Grandes Projetos;
- k) Provizaun ba Servisus Legais;
- l) Komunidade Paízes Lian Portugêz – KPLP/CPLP;
- m) Provizaun ba Liña Kréditu liu husi Instituiâun Bankária;
- n) Kontribuisaun Finanseira;
- o) Provizaun ba Atividades Peskiza Estatística;
- p) Provizaun ba Diagnóstiku kona-ba Rekursus Umanus;
- q) Debate kona-ba Lejislasaun Fiskal no Makroekonomia;
- r) Provizaun ba Kapitalizaun Banku Sentral Timor-Leste.

Kapítulo VI

Servisus ho fundus autónomus no fundus espesiais

Artigu 11.º

Reseitas rasik

1. Previzoens kona-ba reseitas atu kobra husi servisus ho fundus autónomus haree iha Aneksu I.
2. Despezas tanba transferênsias mai husi OJE ba servisus ho fundus autónomus no ba fundus espesiais, no mos previzaun kona-ba despezas ida-ida, haree iha Aneksu II.
3. Orsamentus tuir kategoria despeza kona-ba servisus fundus autónomus ne’ebé parte ida selu ho reseitas rasik, haree iha Aneksu III.
4. Dotasaun Fundu Infraestruturas nian, haree iha Aneksu IV.

5. Dotasaun Fundu Dezenvolvimentu Kapital Umanu nian, haree iha Aneksu V.
6. Avizus kona-ba Autorizasaun Despeza ba servisus ho fundus autónomus, husi reseitas rasik, só bele autoriza depoisde simu, husi parte Estadu, reseitas ida-ida nian, no autorizasoens ne'ebé refere tenke ho valor ne'ebé hanesan ou ki'ik liu.

Kapítulo VII
Dispozisoens Finais

Artigu 12.º
Finansiamentu liu husi doadores independentes

1. Kada Órgaun só bele halo akordus ho doadores independentes kona-ba fornesimentu rekursus adisionais ka komplementares ba finansiamentu ne'ebé iha afetasoens orsamentais laran lei ida ne'e, tuir parecer prévio no obrigatoriu husi ministru responsável ba área Finansas.
2. Jestaun finansiamentu ne'ebé prevê iha número ida uluk tenke kumpri diretivas ne'ebé mai husi Ministériu Finansas no ho rekizitus doadores sira-nian.

Artigu 13.º
Responsabilidade

1. Asinatura kontratus ne'ebé la iha kabimentu ka aseitasaun orsamental sei hamosu responsabilidade política, financeira, sivil no kriminal, tuir artigu 46.º Lei n.º 13/2009, 21 Outubru, ne'ebé altera ho Leis n^os 9/2011, 17 Agostu, no 3/2013, 7 Agostu, kona-ba Orsamento no Jestaun Finanseira.
2. Atu bele kumpri loloos responsabilidade financeira tuir ne'ebé prevê iha número ida uluk, bele konsidera katak titular ba kargu político, ho konduta ka hahalok ida hanesan ne'e, halo ona pagamentu ne'ebé la loos, ne'e mak tenke hetan kondenasau hanesan fó hikas fali kuantia osan ne'ebé hanesan, tuir artigus 44.º no Lei n.º 9/2011, 17 Agostu, ne'ebé aprova Orgânica Kâmara Kontas Tribunal Superior Administrativu, Fiskal ho Kontas nian, iha redasaun ne'ebé Lei n.º 3/2013, 7 Agostu fó ba nian.

Artigu 14.º
Tama iha vigor

Lei ida ne'e tama iha vigor iha loron ne'ebé tuir kedan loron halo nia publikasaun, hodi produz efeitus hahú husi 1 Janeiru 2014.

Aprova iha 24 Janeiru 2014.

Prezidente Parlamentu Nasional,

Vicente da Silva Guterres

Promulga iha

Publika.

Prezidente Repúblika,

Taur Matan Ruak

ANEKSU I

Estimativa kona-ba reseitas atu kobra ho finansiamentu despezas Orsamentu Jeral Estadu nian ba 2014 (US \$ tokon)*

Tabela I - Estimativa kona-ba reseitas

1	Reseitas Totais	2,410.5
1.1	Reseitas Petrolíferas	2,213.4
1.1.1	Impostus kona-ba lukrus petrolíferus	681.1
1.1.2	Impostus husi Tasi Timor (inklui Kitan)	200.1
1.1.3	Impostus kona-ba Rendimentu	303.2
1.1.4	Impostus kona-ba Lukrus Adisionais	204.5
1.1.5	Impostus seluktán ho Taixas Petrolíferas	54.2
1.1.6	Jurus husi Fundu Petrolíferu	770.3
1.2	Reseitas Naun Petrolíferas	161.4
1.2.1	Impostus Diretus	45.1
1.2.2	Impostus Indiretus	74.6
1.2.3	Reseitas sira-seluk ho Taixas	0.3
1.2.4	Taixas no Enkargus	15.5
1.2.5	Reseitas husi Jogus Sosiais	0.2
1.2.6	Fa'an foos	6.4
1.2.7	Fa'an Produtus Lokais	0.1
1.2.8	Jurus husi Konta Tezouru nian	0.2
1.2.9	Reseitas Eletrisidade nian	19.0
1.3	Doasoens	0.0
1.4	Reseitas Rasik husi Servisus no Fundus Autónomus	4.8
1.5	Empréstimus	31.1

Tabela II – Finansiamentu despezas nian

Reseitas naun petrolíferas inklui reseitas rasik husi servisus no fundus autónomus	166.1
Transferênsia husi Fundu Petrolíferu	902.9
Empréstimus	31.1
Saldu Konta Tezouru nian	194.0
Saldu Fundu Infraestruturas nian	202.9
Saldu Fundu Dezenvolvimentu Kapital Umanu nian	3.1
Total	1,500.0

*Valores ne'ebé arredonda ona

ANEKSU II
Dotasoens Orsamentais ba 2014 (US\$'000)

	Salárius no Vensimentus	Beins no Servisus	Transferências	Kapital Menor	Kapital Dezenvolvimentu	Total Despezas
Inklui Servisus ho Fundus Autónomus, Fundus Espesiais no Empréstimus	176,751	480,277	335,501	52,122	455,349	1,500,000
Exklui Servisus ho Fundus Autónomus, Fundus Espesiais no Empréstimus	174,706	432,373	335,501	45,944	85,998	1,074,522
Inklui Servisus ho Fundus Autónomus	176,751	440,277	335,501	52,122	86,798	1,091,449
Total Servisushoe Fundus Autónomus	2,046	7,904	-	6,178	800	16,927
Total Fundus Espesiais	-	40,000	-	-	368,551	408,551
Fundus Espesiais (Exklui Empréstimu)- Dotasaun foun	-	36,921	-	-	134,595	171,516
Fundus Espesiais (Exklui Empréstimu)- Saldu Tranzitadu 2013 nian	-	3,079	-	-	202,905	205,984
Empréstimu – Dotasaun foun	-	-	-	-	12,943	12,943
Empréstimu - Saldu Tranzitadu 2013 nian	-	-	-	-	18,108	18,108
Prezidênsia Repúblika	774	6,492	-	1,772	500	9,538
Gabinete Prezidente Repúblika	-	750	-	-	-	750
Kaza Sivíl	774	4,808	-	1,362	500	7,444
Kaza Militar	-	551	-	342	-	893
Sekretariadu Tékniku Pós CAVR	-	383	-	68	-	451
Parlamentu Nasional	4,337	8,168	748	1,625	472	15,351
Parlamentu Nasional	3,347	1,789	-	115	-	5,250
Gabinete Prezidente Parlamentu	73	731	-	-	-	804
Bankadas Parlamentares	-	-	748	-	-	748
Sekretariadu Parlamentu Nasional	917	3,775	-	1,494	472	6,659
Komisaun A	-	150	-	-	-	150
Komisaun B	-	141	-	-	-	141
Komisaun C	-	175	-	-	-	175
Komisaun D	-	151	-	-	-	151
Komisaun E	-	153	-	-	-	153
Komisaun F	-	237	-	-	-	237
Komisaun G	-	68	-	-	-	68

	Salárius no Vensimentus	Beins no Servisus	Transferências	Kapital Menor	Kapital Dezenvolvimentu	Total Despezas
Konsellu Fiskalizasaun SNI	-	283	-	9	-	293
Konsellu Konsultivu Fundu Petrolíferu	-	375	-	7	-	382
Grupo Feto Parlamentar Timor Leste	-	139	-	-	-	139
Primeiru-Ministru	842	11,448	41,960	9,193	39,360	102,803
Gabinete Primeiru-Ministru	92	-	-	-	-	92
Sekretariadu Primeiru-Ministru	24	2,446	-	-	-	2,470
Gabinete Inspesaun-Jeral (IG)	288	969	-	29	-	1,286
Diresaun-Jeral	17	7	-	-	-	24
Diresaun Nasional Administrasaun ho Finansas	69	1,188	-	165	-	1,422
Diresaun Nasional Rekursus Umanus	73	41	-	-	-	114
Asesoria Sosiedade Sivil	31	123	15,460	-	-	15,614
Rezidênsia Ofisial Primeiru-Ministru	-	82	-	-	-	82
Ajênsia Dezenvolvimentu Nasional (ADN)	-	1,920	26,500	1,615	-	30,035
Programa Dezenvolvimentu Integrado Distrital (PDID)	-	-	-	-	39,360	39,360
Komisaun Nasional Aprovizacionamento (CNA)	-	2,506	-	194	-	2,700
Servisu Nasional Intelijênsia (SNI)	211	1,867	-	7,150	-	9,228
Ajênsia Planeamentu Estratéjiku Investimento (APEI)	37	298	-	40	-	375
Vise Primeiru-Ministru, Koordenador Asuntus Sosiais	165	861	590	13	-	1,629
Gabinete Vise Primeiru-Ministru, Koordenador Asuntus Sosiais	165	861	590	13	-	1,629
Ministru Estadu Prezidênsia Konsellu Ministrus	354	6,110	20,500	229	-	27,193
Gabinete Ministru	79	931	-	-	-	1,010
Diresaun Nasional Administrasaun no Apoio ba Konsellu Ministrus	183	1,199	-	198	-	1,580
Diresaun Nasional Servisus Tradusaun	67	76	-	31	-	174
Unidade Apoio Jurídico	26	504	-	-	-	530
Projetu Zona Espesial Ekonomia Sosial Merkadu	-	2,400	20,500	-	-	22,900
Komisaun Ad hoc Trilateral Timor-Leste, Austrália & Indonézia	-	1,000	-	-	-	1,000
Sekretaria Estadu Konsellu Ministrus	152	792	-	3,000	-	3,944
Gabinete Sekretáriu Estadu	67	469	-	200	-	736
Gráfika Nasional	85	324	-	2,800	-	3,208
Sekretaria Estadu Asuntus Parlamentares	89	153	-	-	-	241

	Salárius no Vensimentus	Beins no Servisus	Transferências	Kapital Menor	Kapital Dezenvolvimentu	Total Despezas
Gabinete Sekretária Estadu	89	153	-	-	-	241
Sekretaria Estadu ba Komunikasaun Sosial	248	1,364	300	126	-	2,037
Gabinete Sekretáriu Estadu	63	522	200	39	-	824
Diresaun Diseminasau Informasaun	82	452	100	74	-	708
Sentru Radiu Komunitárias	60	390	-	13	-	463
Diresaun Nasional Administrasaun no Finansas	43	-	-	-	-	43
Sekretáriu Estadu Fortalesimentu Institusional	114	1,095	750	19	-	1,978
Gabinete Sekretáriu Estadu	114	1,095	750	19	-	1,978
Sekretaria Estadu Apoiu no Promosaun Setor Privadu	509	2,108	100	274	-	2,991
Sekretaria Estadu	67	1,307	-	140	-	1,514
Institutu Apoiu Dezenvolvimentu Emprezial	432	495	100	94	-	1,121
Ajênsia Espesializada Investimentu	10	306	-	40	-	356
Sekretaria Estadu Promosaun Igualdade	277	1,268	1,000	61	-	2,606
Gabinete Sekretária Estadu	65	202	-	-	-	267
Diresaun-Jeral	51	167	-	5	-	223
Diresaun Nasional Administrasaun, Lojística no Finansas	55	359	-	36	-	450
Diresaun Nasional Polítika no Dezenvolvimentu jéneru	92	523	1,000	19	-	1,634
Inspetor no Auditor	14	17	-	1	-	32
Sekretaria Estadu Juventude no Desportu	472	1,431	6,527	29	-	8,459
Gabinete Sekretáriu Estadu	66	540	400	-	-	1,006
Diresaun-Jeral	12	21	-	-	-	32
Diresaun Nasional Administrasaun no Finansas	176	648	-	29	-	852
Diresaun Nasional Juventude	42	17	624	-	-	683
Diresaun Nasional Edukasaun Fízika no Desportu	39	23	4,591	-	-	4,653
Diresaun Nasional Polítika Dezenvolvimentu	30	39	456	-	-	525
Diresaun Nasional Komunikasaun	47	113	-	-	-	159
Diresaun Nasional Arte	30	11	456	-	-	497
Gabinete Inspesaun no Auditoria Interna	34	20	-	-	-	53
Sekretaria Estadu Polítika Formasaun Profisional no Empregu	1,447	1,665	12,023	187	-	15,322
Gabinete Sekretáriu Estadu	69	278	-	3	-	350

	Salárius no Vensimentus	Beins no Servisus	Transferências	Kapital Menor	Kapital Dezenvolvimentu	Total Despezas
Inspesaun Jeral Traballu	189	181	-	149	-	519
Diresaun-Jeral	147	40	-	7	-	194
Diresaun Nasional Administrasaun no Finansas	246	503	-	9	-	758
Diresaun Nasional Aprovizionamentu	21	16	-	-	-	37
Diresaun Nasional Kondisaun Traballu	34	63	-	-	-	97
Diresaun Nasional Prevensaun kona-ba Risku Profisional	28	56	-	-	-	84
Diresaun Nasional Kolokasaun, Empregu no Protesaun husi Dezempregu	28	30	-	4	-	62
Diresaun Nasional Seguransa no Protesaun Sosial	24	18	-	5	-	47
Diresaun Nasional Formasaun Profisional	114	69	-	3	-	186
Diresaun Nasional Empregu	101	76	12,014	2	-	12,193
Diresaun Nasional Relasoens Traballu	82	62	9	6	-	159
Sekretaria Apoio Konsellu Nasional Traballu	41	25	-	-	-	66
Gabinete Asistênsia Jurídika	8	9	-	-	-	17
Institutu Nasional Dezenvolvimentu Maun de-Obra	19	65	-	-	-	84
Gabinete Fundu Empregu no Formasaun Profisional	10	22	-	-	-	32
Adidu Traballu iha Koreia Sul	204	104	-	-	-	308
Sentru Formasaun SENAI	81	48	-	-	-	129
Ministériu Negósius Estranjeirus no Kooperasaun	11,442	16,676	7,507	1,446	-	37,071
Gabinete Ministru	34	947	-	-	-	981
Gabinete Inspesaun-Jeral no Auditoria	-	220	-	-	-	220
Institutu Diplomátiku	-	272	-	295	-	567
Ordenador Nasional (NAO)	-	84	-	65	-	149
Ajênsia Kooperasaun Internasional Timor-Leste-ACTIL	-	432	7,068	-	-	7,500
Gabinete Vise Ministru	27	252	-	-	-	279
Gabinete Sekretáriu Estadu ba Asuntus ASEAN	23	899	-	-	-	922
Diresaun Jeral Asuntus ASEAN	-	100	-	-	-	100
Sekretáriu Jeral	11,358	4,299	439	419	-	16,515
Desvalorizasaun Dólar	-	489	-	30	-	519
Selebrasaun Dias Nasionais	-	123	-	-	-	123
Diresaun Jeral Protokolu	-	27	-	-	-	27

	Salárius no Vensimentus	Beins no Servisus	Transferências	Kapital Menor	Kapital Dezenvolvimentu	Total Despezas
Diresaun Jeral Asuntus Bilaterais Ázia no Pasífiku	-	100	-	-	-	100
Diresaun Jeral Asuntus Bilaterais Amérika, Europa no África	-	200	-	-	-	200
Diresaun Jeral Asuntus Multilaterais	-	200	-	-	-	200
Diresaun Jeral Asuntus Konsulares no Komunidades Timorenses	-	640	-	45	-	685
Misaun Permanente iha Nova Iorque	-	435	-	-	-	435
Embaixada – Lisboa	-	271	-	9	-	280
Embaixada – Jacarta	-	221	-	-	-	221
Kônsul Jeral – Denpasar	-	137	-	23	-	160
Konsuladu – Cupão	-	36	-	-	-	36
Demarkasaun Fronteira Terrestre	-	380	-	90	-	470
Embaixada – Washington	-	424	-	53	-	477
Embaixada – Canberra	-	233	-	-	-	233
Konsul Jeral – Sidney	-	101	-	-	-	101
Konsuladu – Darwin	-	222	-	-	-	222
Embaixada - Kuala Lumpur	-	228	-	5	-	233
Embaixada – Bruxelas	-	328	-	-	-	328
Embaixada – Banguecoque	-	124	-	-	-	124
Embaixada – Tóquio	-	453	-	20	-	473
Embaixada – Pequim	-	232	-	-	-	232
Embaixada – Maputo	-	176	-	-	-	176
Embaixada – Havana	-	149	-	22	-	171
Embaixada – Manila	-	136	-	-	-	136
Misaun Permanente iha Genebra	-	224	-	-	-	224
Embaixada – Vaticano	-	216	-	10	-	226
Embaixada – Brasília	-	231	-	-	-	231
Embaixada – Seul	-	137	-	-	-	137
Embaixada - CPLP/Unesco	-	225	-	5	-	230
Embaixada Pretória	-	224	-	-	-	224
Embaixada – Luanda	-	234	-	2	-	236
Embaixada Singapura	-	447	-	6	-	453

	Salárius no Vensimentus	Beins no Servisus	Transferências	Kapital Menor	Kapital Dezenvolvimentu	Total Despesas
Embaixada – Vietnam	-	167	-	22	-	189
Ajente Konsuladu Atambua	-	43	-	-	-	43
Embaixada Londres	-	271	-	-	-	271
Embaixada Nova-Zelândia	-	219	-	-	-	219
Embaixada Laos	-	106	-	81	-	187
Embaixada Myanmar	-	116	-	81	-	197
Embaixada Camboja	-	107	-	81	-	188
Embaixada Brunei	-	139	-	82	-	221
Ministériu Defeza no Seguransa	25,550	35,506	300	7,266	825	69,447
Ministru Defeza no Seguransa	72	2,469	-	1,000	-	3,541
Gabinete Ministru	72	2,469	-	1,000	-	3,541
Sekretaria Estadu Defeza	762	2,440	300	681	350	4,532
Gabinete Sekretáriu Estadu	58	824	180	490	-	1,551
Diresaun-Jeral	13	54	120	-	-	187
Gabinete Inspesaun no Auditoria	24	51	-	-	-	74
Diresaun Nasional Administrasaun no Finansas	50	829	-	153	350	1,381
Diresaun Nasional Planeamentu no Interkâmbiu Internasional	518	420	-	14	-	952
Diresaun Nasional Aprovizionamentu	35	100	-	-	-	136
Diresaun Nasional Patrimóniu	42	84	-	-	-	126
Diresaun Nasional Rekursus Umanus	22	78	-	25	-	125
FALINTIL-Forsas Defeza Timor-Leste	7,645	11,306	-	2,600	-	21,551
FALINTIL-Forsas Defeza Timor-Leste	-	10,357	-	2,600	-	12,957
Kuartel Jeral F-FDTL	7,645	949	-	-	-	8,594
SekretáriaEstadu Seguransa	3,725	5,293	-	972	475	10,465
Gabinete Sekretáriu Estadu	65	61	-	-	-	126
Diresaun-Jeral	53	169	-	-	-	222
Gabinete Inspesaun no Auditoria	49	95	-	-	-	144
Diresaun Nasional Administrasaun	111	745	-	251	475	1,582
Diresaun Nasional Finansas	57	23	-	-	-	80
Diresaun Nasional Protesaun Sivíl	1,006	685	-	383	-	2,073

	Salárius no Vensimentus	Beins no Servisus	Transferências	Kapital Menor	Kapital Dezenvolvimentu	Total Despezas
Diresaun Nasional Seguransa Edifísius Públkus	1,817	2,416	-	65	-	4,298
Diresaun Nasional Prevensaun Konflikus Komunitários	110	193	-	3	-	306
Diresaun Nasional Aprovizionamentu	68	40	-	-	-	108
Servisus Migrasaun - Sivíl	388	868	-	270	-	1,526
Polísia Nasional de Timor-Leste	13,201	12,789	-	1,859	-	27,849
Diresaun Nasional Administrasaun no Finansas	13,201	5,000	-	1,459	-	19,659
Unidade Espesial Polísia	-	1,760	-	100	-	1,860
Unidade Patrullamentu Fronteiras	-	855	-	161	-	1,016
Unidade Marítima	-	1,297	-	10	-	1,307
Komandu Nasional Operasoens	-	910	-	94	-	1,004
Sentru Formasaun Polísia	-	922	-	34	-	956
Rejiaun I	-	904	-	3	-	907
Rejiaun II	-	522	-	-	-	522
Rejiaun III	-	518	-	-	-	518
Rejiaun Oecusse	-	101	-	-	-	101
Institutu Defeza Nasional	145	1,210	-	154	-	1,509
Institutu Defeza Nasional	145	1,210	-	154	-	1,509
Ministériu Finansas	4,063	12,203	-	1,103	97	17,466
Gabinetes Ministra no Vise-Ministra	95	-	-	-	-	95
Diresaun-Jeral Servisus Korporativus	688	12,203	-	1,103	97	14,092
Diresaun-Jeral Finansas Estadu	381	-	-	-	-	381
Diresaun-Jeral Tezouru	353	-	-	-	-	353
Diresaun-Jeral Impostus	313	-	-	-	-	313
Diresaun-Jeral Alfândegas	1,328	-	-	-	-	1,328
Diresaun-Jeral Estatística	760	-	-	-	-	760
Unidades Orgânicas Ministériu	145	-	-	-	-	145
Dotasoens ba Governu tomak	-	44,000	48,691	-	245	92,935
Fundu Kontrapartidas	-	5,000	-	-	-	5,000
Auditoria Externa	-	1,500	-	-	-	1,500
Rezerva Kontinjênsia	-	19,000	-	-	-	19,000

	Salárius no Vensimentus	Beins no Servisus	Transferências	Kapital Menor	Kapital Dezenvolvimentu	Total Despezas
Kuotas Memburu Instituiçōens Internasionalis	-	2,500	-	-	-	2,500
Pensoens ba Ex. Titulares ho Ex-Membrus Órgauns Soberania	-	-	5,991	-	-	5,991
Konstrusaun Postus Integradus iha Fronteira	-	807	-	-	-	807
Fundu Kontribuisaun ba Instituiçōens ho Karáter Sosial	-	-	200	-	-	200
Provizaun ba g7+, Sekretariadu no Fundasaun	-	-	7,500	-	-	7,500
Servisu Rejistru no Verifikasiçaun Emprezaarial	-	482	-	-	245	727
Sekretariadu Grandes Projetus	-	1,175	-	-	-	1,175
Provizaun Servisus Legais	-	10,000	-	-	-	10,000
Komunidade Paízes Língua Portugeza - CPLP	-	2,086	-	-	-	2,086
Provizaun ba Liña Kréduito liu husi Instituiçōen Bankária	-	-	10,000	-	-	10,000
Kontribuisaun Finanseira	-	-	5,000	-	-	5,000
Provizaun ba Atividades Peskiza Estatística	-	1,000	-	-	-	1,000
Provizaun ba Diagnóstiku Rekursus Umanus	-	150	-	-	-	150
Debate kona-ba Lejislasaun Fiskal no Makroekonomia	-	300	-	-	-	300
Provizaun ba Kapitalizasaun Banku Sentral Timor-Leste	-	-	20,000	-	-	20,000
Ministériu Justisa	3,379	15,490	500	621	1,350	21,340
Gabinete Ministru	78	52	-	-	-	130
Gabinete Vise Ministru	65	44	-	-	-	109
Gabinete Sekretáriu Estadu Terras no Propriedades	63	39	-	-	-	102
Diresaun Jeral	38	9	-	6	-	52
Gabinete Inspesau no Auditoria	63	76	-	6	-	144
Diresaun Nasional Administrasaun no Finansas	270	11,199	-	431	-	11,900
Diresaun Nasional Asesoria Jurídika no Lejislasaun	96	51	-	5	-	152
Diresaun Nasional Direitus Umanus Sidadaania	90	52	-	6	-	148
Diresaun Nasional Rejistus no Notariadu	563	1,862	-	38	200	2,663
Diresaun Nasional Servisus Prizionais no Reinsersaun Sosial	734	924	-	13	1,150	2,821
Sentru Formasaun Jurídika	92	69	-	13	-	175
Defensoria Públka	673	218	-	26	-	917
Diresaun Nasional Terras, Propriedades no Servisus Kadastrais	530	809	500	71	-	1,910
Komisaun Nasional Direitus Lbarik nian	23	87	-	7	-	117

	Salárius no Vensimentus	Beins no Servisus	Transferências	Kapital Menor	Kapital Dezenvolvimentu	Total Despezas
Ministériu Saúde Inklui servisus ho fundus autónomus	27,283	28,994	8,850	2,077	-	67,204
Ministériu Saúde Exklui servisus ho fundus autónomus	26,967	28,476	8,850	1,937	-	66,230
Gabinete Ministru	44	530	-	5	-	578
Gabinete Vise-Ministra Ética no Prestasaun Servisus	43	161	-	4	-	207
Gabinete Vise-Ministra Jestaun, Apoiu no Rekursus	43	162	-	4	-	209
Gabinete Inspesaun, Fiskalizasaun no Auditoria	157	104	-	-	-	261
Diresaun-Jeral	92	268	-	-	-	360
Diresaun Nasional Administrasaun, Rekursus Umanus	633	1,281	4,550	195	-	6,659
Diresaun Nasional Jestaun, Finansas no Aprovizionamentu	476	865	150	52	-	1,543
Diresaun Nasional Saúde Públika	476	1,415	150	52	-	2,092
Diresaun Nasional Polítika kona-ba Planeamentu no Kooperasaun	114	439	-	2	-	554
Diresaun Nasional Apoiu Servisus Ospitalares	449	13,242	3,750	42	-	17,482
Laboratóriu Nasional	228	298	-	37	-	563
Ospital Nasional Guido Valadares	5,422	2,632	-	443	-	8,496
Ospital Referênsia Baucau	1,733	793	-	193	-	2,718
Ospital Referênsia Maliana	1,091	660	-	93	-	1,843
Ospital Referênsia Maubisse	1,088	630	-	103	-	1,820
Ospital Referênsia Oecusse	1,064	600	-	103	-	1,766
Ospital Referênsia Suai	1,351	594	-	103	-	2,047
Servisus Distritais Saúde Aileu	681	196	-	3	-	879
Servisus Distritais Saúde Ainaro	658	256	-	63	-	976
Servisus Distritais Saúde Baucau	1,163	212	-	3	-	1,378
Servisus Distritais Saúde Bobonaro	887	241	-	3	-	1,131
Servisus Distritais Saúde Covalima	905	224	-	63	-	1,192
Servisus Distritais Saúde Díli	1,159	257	-	3	-	1,419
Servisus Distritais Saúde Ermera	1,067	310	-	48	-	1,425
Servisus Distritais Saúde Lautém	1,013	310	-	3	-	1,326
Servisus Distritais Saúde Liquiçá	722	166	-	3	-	890
Servisus Distritais Saúde Manatuto	1,083	342	-	63	-	1,488
Servisus Distritais Saúde Manufahi	815	262	-	63	-	1,140

	Salárius no Vensimentus	Beins no Servisus	Transferências	Kapital Menor	Kapital Dezenvolvimentu	Total Despezas
Institutu Siênsias Saúde	242	360	-	42	-	644
Servisus Distritais Saúde Oecusse	726	205	-	63	-	993
Servisus Distritais Saúde Viqueque	1,225	354	-	48	-	1,626
Gabinete Éтика no Kontrolu Kualidade	126	115	250	38	-	529
SAMES (Servisu no Fundu Autónomu)	317	518	-	140	-	974
Ministériu Eduksaun	57,026	52,382	3,060	4,058	-	116,525
Gabinete Ministru	75	108	-	-	-	183
Gabinete Vise-Ministru Ensinu Báziku	65	52	-	-	-	117
Gabinete Vise-Ministru Ensinu Sekundáriu	65	52	-	-	-	117
Gabinete Vise-Ministru Ensinu Superior e Siênsia	65	50	-	-	-	115
Institutu Nasional Siênsias Teknolojia	75	-	-	-	-	75
Gabinete Inspetor – Jeral	112	47	-	-	-	159
Gabinete Média Edukativa no Servisu Tékniku Espesial	162	36	-	-	-	198
Diresaun-Jeral Servisus Korporativus	57	21	-	-	-	78
Diresaun-Jeral Ensinu Superior	30	33	-	-	-	63
Diresaun Nasional Finansas no Lojística	336	9,596	-	2,774	-	12,705
Diresaun Nasional Rekursus Umanus	10,942	185	-	-	-	11,128
Diresaun Nasional Aprovizionamentu	52	16	-	-	-	68
Diresaun Nasional Ensinu Superior Universitáriu	88	828	2,560	48	-	3,524
Diresaun Nasional Ensinu Superior Tékniku	79	71	-	-	-	150
Diresaun Nasional Dezenvolvimentu Siênsias no Teknolojias	80	82	-	-	-	162
Diresaun Nasional Asaun Sosial Eskolar	120	22,109	-	-	-	22,229
Diresaun Nasional Kurríkulu ho Avaliasaun Eskolar	114	5,221	-	118	-	5,453
Diresaun Nasional Eduksaun Pré-Eskolar	1,281	184	-	-	-	1,465
Diresaun Nasional Ensinu Báziku	31,927	4,145	-	22	-	36,094
Diresaun Nasional Ensinu Sekundáriu Jeral	5,944	328	-	400	-	6,672
Diresaun Nasional Ensinu Sekundáriu Tékniku-Vocacional	1,526	1,844	500	674	-	4,544
Diresaun Nasional Ensinu Rekorrentes	169	2,051	-	-	-	2,220
Diresaun Rejional Oecusse	230	41	-	-	-	271
Institutu Nasional Formasaun Dosentes ho Profissionais Eduksaun (INFORDOPE)	387	3,765	-	-	-	4,152

	Salárius no Vensimentus	Beins no Servisus	Transferências	Kapital Menor	Kapital Dezenvolvimentu	Total Despezas
Servisus Distritais Edukasaun Díli	427	39	-	-	-	466
Servisus Distritais Edukasaun Baucau	205	50	-	-	-	255
Servisus Distritais Edukasaun Aileu	191	48	-	-	-	239
Servisus Distritais Edukasaun Ainaro	228	41	-	-	-	269
Servisus Distritais Edukasaun Bobonaro	286	54	-	-	-	340
Servisus Distritais Edukasaun Ermera	198	60	-	-	-	258
Servisus Distritais Edukasaun Lautém	196	61	-	-	-	257
Servisus Distritais Edukasaun Liquiçá	188	51	-	-	-	239
Servisus Distritais Edukasaun Manatuto	161	48	-	-	-	209
Servisus Distritais Edukasaun Manufahi	213	52	-	-	-	265
Servisus Distritais Edukasaun Covalima	251	54	-	-	-	305
Servisus Distritais Edukasaun Viqueque	190	61	-	-	-	251
Ajênsia Nasional ba Avaliasaun Akreditasaun no Akadémika (ANAAA)	21	65	-	-	-	86
Diresaun Jeral Pré-Eskolar no Ensinu Báziku	45	38	-	-	-	83
Diresaun Jeral Ensinu Sekundáriu	21	32	-	-	-	53
Diresaun Nasional Biblioteka Eskolar	49	62	-	-	-	111
Diresaun Nasional Media Edukativa no Sentru Impresaun	67	608	-	22	-	697
Diresaun Nasional Kurríkulu Ensinu Superior	82	74	-	-	-	156
Unidade Infraestruturas	27	20	-	-	-	47
Ministériu Administrasaun Estatal	5,712	9,877	20,908	983	-	37,479
Gabinete Ministru	77	70	-	-	-	147
Gabinete Sekretáriu Estadu Desentralizasaun Administrativa	64	1,286	-	170	-	1,520
Diresaun-Jeral Dessentralizasaun Administrativa	20	31	-	-	-	51
Diresaun Nasional Planeamentu Finansas Munisipais	27	39	-	-	-	66
Gabinete Sekretáriu Estadu Dezenvolvimentu Lokal	64	80	-	-	-	144
Gabinete Inspetor Jeral	99	59	-	-	-	158
Diresaun-Jeral	15	75	-	-	-	90
Diresaun Nasional Administrasaun no Finansas	144	4,174	-	813	-	5,131
Diresaun Nasional Planeamentu, Avaliasaun no Kooperasaun Externa	141	71	-	-	-	212
Unidade Aprovizionamentu	21	60	-	-	-	81

	Salárius no Vensimentus	Beins no Servisus	Transferências	Kapital Menor	Kapital Dezenvolvimentu	Total Despezas
Diresaun Nasional Jestaun no Rekursus Umanus	44	74	-	-	-	118
Diresaun Nasional Protokolu no Komunikasaun Sosial (DNPCS)	34	48	-	-	-	82
Diresaun Nasional Lojística no Informática	55	158	-	-	-	213
Arquivo Nasional	125	88	-	-	-	213
Sekretariadu Tékniku Administrasaun Eleitoral	413	380	-	-	-	793
Diresaun Nasional Dezenvolvimentu Lokal	305	259	-	-	-	564
Sekretariadu Tékniku Programa Nasional Dezenvolvimentu Sucos (STPNDS)	1,605	696	13,637	-	-	15,938
Diresaun-Jeral Dezenvolvimentu	10	31	-	-	-	41
Diresaun Nasional Apoio ba Administrasaun Sucos	60	147	-	-	-	207
Diresaun Nasional Administrasaun Lokal	308	49	-	-	-	357
Administrasaun Distritu Díli	719	868	991	-	-	2,578
Administrasaun Distritu Baucau	123	98	904	-	-	1,125
Administrasaun Distritu Aileu	87	86	455	-	-	628
Administrasaun Distritu Ainaro	97	86	370	-	-	553
Administrasaun Distritu Bobonaro	117	98	684	-	-	899
Administrasaun Distritu Ermera	106	92	833	-	-	1,031
Administrasaun Distritu Lautém	100	92	498	-	-	690
Administrasaun Distritu Liquiçá	73	81	389	-	-	543
Administrasaun Distritu Manatuto	118	98	374	-	-	590
Administrasaun Distritu Manufahi	91	92	437	-	-	620
Administrasaun Distritu Oecusse	87	86	234	-	-	407
Administrasaun Distritu Covalima	143	104	464	-	-	711
Administrasaun Distritu Viqueque	113	92	640	-	-	845
Komisaun Instaladora Munisípius	107	28	-	-	-	135
Ministériu Komérsiu, Indústria no Ambiente	2,339	15,263	3,200	553	-	21,355
Gabinete Ministru	77	226	-	-	-	303
Gabinete Vise-Ministru	65	193	-	-	-	258
Gabinete Sekretáriu Estadu Komérsiu	63	150	-	-	-	213
Gabinete Sekretáriu Estadu Indústria no Kooperativas	63	172	-	-	-	235
Gabinete Sekretáriu Estadu Meiu Ambiente	63	174	-	-	-	237

	Salárius no Vensimentus	Beins no Servisus	Transferências	Kapital Menor	Kapital Dezenvolvimentu	Total Despezas
Gabinete Auditoria Interna	42	39	-	-	-	81
Gabinete Jurídiku	14	97	-	-	-	111
Diresaun-Jeral Administrasaun no Finansas	452	2,100	1,150	553	-	4,255
Diresaun-Jeral Komérsiu	567	875	170	-	-	1,612
Diresaun-Jeral Industria no Kooperativas	342	1,064	1,600	-	-	3,006
Diresaun-Jeral Ambiente	426	1,122	280	-	-	1,828
Inspesaun Alimentar no Ekonómiku	98	450	-	-	-	548
Fundu Seguransa Alimentar	67	8,601	-	-	-	8,668
Ministériu Solidariedade Sosial	1,850	3,523	137,552	1,172	3,027	147,124
Gabinete Ministra	78	131	1,109	-	-	1,318
Gabinete Vise-Ministru	60	109	-	-	-	169
Gabinete Sekretáriu Estadu Asuntus Antigus Kombatentes Libertasaun Nasional	63	223	-	-	-	286
Gabinete Sekretáriu Estadu Seguransa Sosial	63	65	-	16	-	144
Diresaun Nasional Rejime Naun Kontributivu Seguransa Sosial	107	12	34,900	20	-	35,039
Diresaun Nasional Rejime Kontributivu Seguransa Sosial	43	11	1,100	101	-	1,255
Inspesaun no Auditoria Interna	40	55	-	23	-	118
Diresaun Jeral	54	67	-	10	-	131
Sentru Rejional Solidariedade Sosial Díli	36	54	-	32	-	122
Sentru Rejional Solidariedade Sosial Baucau	113	113	-	31	-	256
Sentru Rejional Solidariedade Sosial Bobonaro	97	99	-	38	-	234
Sentru Rejional Solidariedade Sosial Ermera	78	60	-	33	-	171
Sentru Rejional Solidariedade Sosial Manatuto	44	36	-	42	-	122
Sentru Rejional Solidariedade Sosial Manufahi	71	71	-	72	-	214
Sentru Rejional Solidariedade Sosial Oecusse	76	77	-	26	-	179
Diresaun Nasional Administrasaun no Finansas	151	470	-	-	776	1,398
Diresaun Nasional Administrasaun noRekursus Umanus	83	849	-	24	-	956
Diresaun Nasional Asuntus Antigus Kombatentes Libertasaun Nasional	138	160	84,500	233	1,750	86,781
Diresaun Nasional Asistênsia Sosial	164	131	1,659	249	501	2,703
Diresaun Nasional Reinsersaun Sosial	137	130	10,504	12	-	10,783
Diresaun Nasional Jestauñ Dezastres	133	174	3,780	44	-	4,131

	Salárius no Vensimentus	Beins no Servisus	Transferências	Kapital Menor	Kapital Dezenvolvimentu	Total Despezas
Sentru Nasional Reabilitasaun	21	426	-	168	-	615
Ministériu Obras Públíkas Inklui Servisus no Fundus Autónomus	6,608	118,058	-	1,083	30,664	156,413
Ministériu Obras Públíkas Exklui Servisus ho Fundus Autónomus	5,367	114,379	-	1,083	30,664	151,493
Gabinete Ministru Obras Públíkas	77	99	-	-	-	176
Sekretaria Estadu Obras Públíkas	63	31	-	-	-	94
Gabinete Sekretáriu Estadu Eletrisidade	63	57	-	-	-	120
Gabinete Sekretáriu Estadu Água, Saneamentu no Urbanizasaun	63	20	-	-	-	83
Diresaun-Jeral Servisus Korporativus	321	4,191	-	1,083	30,664	36,259
Diresaun-Jeral Obras Públíkas	1,253	458	-	-	-	1,711
Diresaun-Jeral Eletrisidade	2,258	108,437	-	-	-	110,695
Diresaun-Jeral Água, Saneamentu no Urbanizasaun	1,269	1,086	-	-	-	2,355
Institutu Públíku Jestaun Ekipamentu (Servisu no Fundu Autónomu)	1,241	3,679	-	-	-	4,920
Ministériu Transportes no Komunikasoens Inklui Servisus no Fundus Autónomus	1,700	7,317	-	7,419	2,830	19,266
Ministériu Transportes no Komunikasoens Exklui Servisus Fundus Autónomus	1,212	3,610	-	1,381	2,030	8,233
Gabinete Ministru	73	56	-	-	-	129
Gabinete Vise-Ministru Transportes no Komunikasoens	94	82	-	10	-	186
Diresaun-Jeral Servisus Korporativus	226	2,476	-	162	-	2,864
Diresaun-Jeral Transportes no Komunikasoens	694	915	-	1,162	2,030	4,801
Autoridade Aviasaun Sivil Timor-Leste (AACTL)	125	81	-	47	-	253
Administrasaun Aeroportus no Navegasaun Aérea Timor Leste (Servisu no fundu autónomu)	341	1,039	-	1,027	500	2,907
Autoridade Portuária Timor-Leste (Servisu no fundu autónomu)	147	2,668	-	5,011	300	8,126
Ministériu Agrikultura no Peskas	6,504	15,085	750	2,493	3,121	27,954
Gabinete Ministru	78	76	-	-	-	154
Gabinete Vise-Ministru	65	66	-	-	-	131
Gabinete Sekretáriu Estadu Florestas no Konservasaun Natureza	63	43	-	-	-	106
Gabinete Sekretáriu Estadu Peskas	63	47	-	-	-	110
Gabinete Sekretáriu Estadu Pekuária	63	60	-	-	-	123
Gabinete Diretor Jeral	29	22	-	-	-	51
Diresaun Nasional Administrasaun e Finansas	1,049	1,550	-	1,906	-	4,505
Inspeasaun no Auditoria	21	17	-	-	-	38

	Salárius no Vensimentus	Beins no Servisus	Transferências	Kapital Menor	Kapital Dezenvolvimentu	Total Despezas
Gabinete Juríduku	18	9	-	-	-	27
Gabinete Protokolu no Komunikasaun Sosial	14	10	-	-	-	24
Diresaun Nasional Peskiza no Servisus Espesiais	209	323	-	27	-	559
Diresaun Nasional Kuarentena no Biosseguransa	84	173	-	-	-	257
Diresaun Nasional Formasaun Téknika Agrícola	481	341	-	260	-	1,082
Diresaun Nasional Polítika no Planeamentu	113	2,511	-	-	-	2,624
Diresaun Nasional Agrikultura no Ortikultura	177	4,937	-	-	-	5,114
Diresaun Nasional Plantas, Indústria no Agro-Komérsiu	185	515	-	-	-	700
Diresaun Nasional Florestas	250	467	750	-	-	1,467
Diresaun Nasional Irrigasaun no Jestaun Utilizasaun Água	136	617	-	300	3,121	4,174
Diresaun Nasional Peskas no Akikultura	310	531	-	-	-	841
Diresaun Nasional Pekuária no Veterinária	276	1,556	-	-	-	1,832
Diresaun Nasional Apoiu ba Dezenvolvimentu Komunitáriu Agrícola	132	162	-	-	-	294
Servisus Agrikultura Distritu Aileu	116	46	-	-	-	162
Servisus Agrikultura Distritu Ainaro	153	64	-	-	-	217
Servisus Agrikultura Distritu Baucau	275	94	-	-	-	369
Servisus Agrikultura Distritu Bobonaro	308	115	-	-	-	423
Servisus Agrikultura Distritu Covalima	258	107	-	-	-	365
Servisus Agrikultura Distritu Ermera	165	62	-	-	-	227
Servisus Agrikultura Distritu Liquiçá	163	71	-	-	-	234
Servisus Agrikultura Distritu Lautém	257	99	-	-	-	356
Servisus Agrikultura Distritu Manatuto	209	93	-	-	-	302
Servisus Agrikultura Distritu Manufahi	252	97	-	-	-	349
Servisus Agrikultura Distritu Oecusse	251	98	-	-	-	349
Servisus Agrikultura Distritu Viqueque	281	106	-	-	-	387
Ministériu Turizmu	944	3,143	1,780	261	1,250	7,378
Gabinete Ministru	72	294	-	12	-	378
Gabinete Inspesaun no Auditoria Interna	49	51	-	12	-	112
Gabinete Sekretária Estadu Arte no Kultura	63	185	-	11	500	759
Diresaun-Jeral Turizmu	33	252	1,780	9	-	2,074

	Salárius no Vensimentus	Beins no Servisus	Transferências	Kapital Menor	Kapital Dezenvolvimentu	Total Despezas
Diresaun-Jeral Kultura	74	379	-	32	150	635
Inspesaun-Jeral Jogus	73	87	-	2	-	162
Diresaun Nasional Muzeus no Biblioteka	53	62	-	3	-	118
Diresaun Nasional Patrimóniu Kultural	61	97	-	-	-	158
Diresaun Nasional Artes, Kultura no Industrias Kriativas Kulturais	54	89	-	-	-	143
Diresaun Nasional Marketing Turizmu	46	126	-	-	-	172
Diresaun Nasional Planu no Dezenvolvimentu Turístiku	35	177	-	-	600	812
Diresaun Nasional Empreendimentos, Atividades ho Produtus Turístikus	56	140	-	5	-	201
Diresaun Nasional Muzeus	46	74	-	3	-	123
Akademia Arte no Industrias Kriativas Kulturais	-	37	-	3	-	40
Gabinetes Diresaun-Jeral Administrasaun no Finansas	52	216	-	109	-	377
Diresaun Nasional Administrasaun Rekursus Umanus	35	88	-	5	-	128
Diresaun Nasional Jestaun no Finanseira	47	205	-	47	-	299
Diresaun Nasional Aprovizionamentu no Lojística	44	537	-	3	-	584
Diresaun Nasional Peskiza no Dezenvolvimentu	51	47	-	5	-	103
Ministériu Petróleo no Rekursus Minerais	253	1,843	9,700	104	-	11,900
Gabinetes Ministru	60	589	-	-	-	649
Diresaun Nasional Administrasaun no Finansas	127	816	9,700	104	-	10,747
Diresaun Nasional Minerais	66	438	-	-	-	504
Tribunais	1,014	3,387	-	1,395	2,320	8,115
Konsellu Superior Majistratura Judisial	31	7	-	-	-	38
Tribunal Rekursu	642	3,170	-	1,395	2,320	7,526
Tribunais Distritais	341	210	-	-	-	551
Prokuradoria-Jeral Repúblika	1,422	1,709	-	348	236	3,716
Prokuradoria-Jeral Repúblika	1,130	1,623	-	348	236	3,337
Prokuradoria Distrital Baucau	110	32	-	-	-	142
Prokuradoria Distrital Suai	91	36	-	-	-	127
Prokuradoria Distrital Oecusse	91	19	-	-	-	110
Provedoria Direitus Umanus no Justisa	520	771	-	221	-	1,512
Provedoria Direitus Umanus no Justisa	520	771	-	221	-	1,512

	Salárius no Vensimentus	Beins no Servisus	Transferências	Kapital Menor	Kapital Dezenvolvimentu	Total Despezas
Radius no Televizaun Timor-Leste – RTTL, E.P	734	1,920	-	1,056	-	3,710
Diresaun Informasaun	234	152	-	-	-	386
Diresaun Administrasaun no Finansas	151	1,487	-	335	-	1,973
Diresaun Programasaun	149	185	-	-	-	334
Diresaun Apoiu Tékniku	200	96	-	722	-	1,018
Komisaun Nasional Eleisoens	542	926	6,000	1,504	-	8,972
Komisaun Nasional Eleisoens	542	926	6,000	1,504	-	8,972
Komisaun Antikorrupsaun	388	1,227	-	178	-	1,793
Komisaun Antikorrrupsaun	388	1,227	-	178	-	1,793
Komisaun Funsaun Públika	1,003	2,790	-	-	-	3,793
Komisaun Funsaun Públika	684	2,675	-	-	-	3,359
Institutu Nasional Administrasaun Públika	319	115	-	-	-	434
Universidade Nasional Timor Lorosa'e	6,697	5,233	2,205	254	500	14,890
Universidade Nasional Timor Lorosae	6,697	5,233	2,205	254	500	14,890

ANEKSU III

**Servisus no Fundus Autónomus ne'ebé finansia parte ida ho reseitas rasik iha Orsamentu Jeral Estadu ba 2014
(US\$'000)**

	Despezas	Reseitas Rasik	Dotasaun husi OJE
ANATL			
Salárius no Vensimentus	341		
Beins no Servisus	1,039		
Kapital Menor	1,027		
Kapital Dezenvolvimentu	500		
Transferências	-		
Total	2,907	1,433	1,474
APORTIL (Inc. Berlin-Nakroma)			
Salárius no Vensimentus	147		
Beins no Servisus	2,668		
Kapital Menor	5,011		
Kapital de Dezenvolvimentu	300		
Transferências	-		
Total	8,126	3,074	5,052
IGE			
Salárius no Vensimentus	1,241		
Beins no Servisus	3,679		
Kapital Menor	-		
Kapital Dezenvolvimentu	-		
Transferências	-		
Total	4,920	260	4,660
SAMES			
Salárius no Vensimentus	317		
Beins no Servisus	518		
Kapital Menor	140		
Kapital Dezenvolvimentu	-		
Transferências	-		
Total	974	-	974
Total Servisus no Fundus Autónomus nian	16,927	4,768	12,159

ANEKSU IV – Dotasoens Orsamentais 2014 (US\$'000)
Fundu Infraestruturas

Programa/Subprogramas	Despezas finansia ho saldo tranzitadu 2013 nian	Saláriu no Vensimentu	Beins no Servisus	Transferências	Kapital Dezenvolvimentu (reforsu iha 2014)	Total Despezas
	\$ 000	\$ 000	\$ 000	\$ 000	\$ 000	\$ 000
Total Inkli Empréstimus	221,013	-	-	-	147,538	368,551
Total Exklui Empréstimus	202,905	-	-	-	134,595	337,501
Total Empréstimus	18,108	-	-	-	12,943	31,051
Programa Agrikultura no Peskas	3,341	-	-	-	2,492	5,833
Programa Água no Saneamentu	3,800	-	-	-	2,900	6,700
Programa Dezenvolvimentu Urbanu no Rural	2,250	-	-	-	3,250	5,500
Programa Edifísius Públikus	12,308	-	-	-	3,819	16,127
Programa Sistema Finanseiru no Infraestruturas Suporte	8,870	-	-	-	41,244	50,114
Programa Setor Juventude no Desportu	650	-	-	-	1,150	1,800
Programa Setor Edukasaun	5,789	-	-	-	1,383	7,172
Programa Eletrisidade	40,323	-	-	-	16,027	56,350
Programa Informática	3,792	-	-	-	408	4,200
Objetivu Dezenvolvimentu Miléniu	27,000	-	-	-	(12,000)	15,000
Programa Setor Saúde	2,729	-	-	-	2,013	4,742
Programa Defeza no Seguransa	8,735	-	-	-	8,219	16,955
Programa Solidariedade Sosial	267	-	-	-	500	767
Programa Dezenvolvimentu Tasi Mane	33,070	-	-	-	13,230	46,300
Programa Estradas	19,159	-	-	-	30,732	49,891
Programa Pontes	3,858	-	-	-	14,801	18,659

Programa Setor Aeroportus	5,967	-	-	-	(417)	5,550
Programa Setor Portus	4,200	-	-	-	5,025	9,225
Programa Dezenvolvimentu Rejiaun Oecusse	5,192	-	-	-	1,617	6,809
Programa Setor Turizmu	-	-	-	-	2,000	2,000
Preparasaun Dezeñus no Supervizaun-Novus Projetus	11,607	-	-	-	(3,800)	7,807
Programa Empréstimus	18,108	-	-	-	12,943	31,051

ANEKSU V – Dotasoens Orsamentais ba 2014 (US\$'000)

Fundu Dezenvolvimentu Kapital Umanu

Programas	Despezas finansia ho saldu tranzitadu 2013 nian	Salárius no Vensimentus	Beins no Servisus (reforsu iha 2014)	Transferênsias	Kapital Dezenvolvimentu	Total Despezas
	\$ 000	\$ 000	\$ 000	\$ 000	\$ 000	\$ 000
Total	3,079	-	36,921	-	-	40,000
Formasaun Profisional	110	-	10,006	-	-	10,116
Formasaun Téknika	140	-	4,410	-	-	4,549
Bolsas Estudu	2,082	-	20,132	-	-	22,214
Tipus Formasaun seluk	748	-	2,373	-	-	3,121

Parte 4: 2014 Dokumentasaun Komplementar

4.1 Justifikasiun kona-ba Transferênsias husi Fundu Petrolíferu

 PRIMEIRO MINISTRO
Gabinete do Primeiro-Ministro

N.º Ref. 1305 GPM/X/2013

Assunto: Justificação da transferência superior ao Rendimento Sustentável Estimado do Fundo Petrolífero

Exceléncia,

Declara a Lei n.º 12/2011 "Primeira alteração à Lei n.º 9/2005 de 3 de Agosto, Lei do Fundo Petrolífero", no seu Artigo 9.º, que sempre que se apresente uma necessidade de proceder a uma transferência do Fundo que exceda o Rendimento Sustentável Estimado, o Governo deve expor ao Parlamento Nacional uma justificação detalhada que explique o interesse nacional desse trâmite.

A par com a submissão, para consideração e aprovação do Parlamento Nacional, da Proposta de Lei do Orçamento Geral do Estado para 2013, vimos apresentar a Vossa Exceléncia a presente justificação para cumprir com o requisito legal mencionado.

Enquanto Governo, temos sempre presente na nossa acção governativa que as decisões que tomamos num momento têm um impacto não apenas imediato, mas com repercuções nas décadas seguintes, afectando igualmente as gerações futuras. Em poucos decisões este facto será tão real como na justificação do levantamento do Fundo Petrolífero acima do Rendimento Sustentável Estimado. É por esta razão que imprimimos a esta decisão a responsabilidade, o profissionalismo e a transparéncia que a mesma exige.

Responsabilidade, profissionalismo e transparéncia têm aliás sido os princípios primordiais que têm orientado o compromisso do V Governo Constitucional, nesta fase que o país atravessa. Já o IV Governo tinha iniciado em 2008 uma Reforma profunda da gestão do Estado para assegurar que o grande projecto do desenvolvimento de Timor-Leste tinha alicerces sólidos que garantissem dai para a frente a eficiéncia e a prestação de contas do aparelho de Estado.

Esse propósito não tem sido negligenciado nestes últimos anos, sendo, pelo contrário, um fundamento basilar do Programa do Governo o fortalecimento de uma arquitectura

Fórum do Governo
Área do Presidente da República
Dili, Timor-Leste



PRIMEIRO MINISTRO

Gabinete do
Primeiro-Ministro

institucional que aperfeiçoe os mecanismos de monitorização e de fiscalização do sector público.

Dessa arquitectura fazem parte instituições como a Comissão da Função Pública, a Comissão Anti-Corrupção, a Câmara de Contas ou a Inspecção-Geral do Estado, que por diferentes perspectivas observam e garantem a eficácia e o profissionalismo na gestão das contas públicas. O Ministério das Finanças reserva também um protagonismo essencial nesse âmbito pelo controlo da execução da despesa e seus resultados. Hoje contamos ainda com a Secretaria de Estado para o Fortalecimento Institucional que conduz auditorias de desempenho e fiscalização, a todas as linhas ministeriais, corrigindo por dentro a capacidade da nossa administração pública.

A persistência e o compromisso determinado com a transparéncia e a responsabilidade da acção governativa em Timor-Leste têm sido reconhecidos internacionalmente. Inclusivamente no que concerne à gestão do Fundo Petrolífero, o relatório internacional do Instituto "Revenue Watch" que dá conta da transparéncia na gestão dos recursos valoriza muito positivamente o cumprimento exemplar de Timor-Leste da Iniciativa de Transparéncia das Indústrias Extractivas.

Com esse compromisso pela transparéncia e dentro do espirito da Lei, é o interesse nacional a longo prazo que hoje aqui apresentamos, num compromisso com um desenvolvimento que se quer inclusivo e imperativamente sustentável. Os nossos objectivos para 2014, não são senão parte de um quadro mais amplo de desenvolvimento integrado a médio e longo prazo, no âmbito da implementação do Plano Estratégico de Desenvolvimento 2011-2030.

Aquilo com que ambicionamos para o curto prazo, os objectivos que queremos para 2014, são peça-chave no futuro das gerações vindouras.

Para melhor nortear a continuidade da estratégia nacional, em Março deste ano, foi aprovado em Conselho de Ministros um novo Mecanismo que visa melhorar o planeamento, coordenação e monitorização da implementação do Programa do Governo e do Plano Estratégico de Desenvolvimento 2011-2030. O Mecanismo de Coordenação de Políticas de Desenvolvimento tenderá a ser o principal instrumento de seguimento das políticas de desenvolvimento de Timor-Leste, favorecendo uma maior coordenação inter-ministerial, assim como entre o Governo e os Parceiros de Desenvolvimento.

Portaria de Governo,
Aprova o Mecanismo de Coordenação
de Políticas de Desenvolvimento



PRIMEIRO MINISTRO

Gabinete do
Primeiro-Ministro

Através deste Mecanismo podemos assegurar uma melhor articulação entre os Planos Anuais dos próximos anos e aqueles que são os documentos orientadores da nossa estratégia de médio e longo prazo, respectivamente o Programa do V Governo Constitucional e o Plano Estratégico de Desenvolvimento.

Neste quadro, o Orçamento Geral do Estado para 2014 é perfeitamente coerente com esta visão de médio e longo prazo. O Plano Estratégico de Desenvolvimento propõe que na primeira década da sua implementação seja o Estado a liderar o processo de desenvolvimento económico, assegurando as condições necessárias no país para que mais tarde o sector privado possa assumir esse protagonismo.

Essas condições passam pelo reforço de 4 pilares essenciais que, num espírito de continuidade com o Governo anterior, temos vindo a priorizar:

- Capital humano
- Desenvolvimento das infra-estruturas
- Governação e fortalecimento das Instituições
- Crescimento Económico.

O novo mecanismo monitorizará cada um destes sectores estratégicos de uma forma integrada, de forma a garantir a articulação dos princípios últimos do crescimento, da inclusividade, da resiliência e da sustentabilidade.

Em termos de crescimento económico, temos alcançado resultados muito esperançosos, com um crescimento médio desde 2008 de 11,9% e com a previsão de que se mantenha na ordem dos dois dígitos. Mas este crescimento só se poderá manter se for aliado a um compromisso com a inclusão social, à manutenção de instituições do Estado resilientes e a uma perspectiva de sustentabilidade a longo prazo.

Só a combinação destes princípios permitiu que superássemos juntos crises cíclicas e períodos de instabilidade, saindo destes reforçados porque nos obrigaram a olhar para dentro e a corrigir o caminho de construção nacional que queríamos fazer.

A paz e a estabilidade, conseguidas pela estreita colaboração de todos os órgãos de soberania, aliadas agora ao crescimento económico, começam a ter um impacto visível, mas também mais duradouro na vida da nossa comunidade. Esse impacto é tão mais relevante quando se reflecte não apenas numa maior capacidade de sonhar com o futuro, mas na sua concretização no dia-a-dia. Se o combate ao flagelo da pobreza continua a ser uma prioridade crucial do nosso Governo e nos indica que há muito

Pasta da Cidade
Av. das Presidentes Nélia, Letícia
Braga, 1000-106 Lisboa



PRIMEIRO MINISTRO

Gabinete do
Primeiro-Ministro

percurso pela frente, a verdade é que alguns sinais nos indicam que o caminho escolhido foi o acertado.

Em Junho deste ano, foi aberto o balcão único SERVE que veio facilitar o registo de empresas. Aliado ao apoio que que se tem vindo a prestar às pequenas e médias empresas, cooperativas e grupos industriais e comerciais, este veio dinamizar muito positivamente a nossa economia. Desde então e até à data, neste curto espaço de tempo, o número de empresas que iniciaram actividade ascende às 1470, sendo, destas, a imensa maioria – 1279 – empresas nacionais.

Este resultado é fruto das reformas cruciais que temos vindo a desenvolver e da estabilidade que conseguimos alcançar. Estamos a viver um período de paz continuada que permite aos nossos cidadãos não apenas sonhar, mas investir num futuro melhor.

A abertura de empresas por timorenses mostra que por um lado os nossos profissionais têm capacidades próprias para desenvolver novas actividades económicas e que o investimento na educação e na formação profissional começa a dar frutos. Mostra que as condições básicas para esse desenvolvimento começam a existir, ao nível das infra-estruturas que oferecem a logística de base e ao nível das instituições que enquadram o esforço individual num projecto colectivo. Mostra que o crescimento económico nacional está a gerar emprego e melhores condições de vida. Mas mostra também que existe confiança no nosso projecto de Nação que permite aos timorenses concretizar o seu futuro pelas próprias mãos. A estabilidade e a paz conseguidas foram fundamentais para este espírito de confiança. O papel do Estado como potenciador do crescimento económico começa então a contagiar o sector privado.

O empreendedorismo nacional demonstra que o Plano que traçámos para o desenvolvimento de Timor-Leste está a funcionar.

Queremos por isso continuar este caminho, do qual vislumbramos por agora apenas o inicio.

Sabemos que tanto está ainda por fazer, que grandes desafios estão por ultrapassar, por isso queremos persistir neste projecto de crescimento inclusivo que é feito por todos e para todos.

O levantamento adicional do Fundo Petrolífero que aqui colocamos à vossa consideração será orientado fundamentalmente para infra-estruturas e desenvolvimento

Ministério do Desenvolvimento
Av. Dr. Nicolau Lobato, Edifício
MPL, Dili, Timor-Leste



PRIMEIRO MINISTRO

Gabinete do
Primeiro-Ministro

do capital humano, ambas condições cruciais para que Timor-Leste possa continuar o momento de notável crescimento económico, de forma inclusiva e sustentável.

Queremos com esse investimento adicional continuar a investir na educação e na formação profissional com carácter de prioridade. Estamos a formar os jovens que serão os cidadãos e profissionais de Timor-Leste nas próximas décadas. Queremos fazê-lo com uma cada vez mais sólida articulação com as necessidades do mercado de trabalho, através de iniciativas como um sistema de estágios, atribuição de bolsas, centros nacionais de formação profissional em todo o país e a instalação de centros de auto emprego nos 13 distritos.

Queremos também assegurar que os nossos estudantes estão bem nutridos, com programas como os da merenda escolar.

Reforçaremos o atual pacote de prestação de cuidados de saúde primários fazendo chegar estes serviços a cada timorense, a cada mãe e a cada filho, aos nossos velhos e mais frágeis. Além destes serviços mínimos, queremos investir igualmente numa série de serviços especializados para elevar o quadro hospitalar em Timor-Leste respondendo às necessidades dos nossos cidadãos. Este esforço terá que incidir igualmente na formação de pessoal qualificado, e para isso prevemos que até 2016, haja mais de 1.000 graduados de medicina timorenses a trabalhar como médicos de pleno direito em Timor-Leste.

Este capital adicional será, assim, orientado para o desenvolvimento das infra-estruturas fundamentais que sirvam os timorenses em todos os aspectos da melhoria das suas condições de vida.

Em Agosto deste ano, foi inaugurada a Central Eléctrica de Betano o que melhorará consideravelmente o acesso à Electricidade em todo o país. Além da Electricidade, continuaremos a investir em água e saneamento com programas como a instalação de 27.000 casas-de-banho por todo o país, ou a construção e reabilitação de 80 sistemas de água potável nas áreas rurais.

Outra prioridade que continuaremos a reforçar é a da construção de uma infra-estrutura rodoviária, de nível internacional, combinada com um sector de transportes articulado, numa rede que é crucial para o desenvolvimento integrado de todos os sectores, da saúde à educação, do comércio ao turismo, numa visão comprehensiva do país como um todo.

Álvaro de Oliveira,
Afonso de Oliveira
2011, Timor-Leste



PRIMEIRO MINISTRO

Gabinete do
Primeiro-Ministro

O investimento nas infra estruturas é basilar como capitalizador da actividade económica e concebêmo-lo também a pensar nos sectores de futuro, como o plano de desenvolvimento da Costa Sul, ou como uma série de instalações viradas para as nossas relações externas – como o Porto de Tibar e as melhorias no Aeroporto Internacional Nicolau Lobato.

Queremos igualmente investir na modernização dos nossos sectores económicos tradicionais, como a agricultura e a pesca. Nestes sectores continuaremos a apostar numa combinação entre formação, novos recursos técnicos – como sejam os sistemas de irrigação ou de processamento de peixe – e serviços de apoio com vista ao aumento da produtividade.

Das comunidades que vivem junto ao mar, às que se concentram nas montanhas, queremos que este projecto de desenvolvimento nacional seja integrado, chegando a todos os timorenses, para que possamos continuar o caminho do crescimento que agora começamos, mas de um crescimento inclusivo.

Dado que o potencial de crescimento deve ser equilibrado em todo o país, duas iniciativas tiveram também especial atenção em 2013 que merecem menção nesta reflexão: as consultas populares desenvolvidas no âmbito do projecto de descentralização e os passos dados no estabelecimento das Zonas económicas especiais.

No primeiro caso, as consultas populares permitiram descortinar a vontade dos timorenses sobre o processo de descentralização, evidenciando um sentido entusiasmo com um maior envolvimento na tomada de decisões, assim como com a potencialidade de uma prestação de serviços públicos mais eficaz e adequada às suas necessidades. Este processo de auscultação foi crucial para definir com mais clareza a intenção que temos de estabelecer neste mandato 3 a 5 municípios no país.

No segundo caso, o projecto para o qual contamos com a experiência e profissionalismo do Dr. Mari Alkatiri, ensaiou de forma pioneira, no Oecussi, um investimento que associa uma componente social profunda a uma outra de cariz económico, com vista a um impacto equilibrado e abrangente daquele distrito que pelas suas condições particulares apresenta desafios singulares no espaço do Timor-Leste. Com a criação da Zona Especial de Economia Social de Mercado, pretendemos dar um arranque integrado ao

Páginas do Governo
Av. da Praia de L. Tito, 1000-1000
Dili (Timor-Leste)



PRIMEIRO MINISTRO

Gabinete do
Primeiro-Ministro

desenvolvimento do Oecussi que tenha um impacto claro na melhoria da vida das populações pelo fomento da produtividade e do empreendedorismo local.

Finalmente, queremos continuar a pensar no desenvolvimento do país, olhando também para o exterior, fortalecendo as relações com os nossos parceiros mundiais. O OGE 2014 presta por isso especial atenção ao posicionamento de Timor-Leste no mundo, sendo um ano particularmente importante pela futura Presidência da CPLP e pelo nosso esforço de adesão à ASEAN.

No quadro internacional, queremos igualmente apostar nas potencialidades de uma abordagem sub-regional para o desenvolvimento, com o estabelecimento de uma parceria especial triangular com as províncias vizinhas da Indonésia e o Northern Territory da Austrália. Essa iniciativa tri-lateral, para o desenvolvimento económico regional integrado dos três Estados, pretende reforçar vínculos na área económica em sectores tão diversos como o turismo, a I&D, a energia ou a agricultura, alavancando o sector privado num novo quadro de cooperação multisectorial externa. Mas contará também com uma componente social e cultural fundamental articulada com a promoção de atividades comerciais, geradoras de riqueza, emprego e qualidade de vida para as comunidades locais.

Com projectos como os aqui mencionados, breves exemplos de um plano estratégico claro e coerente, pretendemos conduzir Timor-Leste a uma nova etapa de crescimento que se quer consolidado, inclusivo, sustentável. O Orçamento Geral do Estado para 2014 espelha na sua totalidade esta intenção de investir drásticamente na melhoria das condições de vida dos timorenses.

Se esse objectivo está manifesto na categoria de despesas de capital de desenvolvimento, está também plasmado na categoria de despesas recorrentes. Não servem essas últimas para manter simplesmente o aparelho de Estado em funcionamento como tal, mas antes congregam investimentos físicos e sociais que correspondem afinal a funções de serviço público basilar que assumimos como prioritárias. Destas podemos destacar a compra de medicamentos e equipamento médico ou de sementes, a prestação de subsídios aos Veteranos e as Bolsas de Mãe, programas como o da Merenda Escolar ou o de salários para professores voluntários.

Em perfeita articulação com o Programa do V Governo Constitucional e com o Plano Estratégico de Desenvolvimento 2011-2030, este OGE para 2014 dá continuidade e

Ricardo Gomes
Assistente Presidencial para o Orçamento
OGE 2014-2015



PRIMEIRO
MINISTRO

Gabinete do
Primeiro Ministro

coerência a um projecto nacional abrangente que até aqui se tem feito com o compromisso notável de todos os timorenses.

Exposto isto. Senhor Presidente do Parlamento Nacional, o Governo está a dar cumprimento àquilo que se comprometeu, ou seja, dar continuidade às reformas e investimentos que têm comprovadamente obtido resultados satisfatórios para a Nação e para melhorar as condições de vida de todo o Povo.

Por outras palavras, estamos a investir o Fundo Petrolífero nos sectores produtivos do país, na diversificação da economia e na qualificação e dignidade dos timorenses. Por esta razão, consideramos que o levantamento do Fundo Petrolífero acima do RSE se justifica pelo seu interesse nacional de longo prazo.

Excelência,

Concluindo,

Para terminar, junto o "Relatório com a estimativa do montante em que ficará o RSE dos exercícios orçamentais subsequentes, por força de transferência a partir do Fundo Petrolífero de montante superior ao Rendimento Sustentável Estimado", cumprindo assim o requisito legal, da alínea b) artigo 9.º da Lei do Fundo Petrolífero. No que concerne à alínea c) do mesmo artigo, o "Relatório do Auditor Independente que certifique as estimativas de redução do rendimento sustentável estimado" será enviado com a maior brevidade possível, aguardando-se a certificação do Auditor independente.

Aceite Vossa Excelência a minha mais elevada consideração e estima.

Dili, 22 de Outubro de 2013

Kay Rala Xanana Gusmão
Primeiro-Ministro

Sua Excelência
Presidente do Parlamento Nacional
Senhor Dr. Vicente Guterres
Dili

Vicente Guterres,
Assistente Presidencial, Município de Dili,
Dili, Timor-Leste



República Democrática de Timor-Leste
Ministério das Finanças



Gabinete da Ministra

"Seja um bom cidadão, seja um novo herói para a nossa Nação"

No: _____ / IV/GMF / 2013

17 de Outubro de 2013

Sua Excelência
Senhor Primeiro-Ministro
República Democrática de Timor-Leste
Kay Rala Xanana Gusmão

ASSUNTO: REQUISITO PARA TRANSFERÊNCIAS A PARTIR DO FUNDO PETROLÍFERO

Sua Excelência,

O presente relatório é elaborado de acordo com as alíneas a) e b) do artigo 8, da Lei n. 9/2005, de 3 de Agosto, na redacção que lhe foi dada pela Lei n. 12/2011, de 28 de Setembro, Lei do Fundo Petrolífero. O Rendimento Sustentável Estimado é calculado nos termos do Anexo 1 da Lei do Fundo Petrolífero.

Estimativa do Rendimento Sustentável para o Ano Financeiro de 2014	Montante (USD) \$ 632,3 milhões
Estimativa do rendimento Sustentável para o ano anterior 2013	Montante (USD) \$ 787,0 milhões

O Orçamento do Estado para 2014 inclui uma análise da metodologia na que se baseiam os cálculos do Rendimento Sustentável Estimado.

De acordo com a alínea c) do artigo 8 da Lei do Fundo Petrolífero, um Auditor Independente deverá certificar o montante da estimativa do Rendimento Sustentável Estimado. O relatório de certificação encontra-se em anexo em à presente carta.

Com os melhores cumprimentos,

Emilia Pires
Ministra das Finanças



República Democrática de Timor-Leste

Ministério das Finanças

Gabinete da Ministra



"Seja um bom cidadão, seja um novo herói para a nossa Nação"

No: _____ / V/GMF / 2013

17 de Outubro de 2013

Sua Exceléncia
Primeiro-Ministro
República Democrática de Timor-Leste
Kay Rala Xanana Gusmão

ASSUNTO: REQUISITO PARA TRANSFERÊNCIAS A PARTIR DO FUNDO PETROLÍFERO

Vossa Exceléncia,

O presente relatório é apresentado nos termos da alínea b), do artigo 9.º da Lei do Fundo Petrolífero (Lei n.º 9/2005, de 3 de Agosto, conforme a redacção que lhe foi ultimamente dada pela Lei n.º 12/2011, de 28 de Setembro).

Como requerido na alínea b) do artigo 9.º, a tabela abaixo demonstra a redução do Rendimento Sustentável Estimado para os anos fiscais a partir de 2014, em resultado da proposta de transferência do Fundo Petrolífero de um montante que excede o Rendimento Sustentável Estimado em 2014:

Ano Fiscal	Transferências a partir do Rendimento Sustentável Estimado em 2014	
	\$632,3 milhões	\$902,9 milhões
2015	647,1	638,7
2016	663,9	655,3
2017	681,6	672,8
2018	700,0	691,0
2019	718,8	709,5
2020	737,7	728,2
2021	757,2	747,5
2022	777,2	767,2
2023	797,5	787,2
2024	818,1	807,5
2025	839,2	828,4

Nos termos do disposto na alínea c) do artigo 9.º da supracitada Lei, o Auditor Independente deve confirmar as estimativas de redução do Rendimento Sustentável Estimado. O relatório de certificação encontra-se em anexo.

Todos os cálculos foram executados por técnicos especialistas do Ministério das Finanças e com recurso a assistência profissional externa.

Sem mais de momento, subscrecio-me com a minha mais elevada consideração e estima.

Emilia Pires
Ministra das Finanças

Edifício 5, 1.º Andar, Palácio do Governo, Dili, Timor-Leste
Phone - +670 3339510 Fax - +670 3331204
Website - www.mof.gov.tl

4.2 Relatório Deloitte

Deloitte.

Deloitte Touche Tohmatsu
ABN 74 490 121 060

Level 11
24 Mitchell Street
Darwin NT 0800
GPO Box 4296
Darwin NT 0801 Australia

Tel: +61 (0) 8 8980 3000
Fax: +61 (0) 8 8980 3001
www.deloitte.com.au

V. Exceléncia Emilia Pires
Ministério das Finanças
República Democrática de Timor-Leste
Edifício N°. 5, Rés-do-Chão
Palácio do Governo, Dili, Timor-Leste

16 de Outubro de 2013

Estimada Ministra

Relatório de Conclusões Factuals relacionado com as estimativas da redução do Rendimento Sustentável Estimado (Artigo 9º)

De acordo com o Contrato RDTL 83683 e suas adendas subsequentes, executámos determinados procedimentos acordados unicamente com o propósito de fornecer ao Governo da República Democrática de Timor-Leste um relatório em conformidade com a alínea c) do Artigo 9º da Lei nº 9/2005 *Lei do Fundo Petrolífero*, tal como alterada pela Lei nº 12/2011 *Primeira Alteração à Lei do Fundo Petrolífero*. O nosso trabalho foi executado de acordo com a Norma Internacional Sobre Serviços Relacionados (ISRS) 4400 *Trabalhos Para Executar Procedimentos Acordados Respeitantes a Informação Financeira*. O presente relatório deve ser lido juntamente com o nosso contrato, o qual estabelece a base sobre a qual o nosso trabalho foi executado.

Âmbito do trabalho e declaração de responsabilidade

A pedido de V. Exas. e conforme acordado, executámos os procedimentos descritos na tabela abaixo. O âmbito do nosso trabalho limitou-se unicamente a esses procedimentos. V. Exas. são responsáveis por determinar se o âmbito do nosso trabalho é suficiente para os V. propósitos e não efectuamos quaisquer representações relativamente à suficiência destes procedimentos face aos V. propósitos. Caso tivéssemos efectuado procedimentos adicionais, outras matérias podiam ter chegado ao nosso conhecimento que teriam sido relatadas a V. Exas.

O presente relatório não deve dispensar quaisquer outras indagações e procedimentos que podem ser necessários para satisfazer os requisitos dos destinatários do relatório.

Os procedimentos executados não constituíram qualquer forma de revisão ou de auditoria e não expressámos qualquer opinião nem tirámos conclusões com base nos procedimentos executados. Não submetemos a informação constante no presente relatório ou que nos foi fornecida pelo Ministério das Finanças a procedimentos de conferência e verificação, excepto na medida do que é estritamente indicado abaixo. Isto é a prática normal na execução de tais procedimentos de âmbito limitado, contudo contrasta significativamente com, por exemplo, uma auditoria. Os procedimentos que executámos não foram desenhados com o intuito de identificar fraude ou representações incorrectas por parte do Ministério das Finanças e não é expectável que revelem tais situações. Consequentemente, não podemos aceitar responsabilidades pela detecção de fraude (quer por parte da administração, quer por parte de entidades externas) ou de representações incorrectas por parte da administração do Ministério das Finanças.

Responsabilidade limitada por regime aprovado no âmbito da legislação de Normas Profissionais.
Membro da Deloitte Touche Tohmatsu Limited

O presente relatório destina-se unicamente ao V. uso exclusivo e tem por finalidade única satisfazer os requisitos da alínea c) do Artigo 9º da Lei nº 9/2005 *Lei do Fundo Petrolífero*, tal como alterada pela Lei nº 12/2011 *Primeira Alteração à Lei do Fundo Petrolífero*. O nosso relatório não pode ser usado para qualquer outra finalidade, recitado ou referido em qualquer documento, copiado ou disponibilizado (total ou parcialmente) a qualquer outra pessoa sem o nosso consentimento escrito prévio. Não aceitamos qualquer dever, responsabilidade ou obrigação perante outros em resultado do presente relatório ou deste trabalho.

Procedimentos e Situações Detectadas

Procedimentos	Situações Detectadas
<ol style="list-style-type: none"> 1. Obtenção dos cálculos de suporte subjacentes ao relatório do Governo a ser fornecido ao Parlamento no seguimento da alínea b) do Artigo 9º; 2. Concordar a metodologia de cálculo com os cálculos do Rendimento Sustentável Estimado para o orçamento do ano fiscal de 2014, tal como previamente obtidos pela Deloitte; 3. Obtenção do valor proposto da transferência do Governo, que consiste num montante em excesso relativamente ao Rendimento Sustentável Estimado pelo Governo para efeitos do orçamento do ano fiscal de 2014, e concordar o valor com o cálculo subjacente actualizado, que incorpora a transferência do Governo proposta; 4. Re-execução dos cálculos da estimativa de redução do Rendimento Sustentável Estimado para o ano fiscal a iniciar-se em 1 de Janeiro de 2015, que resulta da proposta de transferência do Governo do Fundo Petrolífero no ano fiscal de 2014; 5. Fornecimento de um relatório ao Governo em conformidade com a Lei nº 9/2005 <i>Lei do Fundo Petrolífero</i>, tal como alterada pela Lei nº 12/2011 <i>Primeira Alteração à Lei do Fundo Petrolífero</i>. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Os cálculos de suporte subjacentes ao relatório do Governo a ser fornecido ao Parlamento no seguimento da alínea b) do Artigo 9º foram obtidos do Ministério das Finanças no dia 7 de Outubro de 2013. 2. A metodologia de cálculo foi concordada com os cálculos do Rendimento Sustentável Estimado para o orçamento do ano fiscal de 2014, tal como previamente obtidos pela Deloitte. 3. O Ministério das Finanças comunicou à Deloitte uma transferência do Governo de 902,9 milhões de dólares dos Estados Unidos, constatando-se que excede o Rendimento Sustentável Estimado de 632,3 milhões de dólares dos Estados Unidos, tal como previamente calculado pelo Governo para efeitos do orçamento do ano fiscal de 2014, em 270,6 milhões de dólares dos Estados Unidos. O montante de 902,9 milhões de dólares dos Estados Unidos foi incorporado no cálculo subjacente actualizado. 4. Foram re-executados os cálculos da estimativa de redução do Rendimento Sustentável Estimado para o ano fiscal a iniciar-se em 1 de Janeiro de 2015 sem terem sido detectadas exceções. A redução estimada em cada um dos anos futuros de 2015 a 2025 variou entre 8,4 e 10,8 milhões de dólares dos Estados Unidos, conforme estabelecido no Anexo A. 5. O presente relatório.

Atenciosamente,

Deloitte Touche Tohmatsu

ANEXO A

Pagamentos futuros projectados

Excesso do Rendimento Sustentável Estimado em 2014:

Ano Fiscal	Levantamentos Estimados do Rendimento Sustentável em 2014	
	632,3 milhões de dólares	902,9 milhões de dólares
2015	647.1	638.7
2016	663.9	655.3
2017	681.8	672.8
2018	700.0	691.0
2019	718.8	709.5
2020	737.7	728.2
2021	757.2	747.5
2022	777.2	767.2
2023	797.5	787.2
2024	818.1	807.5
2025	839.2	828.4

Preparadu ba Governu República Democrática Timor-Leste husi Ministeriu Finansas



Ministeriu Finansas

Edifício 5, 1.º Andar, Palácio do Governo, Díli, Timor-Leste

Phone - +670 3339510 Fax - +670 3331204

Website - www.mof.gov.tl